

**Pour la fête des Mères !**

Offrez-lui la détente !



**VERAND JARDIN**  
Livrée et assemblée

**QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.**  
97, Saint-Laurent, Maskinongé  
(819) 227-4555

**ENEZ VOIR LA NOUVELLE VIBE 2003**



DEMANDEZ UN ESSAI

**Louiseville Automobile**  
PONTIAC BUICK

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
(819) 228-2711

## ÉTUDIANT DE 6<sup>E</sup> ANNÉE À LOUISEVILLE



## PIERRE-OLIVIER BRODEUR À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Page 9

### Actualités

#### VOL À L'ÉGLISE DE LOUISEVILLE



#### UN INDIVIDU ARRÊTÉ

Page 8

### Actualités

#### MARCEL CLOUTIER AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE



Page 23

### Actualités

#### POUR CARON ET GAGNON



#### NOUVELLE BANNIÈRE

Page 3

**Tout nouveau cool cool cool**

**Chaussures Destrempes**

**SKECHERS**

«Le NOM qui dit tout»

**FEMME** **HOMME**

821, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (450) 836-2912



# Patrick Morin

## LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

À votre Service...

**Invitation spéciale**  
Bientôt chez vous...  
**LE SUPER** laboratoire mobile

Hé les parents! Venez me rencontrer avec vos enfants. Je vous attends avec des surprises.

ANALYSE DU SOL GRATUITE

### CLINIQUE NUTRITE

**SAMEDI 18 MAI** DE 13 H À 17

au **SUPERCENTRE DE LOUISEVILLE**

FAITES ANALYSER LE PH DE VOTRE SOL

**GRATUITEMENT**

À NOTRE CENTRE-JARDIN.

Vous n'avez alors qu'à vous y présenter, à la date indiquée, avec votre échantillon de sol prélevé à même votre terrain. Le technicien de Nutrite analysera tout à fait gratuitement le pH de votre sol sur place en quelques minutes et vous fera des recommandations spécifiques sur votre type de sol. Il pourra également vous donner des conseils sur la fertilisation de votre pelouse et de vos végétaux. Sans oublier les ballons et surprises pour les enfants!

Venez nous voir, on vous attend!

SEMI-TRANSPARENTE



COULEURS PRÉMÉLANGÉES

- À l'alkyde
- Hydrofuge
- 3,78 L

**27<sup>99</sup>**

\*1212\*\*\*4

# SICO



CORROSTOP ULTRA

\*1635\*\*\*4

- Antirouille et émail plastique
- Int. et ext.
- 3,78 L

**31<sup>99</sup>**

OPAQUE

COULEURS PRÉMÉLANGÉES ET BASE À TEINTÉE



- Au latex
- Fini mat
- 3,78 L

**27<sup>99</sup>**

\*1210\*\*\*4



Visitez nos centres spécialisés en revêtements intérieurs et extérieurs Sikkens

Chertsey  
8220, route 125  
Tél.: (450) 882-2220

Joliette  
920, boul. Firestone  
Tél.: (450) 756-4545

Pointe-aux-Trembles  
11 800 Sherbrooke Est  
Tél.: (450) 495-2233

Louiseville  
730, St-Laurent  
Tél.: (819) 228-4600

*Naturellement beau*



**LOUISEVILLE**

730, boul. Saint-Laurent Est  
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES

Lun., mar., mer.: 8 h 30 à 17 h 30  
Jeu., ven.: 8 h 30 à 21 h  
Samedi: 8 h 30 à 17 h  
Dimanche: 9 h 00 à 17 h



# Patrick Morin

## LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

À votre Service...



Profitez des nombreux spéciaux de notre circulaire en cours.

**BERTHIERVILLE**

1020, av. Gilles-Villeneuve  
(450) 836-6288

Lun., mar., mer.: 8 h à 18 h  
Jeu., ven.: 8 h à 21 h  
Samedi: 8 h à 17 h  
Dimanche: 9 h à 16 h

**LAVALTRIE**

280, rue St-Antoine • (450) 586-2222

Lun., mar.: 8 h à 18 h  
Mer., jeu., ven.: 8 h à 21 h  
Samedi: 8 h à 17 h  
Dimanche: 9 h à 17 h



09690  
**F. Lachance**  
**Ventilation**  
Licence R.B.Q. 3180-1046-67  
**Ventilation industrielle**  
**Dépoussiéreur**  
**Climatisation / Chauffage**  
**(819) 228-9858** Louiseville, Qué.

## LA MOUTARDE MONTE AU NEZ À BERTHIERVILLE

### Grief contre les syndiqués

Pierre Bellemare

**T**ouchée par le dépôt de nombreux griefs en 2000 et 2001 ainsi que depuis le début de l'année, Berthierville retourne l'ascenseur à ses syndiqués. La facture que cela représente pour ses contribuables la motive à déposer un grief. De plus, elle parle de mauvaise foi et de griefs abusifs et sans fondement.

Sous ce dernier angle, Berthierville montre les dents particulièrement devant les nombreux griefs déposés depuis janvier dernier et concernant la mise en place d'une équipe de nuit au service des travaux publics. Selon le décompte de la municipalité, cela représente 20 griefs en quatre mois.

Impact financier

Une décision unanime des élus appuie cette démarche effectuée sur les recommandations des avocats de la municipalité. Le vote s'est fait à la demande du conseiller Dany Roberge après que son collègue Claude Frappier, responsable du dossier des relations de travail, ait exposé la situation lors de la séance ordinaire du 6 mai.

En 2000, 11 griefs ont été déposés par le syndicat québécois des employées et employés de service (section 298) FTQ. Trois sont réglés, sept ont été l'objet d'un désistement et un est en arbitrage. L'an passé, on en a compté 17 tandis que le nombre s'établit à 20 depuis le début de l'année.

Pour se défendre, Berthierville a dépensé respectivement quelque 10,000\$ et 35,000\$ pour 2000 et 2001. Ce qui représente, si on applique ces déboursés au compte de taxes, des montants de 8\$ et de 20\$, pour une propriété évaluée à 100,000\$.

Quant aux griefs de 2002, s'ils sont traités individuellement, Berthierville évalue que cela va lui coûter 85,000\$. Soit environ 55\$ pour la même propriété de référence.

En comparaison, M. Frappier a évoqué que la collecte sélective coûte annuellement 20\$ aux contribuables.

Dans l'histoire, c'est la première fois que Berthierville pose un geste du genre. Ce n'est pas commun, non plus, pour une partie patronale, de déposer un grief contre le syndicat qui représente ses travailleuses et travailleurs.



Le conseiller Claude Frappier a présenté le dossier. Il est en compagnie (à gauche) du maire Jacques Lapalme.

(Photo Pierre Bellemare)

## CARON ET GAGNON AFFICHE RONA LE RÉNOVATEUR

### La seule bannière dans la MRC de Maskinongé

Jean-Paul Plante

**L'**entreprise Caron et Gagnon de l'Avenue Dalcourt à Louiseville a changé de bannière, depuis le 6 mai dernier. En effet, de Pro qu'elle était, cette entreprise qui se spécialise également dans les portes et fenêtres, affiche désormais la bannière Rona Le Rénovateur.

Des négociations qui ont duré près de deux ans ont amené les actionnaires de Caron et Gagnon à prendre cette importante décision.

Le commerce a débuté son réaménagement aux couleurs Rona avec l'entrée en magasin de produits de la marque Rona. Au cours de la semaine dernière, une équipe s'est affairée à informatiser les

opérations de cette quincaillerie qui possède une très longue histoire à Louiseville.

Déjà, les couleurs Rona sont visibles à l'intérieur du commerce. Vraisemblablement à la mi-octobre, on entreprendra la phase II qui consistera à aménager l'ensemble de l'extérieur du magasin au concept et couleurs Rona.

Boutique L'Ambiance et Air Miles

Autre changement qu'apportera le transfert de bannière, la boutique de décoration existante cédera sa place à une toute nouvelle boutique, L'Ambiance, où les prix des produits seront réduits de façon marquée, ce qui ne sera pas sans réjouir la clientèle.

Le passage de Caron et Gagnon à Rona Le Rénovateur signifie que les clients pourront se procurer la carte Rona qui donne droit aux points Air Miles, un concept très répandu dont les clients peuvent profiter.

Le Rona Le Rénovateur Caron et

Gagnon de Louiseville pourrait créer des emplois, ont laissé savoir les propriétaires actionnaires, rencontrés la semaine dernière.

Chose assurée, la vaste gamme de produits Rona sera à la disposition des clients et le service à la clientèle sera amélioré avec le concept Rona Le Rénovateur.

Les propriétaires et travailleurs de Caron et Gagnon Rona Le Rénovateur seront des personnes actives sur le plancher, tous les jours, de faire savoir les propriétaires et le représentant Rona rencontrés sur les lieux.

L'entreprise de l'Avenue Dalcourt devient ainsi la seule à porter les couleurs Rona dans toute la MRC de Maskinongé.

Le changement de bannière et les aménagements qui s'y rattachent ont nécessité des investissements importants pour les propriétaires actionnaires de Caron et Gagnon. Et d'autres investissements suivront à l'automne.



DES PERSONNES HEUREUSES. DANS L'ORDRE : M. Alain Gagnon, Mme Guylaine Gagnon et M. Raymond Gagnon, propriétaires actionnaires; et M. Robert Alberto, directeur régional Rona pour les régions Laurentides, Outaouais et Lanaudière.

(Photo Jean-Paul Plante)

# Pierre Désilets

22, Saint-Aimé • (819) 227-2288 • Maskinongé

Bonne fête  
Maman

## ESSAIM

Votre chaîne santé

«Ici, on prend le temps de vous écouter et de vous conseiller»



Livraison gratuite partout en région



# Qualité et performance sur toute la ligne !



**R2840**  
• 750 gal. • Pompe centrifuge ou à membrane  
• Rampe hydraulique de 60' à 78'

**N'attendez plus !  
Venez choisir parmi  
notre vaste gamme  
le pulvérisateur MS  
qui convient  
à votre culture !**



**R1020 ALLCROP**  
• 1020 gal. • Pompe centrifuge ou à membrane  
• Rampe LIBERATOR, haute technologie, 80' à 90'  
• Auto-nivelant par pivot central

**LP3042C**  
Modèle eau froide,  
3000 lb/ps x 4.2 gal./min



**Une grande sélection  
de nettoyeurs  
à pression MS  
est aussi disponible.**

**UH2536C**  
Modèle eau chaude,  
2500 lb/ps x 3.6 gal./min



00671

Fabriqué par Pulvérisateur MS inc.

Pour plus d'informations sur les produits MS, contactez dès maintenant

**Garage Pierre Dugré inc.** • Saint-Barthélemy • **450-885-3202**  
Rep. Mario Gélinas sans frais **877-885-3202**

# De tout pour vos travaux !

## TAILLE-HAIE

UH5530  
Taille-haie  
électrique 18 po



**220\$**

**GRATUIT**  
Casque de  
sécurité

## SCIE À CHAÎNE

DCS520i  
52 cm<sup>3</sup>  
barre de 18 po



**545\$**

## COUPE-HERBE

RST250  
24,5 cm<sup>3</sup>, arbre coudé  
et poignée incurvée



**250\$**

## SCIE À BÉTON

Disponible en 62 cm<sup>3</sup> et 73 cm<sup>3</sup>



## POMPE À EAU

EW100R  
aspiration / refoulement  
de 1 po. 2 061 gal./h  
2 HP.



**450\$**

## COUPE-HERBE

RBC251 24,5 cm<sup>3</sup>, arbre  
rectiligne et poignée incurvée

**425\$**

**GRATUIT**  
Lame débroussailluse  
avec achat

**Makita**  
OUTDOOR POWER EQUIPMENT

**ÉQUIPEMENT MOTORISÉ**  
**DES ÎLES**

214, chemin de la Traverse, Saint-Ignace-de-Loyola Tél.: (450) 836-2356

**VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION !**

**VENTE • SERVICE • RÉPARATION**

# BELLEHUMEUR TENTE SA CHANCE DANS JOLIETTE

Député fédéral du comté de Berthier-Montcalm

Pierre Bellemare

**D**éfendant à Ottawa les intérêts du comté de Berthier depuis 1993, Michel Bellehumeur se porte candidat pour être le porte-étendard du Parti Québécois dans Joliette lors de l'élection partielle dans cette circonscription. Il souhaite succéder à Guy Chevrette, qui a claqué la porte suite au remaniement ministériel du début de l'année.

Le coloré politicien reste malgré tout solidaire de l'association du comté. Il était présent, mardi dernier, lors de la conférence de presse au cours de laquelle M. Bellehumeur a annoncé ses intentions.

Appel unanime

C'est suite à un appel unanime du comité exécutif du Parti Québécois du comté de Joliette et des militants que le Bloquiste Michel Bellehumeur anticipe se faire une place sur la scène provinciale. "J'ai toujours dit que je serais là où le Québec aura besoin de moi. J'ai compris le message", a-t-il dit.

Il entend mener une lutte de fond et de terrain afin de s'assurer de la victoire du PQ pour la population. Comme député de Berthier-Montcalm, il a d'ailleurs défendu des dossiers des électeurs de la circonscription joliettaise puisque le comté fédéral compte des municipalités de ce secteur.

M. Bellehumeur a étudié au Séminaire de Joliette. Il a demeuré et travaillé comme avocat en terre joliettaise. À Ottawa, outre son travail de député, il a occupé différentes fonc-

tions pour le Bloc Québécois. À l'heure actuelle, il est porte-parole du BQ auprès du ministre de la Justice et du Procureur général. On se souvient notamment de son travail dans les dossiers de la loi anti-gang ainsi que sur celle des jeunes contrevenants.

"C'est pour moi un honneur de prendre l'engagement de poursuivre le travail de Guy Chevrette en tant que député de Joliette à l'Assemblée Nationale, un député présent et à l'écoute", a conclu M. Bellehumeur.



Lors de l'annonce de ses intentions, Michel Bellehumeur (au centre) était en compagnie de son collègue Bloquiste Pierre Paquette et de Denise Vanderbroucke (présidente du PQ Joliette).

(Photo Louis Pelletier)

## Commentaire

par Jean-Paul Plante



### DIALOGUE ET RESPECT D'ABORD...

**M**ême si dix Maisons de jeunes existaient dans la MRC de Maskinongé, ce n'est pas ce qui va empêcher les attroupements de jeunes. C'est en ces termes que le travailleur de rue communautaire Michel Purcell s'est exprimé lors d'une rencontre entre des jeunes, des représentants de commerces de Louiseville, des membres de la Sûreté du Québec et des intervenants de la Maison des jeunes L'Éveil Jeunesse et du TrueC (travail de rue communautaire) et la mairesse de Louiseville. Et les propos de M. Purcell tombaient pile.

Jamais il ne sera possible de convaincre les jeunes de quitter un centre-ville, "la main". Cela fait partie de leur vécu, de leur apprentissage de vie. On l'a clairement exprimé lors de cette rencontre. Ce qui s'est dégagé de cette réunion est que dans un premier temps, savoir dialoguer avec les jeunes et le respect mutuel entre jeunes et commerçants ou jeunes et adultes sont la base d'une meilleure co-habitation et que cette façon de faire est susceptible d'entraîner de bons résultats.

Nous pouvons comprendre les commerçants qui s'offusquent de voir des jeunes obstruer l'entrée de leur commerce. Il faut que les clients entrent dans les commerces et ce n'est pas en se frayant un chemin entre 5, 10 ou davantage de jeunes qu'ils veulent le faire. Cependant, et sans se mettre à genoux, il existe une façon de demander aux jeunes de

laisser le passage aux clients qui ont à se rendre au commerce en question, qu'il s'agisse d'un dépanneur, d'un magasin de variété ou d'un commerce de restauration rapide (fast food).

Sans compter que ce ne sont pas tous les jeunes qui sont à problèmes. L'arrogance de certains adultes peut parfois créer des situations de conflits, d'échanges verbaux qui sont de nature à engendrer de la violence.

Somme toute, si le dialogue est présent, si la politesse existe, si les adultes et les jeunes peuvent s'asseoir et s'expliquer clairement, calmement, l'entente est toujours possible, voire probable.

Quant au "skate park" promis par la mairesse Jocelyne Elliott-Leblanc, c'est un dossier sur lequel on attendait une réponse depuis plusieurs mois, ont fait remarquer des jeunes et des intervenants. Pourquoi a-t-il fallu attendre une réponse aussi longtemps et comment se fait-il que la décision se prenne en quelques minutes? Il faut questionner les élus là-dessus. Car sans cette rencontre, le dossier "skate park" serait-il encore sur les tablettes? Possible!

Somme toute, la co-habitation entre les jeunes et les commerçants du centre-ville de Louiseville est possible. Très possible même. Il suffit que de part et d'autre, la politesse soit présente. Elle entraîne automatiquement le dialogue, le respect et l'entente.

Et bonne saison dans VOTRE "skate park", les jeunes!

jean-paul.plante@transcontinental.ca

# Super repas printanier

Parfait pour la fête des Mères

19,99\$

Les mamans sont d'accord : il a meilleur goût que des fleurs.



Cette fête des Mères, offrez à maman un délicieux Super repas printanier – il comprend 9 morceaux de poulet, une portion familiale de frites, 2 portions régulières de salade, une portion régulière de sauce et une croustade aux pommes – pour le prix alléchant de 19,99 \$. Mieux encore... vous n'aurez pas besoin d'un vase.

SITE DE LA PORTE DE LA MAURICIE  
Commandes téléphoniques 228-3443  
Profitez de notre service à l'auto

Prix plus taxes. Offre à temps limité. Cette offre n'est pas disponible dans tous les restaurants.

© 2002 A&W Trade Marks Inc.

887.60

L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 12 mai 2002 • Page 5

TIRAGE D'UN SUPPORT 3 VÉLOS

JEUDI 11 JUILLET 2002

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

ÂGE: \_\_\_\_\_

Aucune obligation d'achat.

Concours ouvert aux 18 ans et plus.

Venez déposer vos coupons à notre atelier.

SUPPORT À VÉLO SPÉCIAL

À l'achat d'une attache-remorque

ATTACHE-REMORQUE

Taxes et installation en sus

59\$

99\$\*

Lebeau®  
Vitres d'autos

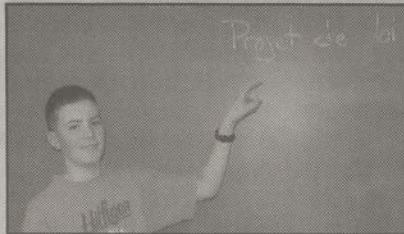
48, Grande-Carrière  
Louiseville

228-1888

09743

RÉPARATION DE PARE-BRISE GRATUITE (si assuré)

# SOMMAIRE



**PIERRE-OLIVIER BRODEUR  
À L'ASSEMBLÉE NATIONALE**

P. 9

## Actualités

- L'union fait la force à Saint-Didace ..... 11
- Michel Bellehumeur tente sa chance dans le comté de Joliette ..... 5
- Un individu arrêté à la suite d'un vol à l'église de Louiseville ..... 8
- Info Crime à Saint-Alexis-des-Monts ..... 13



**LANORAIE LANCE UNE  
DÉMARCHE D'AVENIR**

P. 19

## Sports

- Un retentissant succès à Berthierville ..... 34
- Le Musée Gilles-Villeneuve se lance dans la F-1600 .... 35

## Vie communautaire

- L'Écho au quotidien et vie communautaire et loisirs ... 10

## Classées

25 à 32

## Site Web

[www.lechoam.com](http://www.lechoam.com)

Toutes les annonces classées  
Les avis de décès quotidiens  
Consultez l'appel à tous

## LA QUESTION DU NET

### À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

Verriez-vous d'un bon oeil la candidature du ministre délégué de la Santé du Québec, David Levine, dans Berthier ?

Les résultats sont les suivants :  
**33,33 % - OUI • 66,67 % - NON**

### QUESTION DE LA SEMAINE :

Le verdict de culpabilité à l'endroit de Maurice «Mom» Boucher vous a-t-il surpris ?

**OUI**  **NON**

Participez à ce sondage-maison en visitant [www.lechoam.com](http://www.lechoam.com)

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition.

Ce sondage n'a pas de valeur scientifique

## AUTOMOBILE RENE MICHAUD ENR.

DÉBOSSÉLAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

**ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES  
NON ACCIDENTÉS  
PRIX PAR SEMAINE  
0\$ COMPTANT + TAXES**

99 Sunfire	43 \$	ou	8990 \$
99 Cavalier	37 \$	ou	7900 \$
98 Accent	28 \$	ou	5790 \$
97 Rav-4	56 \$	ou	11 750 \$
96 Neon	29 \$	ou	5950 \$
96 Cavalier	29 \$	ou	6380 \$

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172

## ACTUALITÉS LES LOGOS DU TRICENTENAIRE DISPONIBLES À COMPTER DU 20 MAI

À Yamachiche

La municipalité d'Yamachiche célébrera son tricentenaire avec éclat. De nombreuses activités figurent à la programmation de ces fêtes d'envergure qui débiteront en juillet pour se terminer en juillet 2003.

(J.-P.P.) Afin de bien marquer le tricentenaire d'Yamachiche, tous les résidents sont invités à afficher leur fierté. C'est pourquoi le comité des fêtes du tricentenaire invite les Yamachichoises et Yamachichoises à se procurer le logo du Tricentenaire qui est offert en deux versions.

En effet, ce logo couleur fait sur coroplast sera disponible à compter du 20 mai. Imprimé d'un seul côté, il se vendra 20\$ (sans taxes). Vous pourrez également vous procurer cette pièce imprimée des deux

côtés, au prix de 30\$. Il faut noter que dans ce dernier cas, il faudra placer VOTRE COMMANDE en appelant au 296-1240, sur les heures de bureau.

Les logos seront disponibles au bureau du Tricentenaire, situé au Pavillon des loisirs ainsi qu'à l'Hôtel de Ville.

Voilà donc une belle opportunité pour les tous les résidents d'Yamachiche d'afficher leur fierté en se procurant le logo de la municipalité, imprimé sur un ou deux côtés. Il faut noter que le logo sur coroplast résistera aux intempéries pendant plusieurs années.

Un numéro de téléphone à retenir pour réserver votre logo ou en commander un imprimé des deux côtés : 296-1240.



### Ressources Alternatives Maskinongé Organisme de justice alternative

Invitation

Les membres du conseil d'administration et le personnel de Ressources Alternatives Maskinongé sont heureux d'inviter la population à venir assister à une séance publique d'information à 15 h, suivie de son assemblée générale annuelle à 16 h 30 qui se tiendra le mardi 28 mai 2002, au local de Ressources Alternatives Maskinongé au 81, Ste-Élisabeth à Louiseville.

Bienvenue à tous !

**RAMPES EN ALUMINIUM**  
**G. Deschênes & Fils inc.**

FABRICANT DE RAMPES DE BALCON, COLONNES ET ESCALIERS EN ALUMINIUM

GARANTIE 3 ANS

621, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville  
Tél.: (819) 228-2795  
Sans frais: 1-800-668-2795  
ESTIMATION GRATUITE  
Licence R.B.Q.: 1639-2854-62

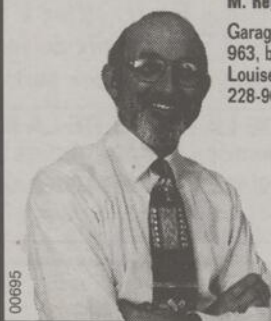
## Chez AutoPLACE, les ÉCONOMIES s'additionnent !

Obtenez gratuitement une calculatrice\* de poche AutoPLACE pour toute réparation de 50 \$ ou plus sur présentation de cette annonce.

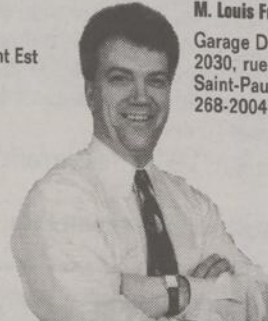
Ce printemps, passez chez votre garagiste AutoPLACE pour l'entretien de votre véhicule. Comptez sur lui pour vous faire épargner à tout coup.

### LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

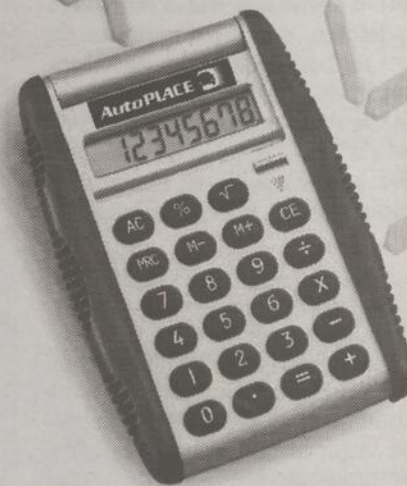
1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)



**M. Régent Lafrenière**  
Garage Régent Lafrenière  
963, boulevard Saint-Laurent Est  
Louiseville  
228-9606



**M. Louis Frappier**  
Garage Daniel et Louis Frappier inc.  
2030, rue Lottinville  
Saint-Paulin  
268-2004



Offre valide jusqu'au 15 juin 2002

\* Limite : 1 calculatrice par client chez votre détaillant participant

**AutoPLACE**  
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins Silencieux  
Mises au point Suspensions

# L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis JSV 2C7  
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379  
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0  
1-866-666-ECHO (3246) Téléc.: (450) 836-8116  
Saint-Gabriel-de-Brandon :  
1-866-666-ECHO (3246)  
[www.lechoam.com](http://www.lechoam.com)

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo

ÉDITEUR : Richard Desjardins

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau

DIRECTEUR DES VENTES : Richard Desjardins

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante

RÉDACTEUR COLLABORATEUR : Pierre Bellemare  
Jean-Guy Pinel

PUBLICITÉ : Jules Morin  
Line Plante  
François Robert  
Nancy Fournier

THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

COMPOSITION ET MONTAGE : Atelier de préimpression de Lanaudière  
Christian Germain, directeur

IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc.  
Division TransMag

DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc.  
Publi-Sac Lanaudière

Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement le texte ou le son tel qu'il est. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental  
MÉDIAS

26 200  
EXEMPLAIRES

# BRANDON EN BREF

Jean-Guy Pinel

## Pas de Levine

Si le ministre David Levine n'est pas candidat dans Berthier, ce n'est pas parce que le député actuel Gilles Baril n'a pas voulu lui laisser son siège. Selon Gilbert Lavoie, rédacteur en chef du quotidien Le Soleil, c'est que, tout simplement, un sondage interne a démontré que le ministre aurait peu de chance de se faire élire dans ce comté. Un sondage interne avait donné le même résultat dans le comté de Vachon. On cherche donc un comté sûr pour le ministre et il semblerait que seul le comté de l'Assomption, ex-fief du Premier ministre Jacques Parizeau, remplisse cette condition parmi les endroits envisagés, mais le député en place ne veut pas quitter, même si son organisation l'y incite.

## Denis Paul brille encore

Jouant maintenant pour les Chiefs de Laval, le Louisevillois Denis Paul est en train de devenir pour le Coupe Futura ce que Henri Richard est pour la Coupe Stanley. Paul a de nouveau fait partie de l'équipe championne du hockey senior au Québec, comme il l'avait fait précédemment avec Saint-Gabriel, puis Joliette. De plus, Paul a marqué le but de la victoire après 57 secondes de prolongation contre son ancien

coéquipier, un autre des ex-Blizzards de Saint-Gabriel, Denis Desbiens, lequel s'aligne maintenant pour les Prolabs de Thetford Mines. Toujours dans le hockey senior, on apprend que les ex-Blizzards de Saint-Gabriel, devenus Missions de Joliette quitteraient cette ville pour s'installer à Saint-Jean-sur-le-Richelieu. Il y a déjà eu une équipe dans ce secteur. Et le cycle se poursuit, on parle d'un nouveau circuit senior, avec des salaires moins élevés, du moins pour la première année, que pourraient faire vivre des assistances comme celles qu'on retrouve dans nos petits arénas. C'est à suivre.

## Dossier fusion

Tel qu'annoncé dans notre dernière édition, le représentant du ministère des Affaires municipales est bien au travail dans ce dossier. Il n'a pas, cependant, rencontré encore les conseils municipaux. Il a rendu visite aux secrétaires des deux municipalités pour se procurer les dernières données relativement à l'état financier de ces deux entités. On sait que les dernières négociations remon-

taient à quatre ans. Ce n'est qu'après cette étude qu'il convoquera les deux conseils pour reprendre les négociations avec mission d'aboutir.

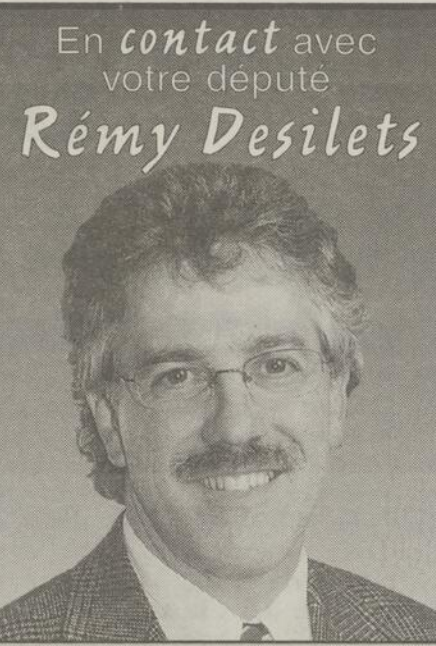
## Dossier centre sportif

C'est maintenant au tour des banquiers de parler. Nous avons appris, la semaine dernière que les responsables des prêts d'une banque avaient visité le centre sportif afin de vérifier l'état des lieux. C'est signe que le dossier est en marche et que la conclusion peut survenir rapidement. Rappelons que les futurs propriétaires ambitionnent tenir au moins une école de hockey cet été à cet endroit.

UN GUIDE A CONSERVER  
**Au service de la famille**  
Inseré dans votre hebdo



**COUVREUR MARIO & MICHEL Inc.**  
ESTIMATION GRATUITE  
R.B.Q. 8006-8505-02  
ASPHALTE & GRAVIER  
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE  
BARDEAUX D'ASPHALTE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
Saint-Édouard **228-2052**



En contact avec votre député

Rémy Désilets

## Place à notre plus belle richesse

### Partie 1

Suite au Sommet socio-économique de 1996, le gouvernement du Parti Québécois a procédé à l'adoption de diverses mesures afin de venir en aide aux jeunes.

**Le gouvernement a ainsi mis en place un fonds de 240 millions \$ spécialement dédié à l'intégration de la jeunesse.** Ce fonds jeunesse, auquel contribuent les employeurs pour 50%, finance des projets qui visent l'acquisition d'une première expérience de travail. Il finance également des projets qui visent à lutter contre le décrochage scolaire, à faciliter l'accès à l'emploi des jeunes des communautés culturelles et des minorités visibles et à mieux soutenir les jeunes des milieux défavorisés dans leur intégration sociale.

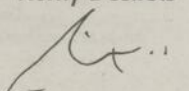
**Créés au cours des six dernières années par le gouvernement du Parti Québécois, 94 Carrefours jeunesse-emploi (CJE) viennent aujourd'hui en aide aux jeunes de 16 à 35 ans.** Leurs champs d'action s'articulent autour de la prévention du décrochage, de la réinsertion sociale, du développement de l'employabilité et de l'intégration à l'emploi. Dans ce même esprit de services adaptés aux jeunes, **les Centres locaux de développement (CLD), mis sur pied par le gouvernement du Parti Québécois** lors de son précédent mandat, offrent un programme spécifique aux jeunes des régions afin de les inciter à y vivre et à participer à leur développement. Ce programme « Jeunes Promoteurs » permet à des jeunes de créer une première entreprise, de bénéficier d'un soutien technique et financier et de profiter d'un suivi.

**De plus, c'est le gouvernement du Parti Québécois qui a osé miser sur la relève en entreprenant la plus vaste campagne de recrutement depuis 20 ans afin de rajeunir la fonction publique.**

Je ne pourrais terminer cette chronique sans souhaiter à toutes ces mamans qui sont à l'origine de toute cette richesse que sont nos jeunes :

**Joyeuse fête des Mères**

Rémy Désilets



Le député de Maskinongé



**Bonne fête aux mamans**

**GRANDE OUVERTURE**  
dimanche le 12 mai

LES **SERRES**  
Paul Devault  
12 serres de production

**Jardinière fleurie**  
8<sup>99</sup>\$ et plus

**Pots de vivaces**  
3 1/2 po **1<sup>00</sup>\$** ch. et plus

**Pots de vivaces 6"**  
**3<sup>99</sup>\$** ch.

• Paysagement, taille, entretien  
• Aménagement et réaménagement  
• Services conseils  
• Système d'arrosage pelouse  
• Émondage et abattage d'arbres  
• Réparation et pose pelouse + traitement engrais  
• Traitement maladie et insectes sur tout  
• Pose et réparation de murets et pavé-uni

**Pots 4" fleuris**  
2<sup>29</sup>\$ à 2<sup>50</sup>\$

**Fleurs en boîte**  
2<sup>30</sup>\$ /ch.

**Géranium 3 1/2 po**  
1<sup>75</sup>\$ /ch.

<b>Sac de terre</b> 30 L 3/4\$	<b>Compost de crevette</b> 30 L 3 <sup>89</sup> \$	<b>Fumier de mouton</b> 30 L 2 <sup>50</sup> \$ /ch.
--------------------------------------	----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

801, Jean-Bourdon Lanoraie  
450-836-1460 autoroute 40

Ouest Montée d'Autray Est  
Lanoraie X Jean-Bourdon Berthier  
138

**UNIPRIX**

conseils **santé**

Avec la collaboration de  
Chantale Gaboury, B. Pharm.  
votre pharmacienne

**La vaginite à Candida**

Les infections vaginales sont relativement fréquentes (75 % des femmes auront au moins une infection au cours de leur vie). Le type d'infection le plus souvent rencontré est la vaginite à candida causée par un champignon, le *Candida albicans*. Celui-ci existe de façon naturelle à l'intérieur du vagin. La présence d'une trop grande quantité de ce champignon peut causer une vaginite.

Les symptômes se manifestent surtout par des brûlures, des démangeaisons importantes et des rougeurs au niveau du vagin et de la vulve. On observe également un écoulement vaginal épais et blanchâtre, sans odeur, ressemblant à du lait caillé.

Facteurs susceptibles de causer une infection vaginale


- La grossesse et les changements hormonaux
- Le diabète
- Certains médicaments (dont les antibiotiques et les contraceptifs oraux)
- Le port prolongé de serviettes hygiéniques, de vêtements serrés et de sous-vêtements semi-synthétiques
- Les températures chaudes et humides et le port prolongé d'un maillot de bain mouillé
- L'utilisation de douches vaginales ou de certains savons irritants et parfumés.

Il existe plusieurs types de traitement en vente libre contre la candidose vaginale, dont des traitements de 1, 3, 6 ou 7 jours (Monistat et Canesten étant les plus connus). Certaines formulations se présentent sous forme d'ovules ou de comprimés vaginaux ou de crème avec applicateurs. Afin de prévenir une vaginite, évitez les savons, les mousses de bain et les douches vaginales parfumés.

Assurez-vous de toujours bien assécher la région vulvaire après le bain ou la douche.

N'hésitez pas à consulter notre équipe de pharmaciens afin de connaître le produit qui vous convient le mieux et pour vous assurer que votre utilisation de ces produits est adéquate.

**Monistat soulage rapidement les vaginites.**



**OUVERT 7 JOURS**  
**LIVRAISON GRATUITE**  
**LOUISEVILLE**  
290, av. Saint-Laurent  
**(819) 228-5581**

# UN INDIVIDU ARRÊTÉ VOL À L'ÉGLISE DE LOUISEVILLE

Jean-Paul Plante

**U**n individu de 36 ans de Louiseville comparaitra sous peu par voie de sommation, soit d'ici trois semaines à un mois, en rapport avec le vol d'un peu plus de 200\$, selon les dires de l'accusé, vol commis dans deux coffres-forts de l'église de Louiseville, dans la soirée du 6 ou la nuit du 7 mai dernier.

La personne arrêtée suite à cette affaire possède un dossier judiciaire qui comporte d'autres vols. D'ailleurs, son interrogatoire au poste de la SQ de la MRC de Maskinongé a permis de résoudre d'autres vols.

Il est à noter que lors du dol à

l'église, l'accusé s'est également permis de "visiter" les locaux des Chevaliers de Colomb et de l'Ouvroir, situés au sous-sol.

### Caméra?

Ce vol commis à l'église ne constituait pas le premier geste du genre. En effet, des malfaiteurs se sont pointés à plusieurs reprises au cours des derniers mois pour soit commettre des vols, entre autres dans les troncs où les fidèles déposent leurs aumônes soit pour allumer des lampions ou simplement par geste charitable.

À la lumière des discussions qui se sont déroulées à la suite de ce dernier vol, il est de plus en plus probable qu'une ou plusieurs caméras de surveillance seront installées à un ou différents endroits de l'église renommée pour sa décoration intérieure.

Le Service d'identification judiciaire (SIJ) de la SQ s'est rendu sur les lieux du vol pour relever les empreintes digitales.

Des renseignements obtenus auprès de certaines personnes ont mené à l'arrestation de l'individu qui devra affronter la justice prochainement.



MM. GAÉTAN BLAIS, PRÉSIDENT DU conseil de la fabrique; Gérard Lemieux, sacristain; et l'abbé Philippe Mantout étaient estomqués de cet autre acte criminel commis à l'église louisevilloise.

(Photo Jean-Paul Plante)



M. JULES BARIBEAU, QUI VOIT à faire visiter l'église paroissiale, nous montre un des coffres-forts que le voleur a arraché de son socle avant de s'emparer de son contenu.


(Photo Jean-Paul Plante)



**ISABELLE ST-YVES**  
NOTAIRE



200, avenue Sainte-Marie, Louiseville  
Bureau: (819) 228-8117



**CLSC - CHSLD D'AUTRAY**

## AVIS

LE CLSC - CHSLD D'AUTRAY informe la population que **LES SERVICES MÉDICAUX** au CLSC ST-GABRIEL **SERONT FERMÉS** les **18, 19 et 20 mai** en raison de travaux de réfection.

LE SERVICE **INFO-SANTÉ** sera à votre disposition, en tout temps au **836-6777** au **755-5500**

merci  
la direction

## TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION DU CLSC/CHSLD

### GUY LAFLEUR PRÉSIDENT D'HONNEUR DANS DE D'AUTRAY

**P**resque né avec un bâton de hockey entre les mains, Guy Lafleur le troquera pour un bâton de golf, à la mi-septembre. Il est le président d'honneur du tournoi-bénéfice de la Fondation CLSC/CHSLD D'Autray.

(P.B.) L'événement se tient au club de golf de Berthierville. L'ex-hockeyeur y fera valoir ses talents sur les verts. Comme depuis le début, l'homme d'affaires berthelais André Saint-Martin agit comme maître-d'oeuvre du tournoi-bénéfice.

**Formule**  
L'activité de levée de fonds en est à sa troisième édition. Cette fois, le rendez-vous est fixé au 13 septembre. Il s'agit d'un tournoi de type à départ simultané et à formule Vegas (on joue la meilleure balle d'un quatuor).

Le départ s'effectue à midi. Un brunch (10 heures) précède les premiers coups sur le terrain tandis que le souper est inscrit pour 18h30.

Un total de 160 golfeurs peut prendre part à l'événement. Une lettre a déjà été expédiée à quelque 1000 personnes, organismes et municipalités.

Plusieurs commanditaires, dont L'ÉCHO, sont déjà impliqués dans l'événement. Il est toujours possible aux gens d'affaires d'être du nombre comme commanditaire (trois niveaux possibles) ou comme détenteur d'une affiche de concours. Dans les deux cas, il faut contacter Louis Farley (836-7011), agent de communication au CLSC/CHSLD D'Autray.

On peut également faire un don direct. La Fondation CLSC/CHSLD D'Autray recueille de l'argent pour l'achat d'équipements de soins et d'assistance pour les personnes vivant dans les centres d'hébergement de l'établissement, ainsi que pour les personnes recevant des soins à domicile du CLSC. C'est aussi la Fondation qui, dans de D'Autray, finance le programme alimentaire pour les femmes et enfants défavorisés (programme OLO).

# Ô printemps

**Publications Québec**



**Conduire une moto**  
Société de l'assurance automobile du Québec  
127 pages  
12,95 \$

**La vie rurale 1866-1953**  
Collection Aux limites de la mémoire  
218 pages, 184 photographies  
29,95 \$

**Contrat de vie commune**  
Ministère de la Justice  
24 pages  
4,95 \$

**43 plantes passe-partout**  
Collection Protégez-Vous  
96 pages, 350 photographies  
9,95 \$

**Chez votre libraire**  
Téléphone : (418) 643-5150  
1 800 463-2100  
Télécopieur : (418) 643-6177  
1 800 561-3479  
publicationsduquebec.gouv.qc.ca

# PIERRE-OLIVIER BRODEUR À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Étudiant de 6e année à Louiseville

Jean-Paul Plante

**I n'a que 12 ans mais il possède l'aplomb qu'envieraient plusieurs adultes. Il est étudiant en 6e année à l'école primaire de Louiseville (école Saint-Louis). Son professeur, M. Jason Saint-Yves, n'a que des éloges à son égard. Son nom? Pierre-Olivier Brodeur.**

Le jeune garçon vivra des moments palpitants, jeudi et vendredi prochain, 16 et 17 mai, alors qu'il foulera les lieux du parlement de Québec après avoir participé, avec ses compagnons et compagnes de classe de 6e année, au concours "Parlement écolier".

C'est Pierre-Olivier qui sera le délégué de la classe afin de participer à une véritable commission parlementaire avec plus d'une centaine de jeunes étudiants de partout au Québec. En quelque sorte, il sera le représentant de Maskinongé lors des travaux de la commission qui franchiront toutes les étapes de la véritable Assemblée nationale, soit de la présentation du projet jusqu'à son adoption.

### Beaucoup de travail

Comme tous les autres jeunes, Pierre-Olivier sera assermenté devant le lieutenant-gouverneur du Québec, Mme Lise Thibault. La présidente de l'Assemblée nationale, Mme Louise Harel, présidera les débats des jeunes qui auront à débattre comme dans la "vraie vie politique", comme nos parlementaires la vivent.

Le processus pour aboutir à l'Assemblée nationale a été long. Il a nécessité le travail de toute la classe de Jason Saint-Yves (25 élèves) pendant plusieurs heures.

On a choisi de débattre les choses à améliorer sur l'école en général, en classe.

Quatre candidats se sont affrontés et Pierre-Olivier a été proclamé gagnant et... représentant de la classe à l'Assemblée nationale.

### Actualité

Le projet de loi que préconisera Pierre-Olivier Brodeur consistera à accentuer l'étude de l'actualité nationale et internationale en classe. Il tentera aussi de convaincre ses collègues de la commission parlementaire des avantages à retirer par des visites dans des milieux de travail.

### Pas nerveux

Pierre-Olivier n'est pas trop nerveux à l'idée de se retrouver dans l'enceinte de l'Assemblée nationale et de siéger en commission parlementaire.

Ses idées sont écrites, notées, apprises; il connaît l'étiquette à adopter au Parlement. Il connaît plusieurs députés et ministres. Il préfère le domaine politique à bien d'autres. De là à savoir s'il envisage une carrière politique plus tard, il y a tout un monde. À 12 ans, on peut changer d'idées à plusieurs reprises sur sa carrière.

Il a hâte de vivre sa commission parlementaire et son premier débat à l'Assemblée nationale, avec Mme Louise Harel comme présidente.

Il a aussi hâte de présenter ses idées, de les débattre et de voir s'il ralliera le consensus des autres membres de ce parlement écolier.

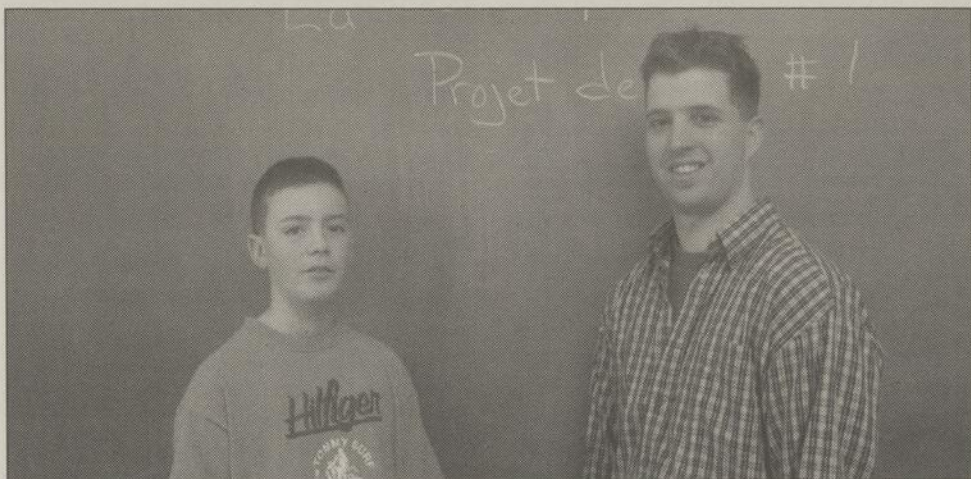
Nous souhaitons à Pierre-Olivier un excellent séjour dans la Vieille Capitale, à l'Assemblée nationale. Sans doute que tout le monde étudiant du primaire de la MRC de Maskinongé pensera à lui très fort les 16 et 17 mai prochain. Et le monde adulte sera sans doute avec le jeune homme, en pensée.

## 7 000\$ POUR BRUNO-GILLES GODARD



(Saint-Damien-de-Brandon) UNE SOIRÉE CASINO PRÉSENTÉE LE 4 MAI DERNIER, à l'Érablière Saint-Damien, a permis de recueillir plus de 7 000\$ qui vont permettre une meilleure qualité de vie au jeune Bruno-Gilles Godard de Saint-Gabriel, 7 ans. Celui-ci est traité en chambre hyperbare, appelée "chambre à miracles". Les équipements assurent une oxygénation accentuée du cerveau de l'enfant qui souffre d'encéphalopathie anoxique légère, ce qui signifie qu'il nécessite une surveillance constante puisqu'il ne peut parler, ni manger seul; qu'il éprouve des difficultés à se déplacer seul et utilise des couches. Une activité comme celle du 4 mai vient donc donner un sérieux coup de pouce aux parents, Bruno Godard et Nathalie Lauzon. Sur la photo, M. Godard, à droite, est en compagnie de M. Michel Émery de l'Érablière Saint-Damien et de son épouse, Mme Madeleine Ferland Émery. Une importante assistante était de cette soirée-bénéfice.

(Photo Louise Gagnon)



LE JEUNE PIERRE-OLIVIER BRODEUR en compagnie de son professeur, M. Jason Saint-Yves. Les deux quitteront Louiseville pour Québec, jeudi après-midi, pour participer au parlement écolier.

(Photo Jean-Paul Plante)

## NOUVEAU Boutique ésotérique

Spécial ouvert dim. 12 mai de 10h à 17h

M.W. Articles chinois, bijoux, magie...



Pour la fête des Mères

L'endroit idéal pour trouver un cadeau original à prix raisonnable

CERTIFICATS-CADEAUX Consultation en tarot, astrologie

360A, av. St-Laurent Louiseville 228-5111

## AVIS DE CONVOCATION

PRÉSIDENT ET SYNDICS DE LA COMMUNE DE BERTHIER

00681

En vertu du chapitre LXXXV des Lois du Parlement du Bas-Canada de 1860 et du chapitre des Lois du Parlement du Bas-Canada de 1866, à tous les communistes de la région de Berthier, avis est donné de l'Assemblée générale annuelle qui se tiendra le 13 mai 2002, à 19 h 30, à la salle de la bibliothèque municipale de Sainte-Geneviève-de-Berthier, à l'adresse suivante : 391, Bayonne Sud, Sainte-Geneviève-de-Berthier.

Il y aura élection des syndicats et discussion des affaires courantes de la Commune de Berthier.

Tout communiste voulant voter sera appelé à fournir des titres bons et valables sous forme de copies certifiées conformes.

Louis-Victor Sylvestre Secrétaire de la Commune de Berthier

VOUS MISEZ GAGNANT

à la *Tabagie*

# Grand-Père

193, avenue Saint-Laurent, Louiseville

Michel Ringuette, prés. (819) 228-2692

# À GAGNER

Lors du prochain tirage qui aura lieu le mardi 3 septembre 2002

(no: 20-14239-14)

Règlements du concours disponibles à la Tabagie Grand-Père

# 600\$



Gagnant du tirage du 30 avril 2002

M. Jacques Ladouceur de Louiseville qui s'est mérité 500 \$ en argent et 100 \$ en certificat-cadeau

répartis comme suit:

100 \$ en certificat-cadeau dans un restaurant de la région au choix du gagnant et 500 \$ en argent ou en jetons pour le Casino de Montréal.

Pour participer:

Chaque 5 \$ d'achat de billet de loterie vous donne droit à un poinçon sur une carte fournie à la tabagie. Chaque carte complétée donne droit à une participation au tirage.

## BONNE CHANCE À TOUS !



JEAN-PAUL PLANTE PIERRE BELLEMARE

### D'AUTRAY

Le club jeunesse de LANORAIE sollicite votre soutien pour une COLLECTE DE BOUTEILLES VIDES qui se tiendra le samedi 25 mai dans la municipalité. Cette activité de financement permettra aux adolescents de participer aux sorties extérieures de la Maison de jeunes. Les jeunes et les intervenants du club jeunesse effectueront la collecte selon la méthode du PORTE À PORTE. Pour plus de détails, on contacte Diego Sereno (887-0202).

Une GRANDE VENTE DE GARAGE COLLECTIVE se tient les 18, 19 et 20 mai à LAVALTRIE. Bien qu'aucun permis ne soit requis, les citoyens désirant en tenir une doivent RESPECTER CERTAINES RÈGLES... Les ventes de garage doivent se tenir sur un ou des lots occupés par un bâtiment principal et seules les enseignes temporaires installées sur le site même où se tient la vente de garage sont autorisées. La municipalité offrira une liste des ventes de garage. Pour y être inscrits, les gens doivent laisser leurs coordonnées au 586-2921 (poste 55) ou par courriel au ventedegarage@ville.lavaltrie.qc.ca.

Depuis le début du mois, et jusqu'au 31 mai, la Fondation Patrick-Gendron est en CAMPAGNE DE FINANCEMENT. L'organisme aide les jeunes atteints de cancer. On s'informe au 835-5100 ou au 835-7698.

La prochaine RENCONTRE DE LA

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE et d'écologie d'Autray se tient ce mardi (14 mai) à la bibliothèque de Sainte-Geneviève-de-Berthier. Marie-Paule Bonin (copropriétaire des Serres Bonin) sera la conférencière. Elle traitera des boîtes à fleurs, de leur conception et des arrangements floraux qu'on peut réaliser. La carte de membre est disponible au prix de 12\$ par personne ou de 15\$ pour le couple. Il en coûte 3\$ au grand public pour prendre part à l'activité. On s'informe à Francine Castonguay (836-4006).

Présentée par les élèves finissants en arts plastiques de l'école secondaire Pierre-de-Lestage, L'EXPOSITION "Ombres et lumières" VOUS ATTEND du 17 au 20 mai à la chapelle des Cuthbert (10 à 18 heures) de Berthierville. L'entrée est gratuite. Une trentaine d'élèves présenteront par la même occasion "Musées en fête" (sculptures lumineuses) ainsi qu'une projection en ombres chinoises de silhouettes humaines sur le thème du corps expressif.

Le CERCLE DES FERMIERES Saint-Gabriel-de-Brandon tient sa prochaine assemblée ce mardi (14 mai). À l'occasion de la fête des mères, on reçoit à souper à 17 heures. Amenez une parente ou une amie. On s'informe à Thérèse (835-9437) ou Suzanne (835-1549).

La CHAMBRE DE COMMERCE de la région de Berthier reçoit Me André Sylvestre lors de son "5 à 7" du 14 mai. Les relations de travail est le sujet qu'il doit aborder lors de l'activité qui prend aussi la forme de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE. Le rendez-vous est fixé au club de golf de Berthier. Il en coûte 4\$ aux membres et 5\$ au reste de la population pour assister à la soirée.

Les AMIS DE L'ENVIRONNEMENT BRANDON fait depuis huit ans la promotion de la conservation et de l'amélioration de la qualité environnementale de son milieu naturel par différentes actions à caractère écologique. L'organisme est à mettre sur pied un ciné-forum afin de sensibiliser la population (organismes-écoles) à la problématique environnementale dans son ensemble. On invite ainsi le grand public, dès 20 heures le mercredi 15 mai à l'école secondaire Bermon, à la projection d'un premier film: L'ERREUR BORÉALE. À la fin de la projection, il sera possible d'échanger sur le sujet.

Le GROUPE-ÉCHANGE ALZHEIMER tient sa rencontre mensuelle ce mardi (14 mai). Destinée aux AIDANTS DE PERSONNES ATTEINTES de la maladie d'Alzheimer, l'activité se tient ce mardi (14 mai), de 14 à 16 heures, à la salle Le Présent du CLSC Joliette (245 Curé Majeau).

Le Réseau des aidants naturels d'Autray reçoit le PSYCHOLOGUE Michel Hivon ce mardi (14 mai), entre 9h30 et midi, au Centre d'action bénévole d'Autray, à Berthierville. Lors de cette activité ouverte à tous, le conférencier y dressera un portrait de la PROBLÉMATIQUE DU SUICIDE (causes tant individuelles que sociales, facteurs de risque, etc.).

La bibliothèque de Lavaltrie organise un RALLYE LITTÉRAIRE pour les 7 à 12 ans, doublé d'une EXPOSITION de livres, le vendredi 17 mai. LES INSECTES en est le thème. On fera la projection d'un film sur les insectes avant d'amorcer le rallye (les réponses aux questions se retrouveront dans le film ou dans les livres de l'exposition. L'activité se tient de 13h30 à 15 heures, à la salle d'animation. C'est GRATUIT mais il faut obligatoirement réserver. On compose le 586-2441.

Le Centre d'entraide Mandeville Le Partage tient un GRAND BAZAR les 31 mai et 1er juin. Les profits de l'activité serviront au FINANCE-

MENT des cuisines collectives de l'organisme. Vous pourrez vous procurer des plats cuisinés sur place. On compte sur votre générosité pour faire de ce bazar un grand événement. C'est le temps du grand ménage. L'organisme ramasse tout: vêtements, bijoux, bibelots, vaisselle, jouets et jeux divers, tissu, lampes, petits meubles, etc. Si vous ne pouvez apporter les objets au 61 Paquin ou au 71 Savoie, des bénévoles peuvent se rendre les cueillir chez vous. On compose le 835-4951.

Le comité Saint-Cuthbert du conseil 2928 des Chevaliers de Colomb de Berthier a été RÉÉLU EN BLOC. Il s'agit de Jean Trudel (président), André Brissette (vice-président), Guy Bourgeault (secrétaire financier), Réal Brizard (secrétaire archiviste), Raymond Bourgeois (aumonier), Paul-Émile Trudel, Gérard N. Fafard et Maurice Pellerin (directeurs).

La FRATERNITÉ DES OUTREMANGEURS ANONYMES propose des rencontres hebdomadaires pour ceux et celles qui mangent quand ils n'ont pas faim, qui ont des fringales sans raison apparente ou dont le poids affecte leur façon de vivre. Les rencontres se tiennent chaque lundi (20 heures), à l'annexe de la maison Roland Gauvreau à Joliette (638 Base de Roc). Il n'y a ni pesée, ni frais d'inscription. On s'informe à Pierrette (755-2693) ou Gilles (835-9868).

### Maskinongé

VENTE TROTTOIR : Tous les commerçants de la MRC de Maskinongé sont invités

### De D'autray

Ayant été "libéré" de 100\$ suite à un pari fait il y a quelques années, lors de la participation des Canadiens de Montréal face aux Bruins de Boston en séries éliminatoires, le Berthelais RICHARD GIRARD prend sa revanche cette année. Il n'a pas répété sa gageure avec MICHEL MOREAU (coopérative funéraire d'Autray) mais, à la seule pensée que les Bruins jouent maintenant au golf, c'est comme s'il avait empoché dix fois sa mise!

S'étant installé le temps d'une entrevue télévisée dans la Ferrari F-1 pilotée par Gilles Villeneuve, et prêtée au musée qu'il dirige, ALAIN BELLEHUMEUR s'est aperçu qu'il n'y était plus aussi à l'aise qu'il y a quelques années. Et ce n'était pas l'habitacle de la voiture qui était plus étroit! On soupçonne l'impact de la bonne bouffe et du passage des années...

Parlant de tour de taille, le conseiller berthelais GUY BOUCHER raconte que le virus qui l'a touché il y a quelques semaines lui a fait perdre plusieurs livres. Sa ceinture attache mieux! Il se plaît maintenant à essayer de continuer sa perte de poids. Il a lancé un défi à son collègue CLAUDE FRAPPIER...

Le Berthelais FRANÇOIS LEBRUN est au nombre de ceux et celles qui se sont rendus admirer les Ferrari de route au musée Gilles-Villeneuve, le premier dimanche de mai. Il en a profité pour échanger sur le travail de reconstruction d'une automobile Mustang qu'il effectue depuis quelques mois. Il y passe une bonne partie de ses temps libres. Plusieurs ont hâte de constater le résultat de ses efforts.

### Maskinongé

Parmi les personnes qui assistaient à la rencontre marquant le 20e anniversaire

à participer à la vente trottoir qui aura lieu du 3 au 6 juillet prochain. Pour vous inscrire, appelez au 228-8582 (Chambre de Commerce) et demandez Yvon.

EXPOSITION À SAINT-LÉON : Jusqu'au 15 juin, une exposition se tient au presbytère de Saint-Léon-le-Grand, dans le cadre du bicentenaire de la paroisse. On vous invite tous les vendredis (13h30 à 20h30), samedis (13h30 à 18h) et dimanches (13h30 à 18h). Les richesses du patrimoine léongrandien sont à voir. Infos : Angèle Lambert (228-2578) ou Lucie Ferron (228-5872).

AFÉAS MASKINONGÉ : Soirée de danse le 18 mai, à 20h, au centre communautaire. Pratique à 19h30. Disco, goûter et prix de présences. Infos : 228-0562

COMITÉ EMBELLISSEMENT YAMACHICHE : Invitation à la cérémonie d'ouverture "Maisons fleuries 2002" le 19 mai, à 13h30, aux Serres Jean-Paul Ferron du 320, Gérin-Lajoie. Goûter et prix de présences.

CONCERT BÉNÉFICE : Aux profits de la paroisse Sainte-Marie-Madeleine et sous la direction de M. André Godbout, l'Orchestre de l'Académie des Estacades, programme musique-études, sera en concert le 26 mai, à 19h30, dans l'église. Des jeunes de notre région suivent le programme musique-études à l'Académie. Infos : 375-4828.

du Transport adapté du comté de Maskinongé, on remarquait le maire MICHEL ISABELLE d'Yamachiche et le conseiller ANDRÉ DESAULNIERS du même endroit. Voilà deux personnes très impliquées et omniprésentes dans leur milieu. Bravo MM. Isabelle et Desaulniers.

Le célèbre garagiste ALAIN PLANTE a beaucoup de cœur au ventre, c'est connu de tous. Toutefois, il manque une corde à son arc... Membre du club Optimiste de Louiseville, Alain ne connaît pas son "Credo", mais pas du tout. Lors de la soirée hommage à la jeunesse, mardi dernier, il a ÉCOUTÉ religieusement le credo sans dire un seul mot. Mais c'est pas grave, Alain, les membres du club t'aime quand même. Toutefois, nous te suggérons, entre deux réparations d'autos, d'apprendre ce credo. Sans rancune...

DOMINIQUE VINCENT ET CHRISTIAN BOULAY se sont avérés deux animateurs de classe lors du gala hommage à la jeunesse. Les deux beaux-frères, les deux gendres de Rodrigue, ont tiré leur épingle du jeu de belle façon. Nous savions déjà qu'ils possédaient beaucoup de talent pour les avoir vus lors de la soirée rétro du club. Cette fois, c'est dans un rôle totalement différent qu'ils ont excellé. Bravo les gars!

SERGE SIMARD de Louiseville a rappelé aux gens qui prenaient place à la même table que lui, son épouse et ses deux enfants, les grands talents de cuisinière de sa maman. Serge avait l'eau à la bouche en parlant des tourtières du Lac Saint-Jean, des tartes et de tous les bons mets que cuisinait et que cuisine toujours sa mère, une petite Tremblay du Lac, l'épouse de Roch, un homme très sympathique d'Yamachiche. Salutations amicales à toutes ces personnes. (Note de l'auteur) : Nous pouvons affirmer que la tarte au sucre de Mme Simard est la meilleure au monde...



## VOYAGE

CIRQUE 2002  
CIRQUE DU SOLEIL

Thème : «VAREKA»

Date : Dimanche 14 juillet 2002

Endroit : Galerie de la Capitale, Québec

Départ : Région de Berthierville  
12 h 00 (midi)  
Stationnement face à l'église  
Ste-Geneviève de Berthierville

Région de Louiseville, Maskinongé  
12 h 25

Stationnement aux Portes de la  
Mauricie, Yamachiche

Galerie de la Capitale

14 h 00

Temps libre

CIRQUE DU SOLEIL

17 h 00

Durée du spectacle: 2 h 45

Super: Après le spectacle (20 h 15)  
Restaurant «LA VIEILLE MAISON  
DU SPAGHETTI»  
sur la rue Grande Allée à Québec  
Menu à la carte aux frais de  
chaque personne  
Prix: 8,50 \$ à 12,75 \$

Retour : vers 23 h 30

Coût : 90 \$/personnes  
72 \$/enfants 2 à 12 ans  
(comprend: billet, transport  
Brissette, autobus de luxe et  
pourboire au chauffeur)

PAIEMENT DU VOYAGE AVANT LE 28 MAI 2002

(chèque à l'ordre de Robert Allard)

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

ROBERT ALLARD

Tél. et fax : 450-836-6407

# L'UNION FAIT LA FORCE À SAINT-DIDACE

Création d'une coopérative de solidarité

Pierre Bellemare

Une mobilisation est à l'ordre du jour à Saint-Didace. Depuis quelques mois, une quinzaine de personnes travaillent à la naissance d'une coopérative de solidarité. L'aménagement d'infrastructures permanentes (un immeuble polyvalent) est visé par ce projet; de même que la mise en place d'événements annuels ou ponctuels.

Des gens de Saint-Didace sont du noyau de base, ainsi que des citoyens de Mandeville, Saint-Gabriel-de-Brandon (ville et paroisse) et Saint-Edmond. Une rencontre d'information, le dimanche 26 mai au presbytère (10 à 14 heures) de Saint-Didace, lancera la campagne de recrutement (tout le monde peut en devenir membre) de l'organisme. Toutes les personnes intéressées par le développement du secteur y sont attendues.

### Objectifs

Revitaliser la région, créer de l'emploi, éviter l'exode des jeunes, créer un sentiment d'appartenance, motiver les créateurs et supporter l'entrepreneuriat sont les objectifs que vise la coopérative.

Pour y arriver, on veut notamment faire la promotion des produits du terroir; permettre aux artistes et artisans locaux d'augmenter leurs parts de marché et créer de l'emploi afin de contrer la fuite des jeunes vers les grands centres. Promouvoir le tourisme en région est aussi dans la liste des intentions de l'organisme nommé provisoirement "Coopérative de solidarité Petite rivière Maskinongé".

L'aménagement d'un immeuble regroupant une boutique d'artisanat et de produits du terroir, un café-bistro, une boulangerie artisanale et, en saison, un marché public offrant des produits régionaux, est l'outil retenu à ce titre.

Le nouveau complexe devrait se situer à Saint-Didace, sur la route 348, près de l'intersection avec la route 349.

Sous un autre angle, un festival annuel de chorales ("Petite rivière Maskinongé en chœurs et en couleurs") est au nombre des événements qu'on veut mettre en place. On parle de rassembler dans l'église patrimoniale de Saint-Didace, du 16 au 19 mai 2003, de 40 à 50 chorales provenant de partout au Québec.

La coopérative veut aussi faire une place



UNE QUINZAINE DE PERSONNES COMPOSENT le comité provisoire. Il s'agit de Pierrette Gagné, France Tremblay, Raymonde Ally, Marie-Lou Allard et Marc-Antoine Minville. Sur la deuxième rangée, on retrouve Denis Tremblay (président), Normand Grégoire (secrétaire), Nicole Morin, Nathalie Panneton (SADC), Estelle Allard, Diane Pilotte et Alain Beausoleil. Clément Martel et Michel Giroux (vice-président) sont de la troisième rangée. Amélie DeCoste et Camille Lévesque en font aussi partie.

importante aux jeunes en soutenant l'entrepreneuriat ainsi que tous les projets des secteurs clés qu'elle met de l'avant.

Des organismes comme le CLD D'Autray et la SADC de D'Autray-Joliette ont déjà offert leur appui et collaborent activement au projet.

"Nous espérons recevoir de l'aide financière de différents organismes gouvernementaux", signale Denis Tremblay (président du groupe-fondateur), "mais l'implication de la communauté est aussi très importante".

Saint-Didace étant au confluent de deux régions, on souhaite que des gens des municipalités voisines (Saint-Alexis-des-Monts, Saint-Édouard, etc.) se joignent à la démarche.

La rencontre d'information, réitérons-le, se tient le dimanche 26 mai (10 à 14 heures) au presbytère de Saint-Didace.

**RÉPARATION ÉLECTRONIQUE**  
 Téléviseur  
 Magnétoscope  
 ESTIMATION GRATUITE  
 Système audio  
 Minichaîne stéréo  
 (819) 228-4438  
 Jean-Guy Brouillette  
 20 ans d'expérience  
 10382

DES MARQUES ET UN MAGASIN DE TOUTE CONFIANCE  
**Centre SEARS Multimarchés**  
 RÉJEAN LEMIRE  
 Conseiller à la vente Électroménagers  
 SEARS CANADA INC.  
 2950, boul. des Récollets  
 Trois-Rivières-Ouest Tél.: (819) 379-0992  
 10345

OUVERT TOUTS LES JOURS, DIMANCHE INCLUS.  
 Réservez dès maintenant pour la préparation de vos boîtes à fleurs et paniers suspendus.  
 Sac de terre préparée avec compost de crevettes  
 MISE DE CÔTÉ jusqu'au 20 mai 2002  
 Les Serres **JEAN-PAUL FERRON**  
 320, rue Gérin-Lajoie, Yamachiche  
 (819) 296-3707  
 09725

## Venez vivre avec nous le festival « Faites vos frais sur le BBQ »

TOURNEDOS DE POULET SURGELÉS (6) FLAMINGO 852 g  
 ALIMENTS QUÉBEC  
 5,34  
 Équivalent à 89¢ l'unité  
 Viande blanche seulement  
 Chicken Breasts Poitrines de poulet  
 142 g 113 g

BOISSON GAZEUSE NOS COMPLIMENTS Canettes consignées 12 x 355 mL  
 2/5,00  
 ALIMENTS QUÉBEC  
 GOUT SENSASS!  
 NOS COMPLIMENTS  
 Boîte de 12

### MARCHÉ BONICHOIX

Contents de vous voir!

Prix en vigueur du lundi 13 mai au dimanche 26 mai 2002 chez Marché Bonichoux. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



José et Gloria Desrochers  
 Épicerie Marcel Desrochers enr.  
 239, rue Desjardins  
 St-Charles-de-Mandeville, Québec  
 (450) 835-4626



Raynald Bélanger  
 Marché Raynald Bélanger enr.  
 2135, rue Principale  
 St-Cuthbert, Québec  
 (450) 836-3303

# QUI SERA LE PÈRE « LE PLUS FORT » DE LA MRC DE MASKINONGÉ ?

Jean-Paul Plante

Le volet "Papa pour la vie" de la Maison de la famille du bassin de Maskinongé, en collaboration avec la quincaillerie Patrick

Morin et L'Écho de D'Autray et de Maskinongé, présentent le concours "Dans la MRC de Maskinongé, le plus fort... c'est mon père".

L'invitation est lancée aux enfants à

faire connaître leur papa en envoyant un dessin ou en écrivant un texte d'une page ou moins où vous direz pourquoi votre papa est le meilleur.

À l'endos du dessin ou du texte, le jeune devra écrire son nom, celui de son papa et fournir ses coordonnées (adresse et numéro de téléphone).

Le travail (dessin ou texte) devra être déposé au plus tard le 12 juin, à la Maison de la famille, 262, Saint-Laurent, à Louiseville, aux points de services du Regroupement de la Santé et des Services sociaux de la MRC de Maskinongé, au 41, boulevard Comtois, à Louiseville; 2841, Lafleche, à Saint-Paulin; et 10, Jonathan, à Saint-Alexis-des-Monts; à la quincaillerie Patrick Morin du 730, Saint-Laurent Est, à Louiseville; ainsi qu'au bureau de L'Écho à Louiseville, 43, rue Saint-Louis.

**Prix**

Un tirage sera effectué parmi tous

les dessins et textes reçus. Six familles se mériteront une entrée gratuite pour toutes les activités exclusives du volet "Papa pour la vie" pour l'année 2002.

Un grand tirage sera effectué parmi les six familles gagnantes afin de déterminer le papa qui se méritera un bon d'achat de 100\$ à la quincaillerie Patrick Morin de Louiseville.

Parmi tous les envois reçus, un texte et un dessin seront choisis et publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé.

Pour obtenir des informations concernant le concours, il suffit de communiquer avec M. Michel Thibault, au 228-8888.

Qui sera le "père le plus fort" de la MRC de Maskinongé? C'est ce que nous saurons dans quelques semaines.

Alors, les jeunes sont invités à participer en grand nombre à ce concours.

Bonne chance à tous.

DES PROGRAMMES À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS



FORMATION CONTINUE  
CÉGEP TROIS-RIVIÈRES

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN

Offerts à la session AUTOMNE 2002

## Programmes à scolarité gratuite

- Destinataires :**
- > Prestataires d'assurance emploi ou d'assistance emploi (avec autorisation du gestionnaire de parcours)
  - > Personnes sans soutien public de revenu
  - > Tous

### SUPPORT TECHNIQUE EN INFORMATIQUE (ELJ.3A)

Pour agir comme administrateur de réseaux locaux, organiser efficacement des ressources, diagnostiquer et dépanner des systèmes, développer des applications sur mesure.

Début du programme : 2 septembre 2002

Pour plus d'information, contactez M. Denis Moreau au 378-4911, poste 2176

### TECHNOLOGIE DU GÉNIE INDUSTRIEL (235.01)

Pour l'adulte désirant orienter ses expériences de travail vers l'amélioration de la productivité et de l'efficacité des petites et moyennes entreprises.

Du 3 septembre 2002 au 4 novembre 2003

Rencontre d'information obligatoire : le 15 mai, à 19h, au local SA-3035  
Possibilité d'une autre rencontre d'information au mois d'août.

### GESTION FINANCIÈRE INFORMATISÉE (LCA.4H)

Ce programme vous prépare à exercer des tâches de comptabilité et de finance avec les outils d'aujourd'hui ; 80% des finissants occupent des emplois tels que commis comptable, technicien en administration, etc.

Du 4 septembre 2002 au 3 octobre 2003

Rencontre d'information : le 16 mai, à 19h30, au local SA-1111

### DÉMARRAGE D'ENTREPRISE (901.79)

Vous voulez démarrer votre entreprise? Venez réaliser une étude de marché et un plan d'affaires complet ; vous serez accompagné individuellement dans vos démarches par des conseillers d'expérience spécialisés.

Du 9 septembre au 20 décembre 2002.

Entrevue obligatoire : contactez M. André Lamoureux au 691-0876.

### PROGRAMMATION D'APPLICATIONS INTERNET ET DE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

(AEC menant à l'obtention d'un certificat universitaire développé conjointement par le Cégep de Trois-Rivières et l'Université du Québec à Trois-Rivières)  
Donnez-vous les compétences pour développer et programmer des applications de commerce électronique sur le réseau Internet.  
Formation intensive sur 3 sessions successives.

Début du programme : 9 septembre 2002

Pour plus d'information, contactez M. Richard St-Pierre, par téléphone au 378-4911, poste 2183 ou encore par courriel à [richard.st.pierre@cegepr.qc.ca](mailto:richard.st.pierre@cegepr.qc.ca)

### GESTION DE COMMERCES

Vous êtes tanné de perdre votre emploi? Différenciez-vous et venez chercher les connaissances pour gravir les échelons et exercer des tâches de gérance, de vente et d'administration d'un commerce.

Du 20 septembre 2002 au 27 septembre 2003

Rencontre d'information : le 15 mai à 19h30, au local SA-1111

### TECHNIQUES D'IMAGERIE NUMÉRIQUE

Ce programme s'adresse à tout artiste, illustrateur, créateur d'images intéressé à la création et l'impression d'images ou d'illustrations en imprimerie, en multimédia, en sérigraphie et en imagerie industrielle. Par ce programme, donnez-vous les compétences techniques pour travailler de manière professionnelle avec les industries des arts graphiques et les services d'imagerie numérique.

Du 1<sup>er</sup> novembre 2002 au 20 juin 2003

Pour plus d'information, contactez M. Richard St-Pierre, par téléphone au 378-4911, poste 2183 ou encore par courriel à [richard.st.pierre@cegepr.qc.ca](mailto:richard.st.pierre@cegepr.qc.ca)

**IMPORTANT :** Veuillez apporter une photocopie de vos relevés de notes et diplôme de secondaire V et, s'il y a lieu, du cégep, plus certificat de naissance et curriculum vitae

Information :

(819) 378-4911

Toutes les rencontres d'information ont lieu au pavillon des Sciences  
3500, rue De Courval

[www.formation-mauricie.ca](http://www.formation-mauricie.ca)

## PLACE AU THÉÂTRE À BERTHIERVILLE

*Le club Optimiste en scène*

(P.B.) "Au voleur! Arrêtez tout le monde!", voilà le titre de la pièce de théâtre que présente le club Optimiste de Berthier, cette année. L'événement retiendra l'attention des amateurs de théâtre en fin de semaine prochaine.

De l'auteur Ianaudois Louis Landry, cette comédie regroupe des membres du club berthelais. Ceux-ci répètent avec passion depuis plusieurs semaines pour vous faire rire à coup sûr.

Les représentations sont prévues pour 20 heures, vendredi et samedi (17 et 18 mai), à l'auditorium de l'école secondaire Pierre-de-Lestage.

Les billets sont en vente au prix de 10\$. On peut s'en procurer en contactant Aline Cimon (836-2629) ou Luc Sauvageau (836-4173).

Les profits permettront à l'organisme berthelais de poursuivre son but: appuyer la jeunesse par le biais de divers projets.



Sous la présidence d'honneur de Mme Pascale Plante, présidente du Festival de la truite mouchetée de Saint-Alexis-des-Monts

De nombreux exposants dans tous les domaines du 7 au 9 juin 2002

Vendredi: 16 h à 23 h • Samedi: 13 h à 23 h

Dimanche de 13 h à 18 h

Dernière chance pour vous de paraître dans le dépliant d'activités LOUEZ ou COLLABOREZ dès maintenant date limite: 14 mai 2002

MANÈGES À PRIX POPULAIRE du 6 au 9 juin 2002

Soyez-y!

ENTRÉE GRATUITE Centre sportif et spectacles

POUR LOCATION ET PUBLICITÉ: Michel Desaulniers, INFO-FOIRE (819) 296-3047 après 13 h

Collaboration spéciale de L'Écho

LAMY VARIÉTÉS inc.

SPÉCIAL

DE LA SEMAINE

DU 13 AU 18 MAI INCLUS

VÉLO

«ADVENTURE» MINELLI

Vélo de montagne 26" • 18 vitesses



199\$

Taxes et assemblage inclus.

LAMY VARIÉTÉS inc.

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES

241, Sainte-Marie, Louiseville • 228-3344

# INFO CRIME À SAINT-ALEXIS-DES-MONTS CET ÉTÉ

On envisage étendre le programme à la MRC

À compter de juin, la municipalité de Saint-Alexis-des-Monts pourra bénéficier du programme Info Crime, un programme de signalement volontaire, anonyme et confidentiel qui s'adresse aux citoyens pour obtenir des renseignements sur des crimes non-solutionnés. Info Crime se veut également un moyen d'obtenir des renseignements pertinents pour aider les services policiers ou des organismes chargés d'appliquer la loi dans la réalisation de leur mandat.

JEAN-PAUL



PLANTE

Des ententes de partenariat entre Info Crime et la municipalité de Saint-Alexis-des-Monts ont été signées récemment. Il s'agit d'une première en région.

Le dossier a évolué rapidement et dès cet été, deux stagiaires en techniques policières seront sur place, à raison de trois jours par semaine. La Sûreté du Québec va supporter le programme.

L'agent Jean-Sébastien Brodeur de la SQ sera le parrain pour la municipalité. La Sûreté du Québec déboursa 2 000\$ pour assurer la présence des deux stagiaires et la municipalité de Saint-Alexis-des-Monts versera 4 400\$ pour recevoir leurs services.

#### Résolutions

Depuis deux ans, le nombre d'appel a augmenté à Info Crime et le taux de solution des crimes

a suivi la courbe ascendante.

Fait à noter, lorsque quelqu'un appelle Info Crime (1 800 711 1880), il parle à un être humain et non pas à un répondeur, ce qui peut expliquer le succès continu du programme.

#### MRC

Le maire Jean-Paul Diamond de Saint-Alexis a fait connaître son intention de présenter le projet à la MRC dont il est le préfet. "Si la MRC embarque, on pourrait s'adresser au ministère de la Sécurité publique pour obtenir des argents. On va vivre l'expérience ici et on verra par la suite," de mentionner le maire.

Il faut noter que le programme Info Crime ne reçoit aucune subvention du gouvernement.

Au niveau statistiques, en 2000, Info Crime a reçu 550 appels; 893 en 2001 et en deux mois et demi, en 2002, l'organisme est déjà en avance sur les années passées. On s'attend à atteindre 1 500 appels au cours de 2002.

#### Pas de remplacement

tions et ne remplaceront pas la Sûreté du Québec.

Ils seront présentés aux étudiants des écoles et seront bien identifiés.

Pour ce qui est du conseil aleximontois, il verra à faire connaître et à vendre l'idée du programme Info Crime sur l'ensemble de la municipalité.

Bref, Info Crime est un programme sur lequel mise énormément le conseil de Saint-Alexis-des-Monts. Les mois d'été démontreront sans doute l'efficacité de ce programme.

Le numéro à mémoriser : 1 800 711 1800



CE SONT LES MEMBRES DU COMITÉ INFO CRIME de Saint-Alexis-des-Monts. En avant : MM. Jacques Lafrenière, Martin Dupuis, Gilles Frappier, secrétaire trésorier de la municipalité; Romuald Frappier, Mme Francine Plante et le maire Jean-Paul Diamond. Derrière, MM. Léon Lemay, Jean-Guy Poudrier, Claude Guillemette, Jean-Pierre Lemay et Pierre Bertrand.

(Photo Jean-Paul Plante)



CENTRE DE

RÉPARATION

PORTES & FENÊTRES

Pièces et main-d'oeuvre pour vos réparations

✓ Réparation de portes, fenêtres, portes-patios de tous les fabricants du Québec :

Leboeuf, Laflamme, Flamand, Unik, Bonneville, Arcon, Alcan, etc.

✓ Vente de pièces pour tous les modèles de portes et fenêtres : coulissantes, à battants, à guillotine.

✓ Changement de thermos

✓ Réparation de vos moustiquaires

✓ Estimation gratuite

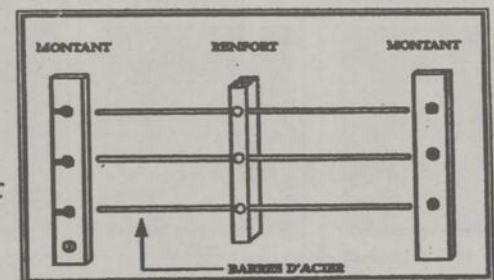
NOUVEAU - BREVETÉ

Système de protection amovible pour fenêtres avec fermeture à clé

Notre force, votre sécurité

#### CARACTÉRISTIQUES

- Les barres sont AMOVIBLES
- Est facile à installer
- Les barreaux en acier plein de 1/2 sont recouverts de PVC blanc
- Ne nécessite aucune peinture et aucun entretien



POINT DE VENTE

09741

LOUISEVILLE

Christian Lessard, rep.

Tél.: (819) 228-1093

Cell: (819) 383-5961

CAP-DE-LA-MADELEINE

91, des Oblats

Tél.: (819) 375-3666

Fax: (819) 375-3666

**FREINS**

**DIRECTION**

**AMORTISSEURS**

**CESSEZ DE TOURNER EN ROND!**

Confiez l'entretien de votre véhicule à un pro.

**OCTO**

**RADIATEURS**

**BATTERIES**

**VIDANGE D'HUILE**

Bonne fête des Mères!

Maurice St-Cyr

Votre spécialiste en mécanique.

**FREINS SILENCIEUX**

J'aime mon auto. J'vais chez Octo!

**Castrol**

**SERVICE AUTO ST-CYR**

1251, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville

**(819) 228-5975**

**SILENCIEUX**

10426

# 38 200 FUMEURS RELÈVENT LE DÉFI « J'ARRÊTE, J'Y GAGNE ! »

**P**our se libérer du tabac, 38 200 fumeurs ont choisi de s'inscrire à la troisième édition du Défi "J'arrête, j'y gagne!", s'engageant à ne pas fumer au moins entre le 1er mars et le 11 avril, aidés et soutenus par un parrain ou une marraine non fumeurs.

L'événement s'est terminé sur un air de fête, lors d'une conférence de presse à Montréal le 9 mai dernier. En présence de nombreuses personnalités et de

nombreux ex-fumeurs accompagnés de leur parrain ou de leur marraine, les prix ont été remis aux gagnants par Michel Mpambara, qui a lui-même relevé le Défi cette année, ainsi que par sa marraine Caroline Néron et son parrain Bernard Fortin.

Monsieur Jean Lessard, de Trois-Pistoles, s'est mérité une Toyota Corolla CE 2002, alors que madame Maryse Boudreault, de Chambord, a remporté un voyage pour deux personnes d'une valeur de 5 000 \$. Quant aux deux

régimes enregistrés d'épargne de 5 000 \$ chacun, offerts par Financière Manuvie, ils sont allés à Madame Isabelle Proulx, de St-Jean-de-Cherbourg, et à monsieur Louis Parent, de St-Michel de Bellechasse. Seize autres heureux gagnants ont reçu un bon d'achat de 1 000 \$ chacun, grâce à la participation de Sports Experts.

## Respect et soutien : les clés du succès

Si le Défi a rassemblé un aussi grand nombre de participants, dépassant largement l'objectif de 25 000 inscriptions visé cette année par les organisateurs, c'est que la formule répond vraiment aux besoins des fumeurs, qui sont de plus en plus nombreux à vouloir cesser de fumer. Ce qu'ils trouvent dans le Défi, c'est le respect, le soutien et la solidarité qui sont nécessaires pour parvenir à se défaire d'une dépendance aussi forte que celle qu'entraîne le tabac.

Soulignons que le site du Défi, au [www.defitabac.qc.ca](http://www.defitabac.qc.ca), a reçu plus de 100 000 visiteurs entre le 1er janvier et le 15 avril. Véritable lieu de motivation et d'entraide, les Internautas y ont échangé environ 20 000 messages à travers les deux forums.

Le site du Défi et la ligne J'arrête!, au 1 888 853-6666, restent ouverts à l'année, sources d'information et de motivation continues.

## Les partenaires du Défi

Le Défi "J'arrête, j'y gagne!" est une

initiative d'ACTI-MENU, mais son succès repose sur un vaste partenariat. La participation de nombreux partenaires médias a permis d'orchestrer une importante campagne afin de faire connaître l'événement partout au Québec : dans la majorité des hebdomadaires, sur des panneaux OMNI le long des autoroutes, dans le métro et sur les autobus, sur des cartes et des affiches du réseau ZOOM, dans des capsules à la radio, etc.

Le Défi est réalisé en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, les Directions de la santé publique des Régions régionales de la santé et des services sociaux, le Conseil québécois sur le tabac et la santé (CQTS), la Société canadienne du cancer et Santé Canada. Enfin, mentionnons que Jean Coutu, la Financière Manuvie, Hydro-Québec, la Société des alcools du Québec et GlaxoSmithKline, participent également au financement de cette initiative.

## Vers la quatrième édition

Tous les fumeurs et fumeuses qui songent à rompre avec la cigarette, mais qui ne se sentaient pas tout à fait prêts à le faire dans le cadre du Défi 2002, peuvent se réjouir : l'équipe du Défi "J'arrête, j'y gagne!" prépare déjà la quatrième édition! Plusieurs de ceux qui ont relevé le Défi cette année ont déjà annoncé qu'ils seraient présents en 2003, à titre de parrains ou de marraines, il va sans dire! C'est donc un rendez-vous, dès janvier 2003.

## GALA MINI STARS



(Louiseville) LE 5 MAI DERNIER, LE CLUB OPTIMISTE de Louiseville présentait son traditionnel gala mini stars, à l'école secondaire L'escala de Louiseville. Une assistance des plus impressionnantes (plus de 500 personnes) a pu apprécier les talents des jeunes dans des numéros variés et spectaculaires. On voit ici un numéro qui met en vedette des jeunes, sous la direction de Mme France Lesage, professeur de musique. Les parents ont bien apprécié la prestation de leurs enfants lors de cet après-midi de gala. Bravo aux Optimistes, à Mme Lesage et aux jeunes participants.

(Photo Jean-Paul Plante)

*Cette journée est seulement pour toi, maman!*

**12 mai** Fête des Mères

Gagnante du certificat cadeau Diane Dupuis de Louiseville

<p>Bonne Fête Maman</p>  <p>ROSE-ESTELLE LESSARD En ce jour de la Fête des Mères, nous tenons à vous dire combien vous êtes chère à nos yeux. Nous voulons vous remercier pour tout : la vie, l'amour, la tendresse et beaucoup plus encore. Nous sommes les enfants les plus chanceux au monde. Pour nous, vous êtes la plus merveilleuse des mères et nous vous aimons de tout notre cœur. Vos enfants et votre amour de petit-fils, Ghislain, Célyne, Gilbert, Maryse, Jacques, Isabelle, Éliane et Jean-Sébastien</p>	<p>Bonne Fête Maman</p>  <p>DENISE D. LEFEBVRE Chère Maman, Tu vas être surprise quand tu vas te voir dans l'Écho. On veut te souhaiter une joyeuse Fête des Mères. Nous t'aimons très fort et profite-en pleinement.</p> <p>♥ De ton mari X ♥ Lucie et Patrick XX ♥ Danny et Annie et Thomas XXX</p>	<p>Bonne Fête Maman</p>  <p>PAULINE MILOT Chère Maman, Je profite de cette belle journée qui t'est consacrée pour te témoigner tout mon amour et mon affection. Le temps passe et j'ai tendance parfois à oublier de te dire combien tu m'es indispensable. Aucun mot n'est assez fort pour démontrer à quel point je t'apprécie et surtout, l'importance que ta place occupe et occupera toujours dans mon cœur, Maman! Je t'aime, Ton bébé XXX</p>	<p>« À la mémoire d'une chère disparue »</p>  <p>Bonne Fête, Maman ! GISELE DUPUIS LESAGE (décédée le 18 mai 1959) Chère Maman, Aujourd'hui, nos cœurs ne sont qu'un bouquet fleuri en ton honneur. Gravée dans nos cœurs à tout jamais. Sans mère, le temps a passé sans toi à nos côtés. Tu nous as manqués depuis tant d'années, nous ne t'avons pas oublié. Avec tout notre amour. Tes enfants: Gisèle, Diane, Ginette et Jean-Claude</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Lauréate du concours

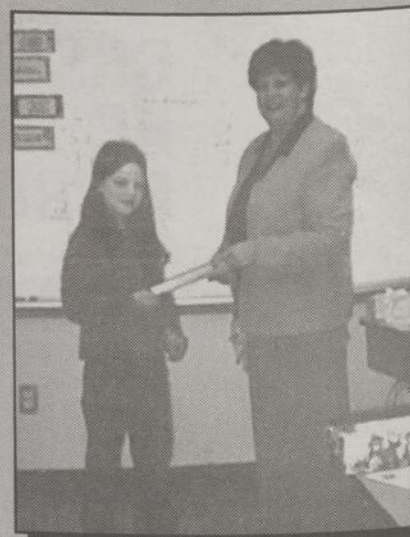
### « Mes parents et moi, toute une équipe ! »

Toujours très attentif aux besoins de la relève, Alphonse Desjardins fondait, il y a plus de 100 ans, une première caisse scolaire qui avait comme but de créer une habitude de l'épargne et de la prévoyance chez la jeune population. Encore aujourd'hui, la caisse scolaire est des plus active et populaire auprès des jeunes étudiantes et étudiants des écoles primaires.

### Un heureux partenariat familial

Cette année, un nouveau volet est venu s'ajouter, soit celui d'un concours qui allait permettre une nouvelle démarche entre parents et enfant. Ce dernier, présenté sous forme de « contrat d'engagement », permet à l'enfant, avec le soutien de ses parents, d'identifier un projet ou un rêve pour lequel il aimerait épargner.

La direction de la Caisse populaire Desjardins de Berthier-et-des-Îles est heureuse d'annoncer que, dans le cadre de cette activité, Mlle Annie-Claude Carpentier, étudiante de 2e année à l'école Ste-Geneviève-de-Bethier, a mérité pour sa participation, un forfait-vacances d'intérêt familial d'une valeur de 300 \$ comprenant l'hébergement et diverses activités touristiques, culturelles ou de plein air.



Mlle Annie-Claude Carpentier, lauréate Mme Francine Lafortest, employée de la Caisse populaire.

Plus de 25 000 étudiants du Québec ont participé à ce concours et 34 forfaits-vacances étaient offerts.



**Desjardins** Caisse populaire Desjardins de Berthier-et-des-Îles

# WEEKEND DE FÊTE POUR LES FAMILLES À BERTHIERVILLE

Conférences, pièce de théâtre...

## Pierre Bellemare

Les familles ne risquent pas de manquer de choses à faire, en fin de semaine prochaine, à Berthierville. Un éventail d'activités leur est offert dans le cadre de la Semaine québécoise des familles. On tient à les informer ainsi qu'à les divertir.

La Maison de la famille Aux quatre vents est l'organisme qui s'occupe de l'intéressante programmation.

Certains événements se déroulent dans ses locaux; d'autres au centre Gilles-Villeneuve, à l'église et dans le parc Sainte-Geneviève. Certaines sont gratuites, d'autres pas.

## Horaire

Une conférence du psycho-éducateur Stéphane Vincelette est l'événement qui lance la programmation, le vendredi 17 mai. "Améliorer vos relations parent-ados" est le thème retenu.

On va pouvoir l'entendre de 18h30 à 20 heures ou de 20 heures à 21h30, à l'Hôtel de ville de Berthierville. Il en coûte 2\$ pour être du nombre.

Même chose pour la conférence du lendemain (9 heures à midi) de Claire Leduc, au même endroit et sur le même sujet. Mme Leduc est l'auteure du livre "Le parent entraîneur".

Au cours de la journée de samedi, une "portes ouvertes" et une exposition de dessins d'enfants du Centre de la petite enfance Bouton de rose sont

aussi prévues (midi à 15 heures) dans les locaux de l'organisme (ancien poste de la Sûreté municipale, dans le même édifice que l'Hôtel de ville).

En soirée, une pièce de théâtre (7\$ le billet) est présentée au centre Gilles-Villeneuve, à compter de 19h30. La troupe L'Illustre joue "La petite voix".

Dimanche, après l'animation de la messe de 11 heures, les familles ont rendez-vous (midi) dans le parc Sainte-Geneviève. Animation et dîner aux hot-dogs (prix minime), avec la collaboration du club Optimiste, sont prévus.

Un peu plus tard, on compte planter un arbre dans le parc au nom de toutes les familles avant de passer (14 heures) au spectacle pour enfants du groupe "Les petites tounes".

Les personnes qui désirent des billets pour les activités payantes peuvent s'en procurer à la Maison de la famille (836-3770).



**Terre de finition et Compost**

Petite et grosse quantité

Les Entreprises Denis Gélinas enr.

"Depuis 1984 à votre service"

1265, Sainte-Anne, Yamachiche

819-296-3171

09620

# PROMOTION «Gilles Villeneuve... Déjà 20 ans!»

## À gagner :

Une PAIRE DE BILLETS pour la première édition du Molson Indy de Montréal (valeur de 500 \$) et bien plus !

Visitez les commerces et entreprises suivantes et courez la chance de gagner une paire de billets pour le Molson Indy, des livres souvenirs Gilles Villeneuve et des bons d'achat à la Boutique F1 du musée.

Auto Parts Plus/Accessoires d'auto Berthier inc.

A. Richard Itée

Automobile Paillé inc.

C.&C. Carrosserie

Le Groupe EBI

Rôtisserie St-Hubert

CTRB

L'Écho de D'Autray

Banque Nationale

du Canada

Savico Itée

A. Parent inc. (Sealtest)

Mailly & André Laporte,

notaires

Assurances Hamelin

& ass. Itée

Atelier d'usinage

Berthier inc.

Bâtiment

Bijouterie R. Ducharme

Charles Lacoursière inc.

Destrempes Chaussures

Claude Lettrage inc.

Clinique dentaire

Jean Farley

Days Inn Berthierville

Les Services Investors

Le Tusker inc.

Patrick Morin

Salon de coiffure Bianchi

Technicom

Faire rurale de Berthier

Les Impressions D'Autray

Le gîte L'Hibiscus

Y.D. Impression

Global M.J.L. Itée

Les Tenes Grandchamps

Luc Perreault, agent

immobilier

Michel Giroux, assurances

Robillard et ass.

L'Entre-Nous

Location Caron inc.

Brissette Automobile inc.

Tirage le 12 juin à 17 h au musée Gilles-Villeneuve.

Parrainée par :



Chambre de Commerce de la RÉGION Berthier



MUSÉE GILLES-VILLENEUVE BERTHIERVILLE

Restaurant

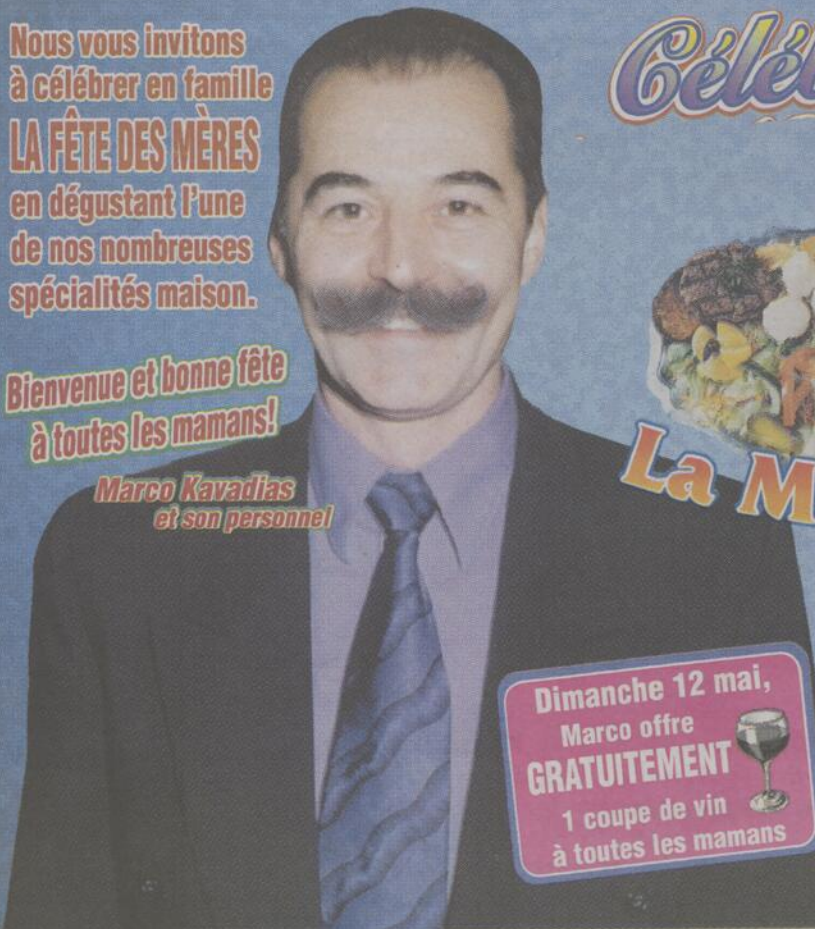
# MARCO Pizzéria

Le restaurant familial

Nous vous invitons à célébrer en famille LA FÊTE DES MÈRES en dégustant l'une de nos nombreuses spécialités maison.

Bienvenue et bonne fête à toutes les mamans!

Marco Kavadias et son personnel



Dimanche 12 mai, Marco offre GRATUITEMENT 1 coupe de vin à toutes les mamans

"Souvent imité, mais jamais égalé !!!"

Célébrez la Fête des Mères avec nous.



La MEILLEURE PIZZA au MONDE

- Nos spécialités
- Brochettes • Fruits de mer
- Poulet B.B.Q. • Smoked meat
- Côtes levées

- Salle à manger (300 personnes)
- 2 verrières • Salle de réunions
- Air climatisé
- Licence complète
- Vaste stationnement

161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville

(819) 228-8485

LIVRAISON RAPIDE • LIVRAISON RAPIDE • LIVRAISON RAPIDE

# Régalez-vous, c'est le Festival barbecue!



Du 13 au 26 mai,  
le Festival barbecue  
bat son plein chez  
Les Marchés Tradition.

Obtenez 3 milles de récompense AIR MILES sur présentation de ce bon et à l'achat de

**3 MILLES** de récompense AIR MILES<sup>md</sup>

**BROCHETTE FESTIN DU FOUR**  
Poulet, Boeuf, Porc  
2 x 275 g

799

Échangeable chez Les Marchés Tradition participant seulement. Limite d'un bon par achat.

Du 13 au 26 mai 2002

TPV BANQUE NATIONALE CODE D'OFFRE **N°3**  
TPV DESJARDINS CODE D'OFFRE **N°30**

Prenez part à cet événement débordant de saveurs!

Chez Les Marchés Tradition, vous trouverez de tout pour vos barbecues : grillades, légumes, marinades et plus encore pour vous régaler en famille ou entre amis.

De plus, profitez des coupons AIR MILES<sup>md</sup> pour faire vos achats et accumuler des milles de récompense plus rapidement.



Marché Croisetière inc.  
2000, rue Bonin - St-Barthélémy  
(450) 885-3585

09849

Obtenez 2 milles de récompense AIR MILES sur présentation de ce bon et à l'achat de

**2 MILLES** de récompense AIR MILES<sup>md</sup>

**SAUCE BAR-B-Q KRAFT**  
455 mL

Échangeable chez Les Marchés Tradition participant seulement. Limite d'un bon par achat.

Du 13 au 26 mai 2002

TPV BANQUE NATIONALE CODE D'OFFRE **N°7**  
TPV DESJARDINS CODE D'OFFRE **N°77**

Obtenez 2 milles de récompense AIR MILES sur présentation de ce bon et à l'achat de

**2 MILLES** de récompense AIR MILES<sup>md</sup>

**BOISSON AUX FRUITS CHOIX EXTRA**  
10 x 200 mL

Échangeable chez Les Marchés Tradition participant seulement. Limite d'un bon par achat.

Du 13 au 26 mai 2002

TPV BANQUE NATIONALE CODE D'OFFRE **N°7**  
TPV DESJARDINS CODE D'OFFRE **N°77**

ACTUALITÉS

## JUSQU'AU 31 MAI POUR VOUS INSCRIRE

« Camp je brasse des affaires » pour les 14-16 ans

Jean-Paul Plante

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et le Centre d'aide aux entreprises (CAE) de la Mauricie et du Centre-du-Québec présenteront la seconde édition du Camp Jeunes Entrepreneurs (e).

Le camp JE se tiendra du 18 au 24 août prochain à Plein Air Ville-Joie de Pointe-du-Lac. Il s'adresse aux jeunes âgés de 14 à 15 ans qui résident dans différentes régions du Québec.

Cinq garçons et filles de la MRC de Maskinongé auront l'opportunité de participer à ce camp s'ils s'inscrivent au plus tard le 31 mai. Les premiers inscrits seront les premiers retenus.

### Apprendre

Le Camp JE donne la chance aux participants d'apprendre le fonctionnement d'une entreprise et les éléments essentiels pour "partir en affaires". Ils pourront voir l'entrepreneuriat comme une façon de créer son emploi.

Des équipes seront formées et devront choisir un mentor, une idée d'entreprise, créer un plan d'affaires, développer des stratégies de vente et de marketing, participer à une négociation financière, être initiés à Internet dans un contexte d'affaires et même créer une page Web.

Au cours de la dernière journée du camp, les équipes se rendront au Marché Godefroy de Bécancour pour vendre leurs produits au public.



M. PIERRE CLOUTIER, agent de développement, programme Jeunes Stagiaires, à la SADC de la MRC de Maskinongé.

(Photo Jean-Paul Plante)

Des activités récréatives sont au programme : feux de camp, guimauves, etc..

Le coût de participation est de 150\$.

L'organisation de ce camp s'inscrit dans la stratégie des SADC et CAE pour contrer l'exode des jeunes et développer la culture entrepreneuriale.

Pour s'inscrire ou obtenir des informations additionnelles, il suffit de communiquer à la SADC de la MRC de Maskinongé (819) 228-5921, poste 248. La personne qui vous renseignera est M. Pierre Cloutier.

Mais n'oubliez pas que vous devez vous inscrire au plus tard le 31 mai.

Ghislain Mailhot, prop.

**MOULURES D'ACIER G.M.**

Confiance  
Qualité  
Valeur

**PORTE ET FENÊTRE**  
DISTRIBUTEUR DE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR  
Acier • Aluminium • Vinyle

Fabrication de moules régulières et sur mesure  
Résidentiel - Commercial - Industriel - Agricole

361, DALCOURT, LOUISEVILLE  
Tél.: (819) 228-8505 • Téléc.: (819) 228-8766

Services offerts:

- Assurance-voyage
- Circuits
- Billets d'avion/de train
- Croisières
- Forfaits tout-inclus

France Bellemare  
Directrice

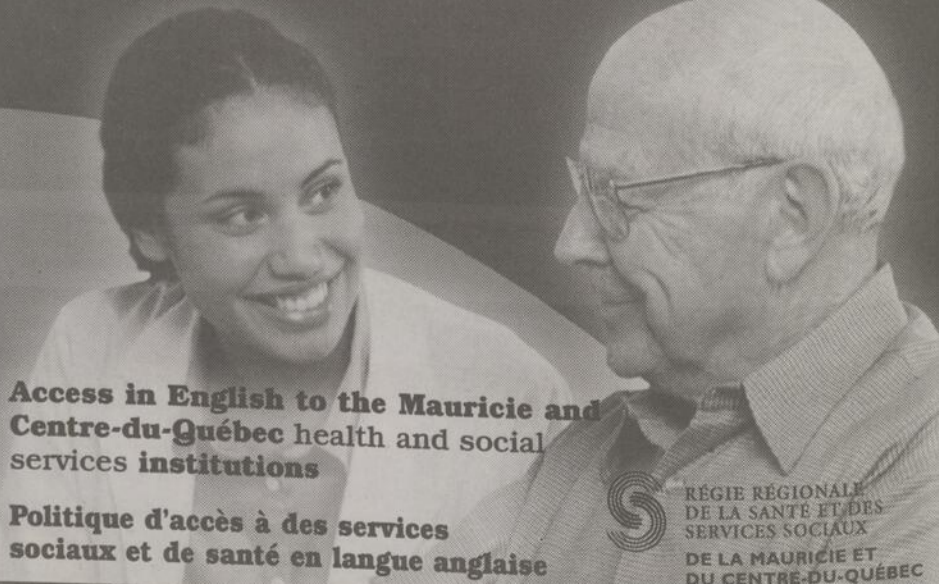
**VOYAGES BELLE MER** enr.  
230, Pierre-Boucher  
Yamachiche  
(819) 296-3203

You need health and social services in English ?

Just ask for them  
Someone will help you !

Pour recevoir des services sociaux et de santé en anglais

Demandez à votre établissement  
Une personne vous aidera !



Access in English to the Mauricie and Centre-du-Québec health and social services institutions

Politique d'accès à des services sociaux et de santé en langue anglaise

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-DU-QUÉBEC



## *Chers amis(es) de Berthier-Montcalm*

Grâce à votre appui indéfectible, j'ai l'honneur de vous représenter à la Chambre des communes depuis le 25 octobre 1993.

Que ce soit dans les dossiers d'envergure nationale tels que la Loi sur les jeunes contrevenants, la lutte contre le crime organisé, les congés de maternité, le Supplément de revenu garanti, l'Assurance emploi ou dans les services aux commentants, tels que la T.P.S., Poste Canada, le programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec, le logement social, les passeports ou tout autre programme fédéral, j'ai toujours donné le maximum pour vous défendre parce que vous le méritez.

Soyez assurés(es), que bien que j'entreprends de relever d'autres défis cette fois-ci à l'Assemblée nationale du Québec pour la circonscription de Joliette et ce dans les prochaines semaines, je vous porterai indéfiniment dans mon cœur. Je vous défendrai jusqu'à la dernière minute.

***Merci pour la complicité que nous avons depuis 1993!***  
***Merci de votre confiance!***  
***Merci de votre soutien!***

Quoi qu'il arrive ou quoi que je fasse, je serai toujours un allié à l'écoute pour vous défendre.

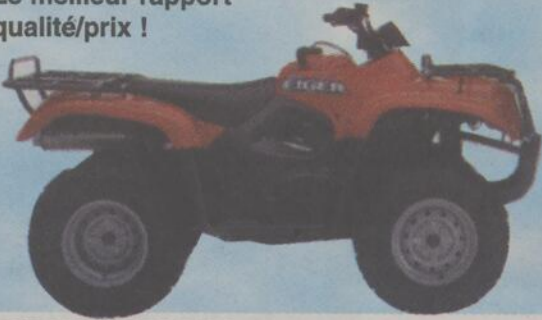
Amicalement,

**Michel Bellehumeur, député**

(450) 836-1199 ou 1-800-263-5726

**SUZUKI**  
**QuadRunner**  
Pionnier du 4 roues

Transmission automatique ou manuelle  
Le meilleur rapport  
qualité/prix !



**PROMOTION**



TREUIL OU KARCHER  
POUR SEULEMENT

**50\$**

\*Tous les détails en magasin

**DR-Z400**



*La révolution  
du double usage,  
route et sentier*

[www.suzuki.ca](http://www.suzuki.ca)

SUZUKI SÉCURITÉ PLUS

Acti-Vente

SUZUKI



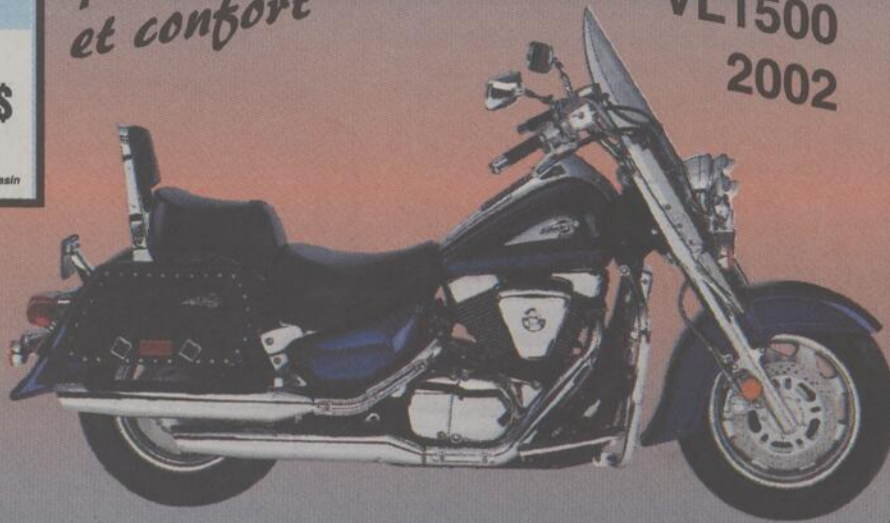
**SUZUKI**

Laissez-vous emporter !

**Venez voir nos motos 2002**

*Performance  
et confort*

**VL1500  
2002**



*Pour dominer la piste!*  
**GSX-R1000  
2002**



*Les cruisers ultimes*  
Bicylindre en V



**VL800**

**BELLEMARE**  
**MOTO**

1571, Principale, Saint-Étienne-des-Grès (819) 535-3726



**JOHN DEERE**

550 RUE NOTRE-DAME,  
BERTHIERVILLE 1-800-668-4592 • 450 •

**836-3444**

**Semoir à maïs**



**Rabais jusqu'à**

**2 200\$**

et **taux fixe**

**2.9%\* /60 mois**

Jusqu'au 15 juin 2002

\*Détails chez le concessionnaire

**Presse à balles rondes  
447-457**



et **faucheuse**

**0% 36 mois**

ou **2,4% 60 mois**

**Rabais jusqu'à 1 250\$**

sur **achat comptant**

Jusqu'au 30 juin 2002

**Profitez de nos  
aubaines John Deere**



Tondeuse  
frontale 48"  
17HEP525

**1,9%\***  
/12 mois



LT15-18 hp 38-48  
«Tondeuse»



Tracteur compact  
4010-4710  
8-48hp

**0\$**  
comptant

**4,9%\***  
/60 mois

**7,9%\***  
/84 mois

# LANORAIE LANCE UNE DÉMARCHÉ D'AVENIR

## Préparation d'un plan directeur

**Pierre Bellemare**

Les prochains mois s'annoncent cruciaux à Lanoraie. Tous les secteurs d'activités, de l'industriel et de l'économique au culturel et au communautaire, doivent être mis à contribution pour la préparation d'un plan directeur. Le Centre local de développement D'Autray est chargé d'effectuer cette importante démarche.

La municipalité du maire André Villeneuve compte de cette manière disposer des outils pour assurer sa progression, ainsi que celle de ses citoyens, sous toutes les facettes. Elle est la première localité de la MRC de D'Autray à amorcer ce processus devant déboucher sur l'utilisation des argents mis à la disposition du territoire dans le cadre de la politique de la ruralité.

### Évolution

Lanoraie investit 30,000\$ dans le projet. La Caisse populaire de l'endroit l'appuie en lui accordant un montant pouvant atteindre 15,000\$ tandis que le Centre local d'emploi de Berthierville met l'épaule à la roue par le biais de la mesure de subvention salariale.

L'ensemble des ressources professionnelles du CLD participera aux différentes étapes du dossier tout en supervisant le coordonnateur ou la coordonnatrice du projet. La personne devant occuper ce dernier poste doit sous peu être embauchée.

Après un diagnostic couvrant tous

les secteurs d'activités, des consultations sectorielles permettront d'obtenir le pouls de la population sur l'avenir de la municipalité, l'analyse d'opportunités de développement et la recherche d'avis sur celles-ci auprès des ministères concernés.

Le dépôt du plan directeur sera accompagné d'un plan d'action qui permettra à Lanoraie de mettre en place, dans les années à venir, une réelle corvée favorable à son développement.

Le maire Villeneuve porte une grande confiance en l'exercice qui s'amorce. "Je vois par l'entente qui se signe aujourd'hui et la réalisation du plan directeur l'occasion pour nous, élus, de bien saisir tout le potentiel de développement que possède notre municipalité. Mais, tout aussi important, ce vaste chantier sera l'occasion pour les citoyens et citoyennes de Lanoraie de s'exprimer sur ce qu'ils souhaitent comme développement futur", a-t-il dit.

"Je pense que si, tous ensemble, on met l'épaule à la roue, on risque de faire de fichues belles choses", a-t-il aussi signifié.

"Cette entente ouvre la porte à une nouvelle forme de collaboration entre le pouvoir municipal et un organisme dédié au développement local. En plus de fort bien cadrer dans la politique nationale de la ruralité, elle est un excellent exemple de ce que peut accomplir, en concertation avec le milieu, un organisme tel que le Centre local de développement", a, quant à lui, évoqué le président du CLD et

préfet de de D'Autray, François Benjamin.

Les consultations sont prévues pour les prochains mois.

**6<sup>e</sup> tournoi de golf**

DE LA **Fondation R.S.S.S.**  
Regroupement de la santé et des services sociaux de la MRC de Maskinongé.

Sous la présidence d'honneur de **Madame Johanne Beaulieu Sylvestre**

# SHOTGUN

(Végas)

**LE VENDREDI 14 JUIN 2002**  
à 9 h 30  
au Club de golf de Louiseville

Brunch, golf et souper: **100\$/pers.**  
Souper seulement: **40\$/pers.**

**Hâtez-vous**  
N.B.: Il ne reste que quelques places.

Pour informations: **Marie Lemieux**  
**228-2731** poste 202

les folies du printemps

10428

**TOUJOURS LE PLUS BAS PRIX, JE VOUS LE GARANTIS.**

**Denys Diamond**  
Directeur général des ventes

**2002 DODGE CARAVAN**

**NOUVEAU** L'ensemble Quad\*\* inclut :  
4 sièges baquets  
• Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs

Ou louez la Dodge Caravan 2002 à **399\$\*** par mois. Location de 48 mois.

**0\$ COMPTANT** Taxes en sus

Lecteur de CD et téléverrouillage

Choisissez **0%††** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

**AUCUN PAIEMENT AVANT**  
**90 JOURS** au financement à l'achat

Ou louez à **289\$\*** par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 2710 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

**PT CRUISER 2002**  
Climatiseur et lecteur de CD inclus

**JEEP LIBERTY 2002**

Financement à partir de **2,8%**

**Marc Despins** Directeur vente véhicules usagés  
**Marc-André Lannouville** Directeur commercial  
**François Chaussé** Conseiller aux ventes  
**Julien Leclerc** Conseiller aux ventes  
**Claude Jauron** Conseiller aux ventes  
**Roch Traversy** Conseiller aux ventes  
**Jacques Rocheleau** Conseiller aux ventes  
**Normand Richard** Conseiller aux ventes  
**Lucie Bacon** Secrétaire aux ventes

**5/100** Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep® 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km\*\*.

CINQ ÉTOILES **Bernier Crépeau** DODGE CHRYSLER JEEP

www.berniercrepeau.com  
CHRYSLER Dodge Jeep LE SEUL ET UNIQUE  
3100, boulevard Saint-Jean, Trois-Rivières-Ouest  
(819) 377-3077  
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 h

# SUR LES VERTS POUR GILLES VILLENEUVE

*Tournoi de golf du musée*

Pierre Bellemare

**S'**inscrivant dans la liste des événements commémorant le 20<sup>e</sup> anniversaire du décès du célèbre pilote berthelais de Formule 1, le tournoi de golf du musée Gilles-Villeneuve accueillera Mélanie Villeneuve, fille de Gilles, cette année. La jeune femme en sera l'invitée d'honneur.

Plusieurs personnalités du monde de la course automobile doivent se joindre à elle, en souvenir de Gilles Villeneuve, le

mardi 28 mai, sur les verts du club de L'Assomption. Il est encore possible de s'inscrire à l'amicale compétition.

#### Du solide

La formule retenue pour le tournoi est du type à départ simultané ("shotgun"). Un brunch précédera les premiers élans.

Agrémentée de plusieurs surprises, la journée de golf sera suivie par un souper animé lors duquel il sera bien sûr question de... course automobile. Un encaissement silencieux ajoutera à l'ambiance. Avis aux amateurs et collectionneurs.

Le prix de participation reste inchangé: 150,27\$ (le 27 en souvenir de Gilles, évidemment) par joueur. Ce qui comprend le brunch, le golf, la voiturette et le souper.

Des billets en quantité limitée, pour le souper seulement, sont en vente à 50,27\$.

Si vous êtes membre du musée ou du fan club Jacques Villeneuve, votre tarif sera de 127,27\$.

Le nombre de joueurs étant limité à 144, il est recommandé de réserver vos places dans les

plus brefs délais: par télécopieur (836-3067) ou par téléphone (836-2714). Un reçu d'impôt pour la partie don de votre contribution vous sera retourné par la poste.

Élément intéressant à signaler, une photo-souvenir "Gilles Villeneuve... Déjà 20 ans!" sera remise à chaque participant.

Les profits du tournoi aideront à poursuivre le développement du musée, à atteindre le but premier qui est de perpétuer le souvenir du regretté champion.

# Déchaînez-vous!

COGECO offre

## 27 NOUVELLES CHAÎNES NUMÉRIQUES

Xtreme Sports, NHL Network, MTV, National Geographic, ESPN Classic, Sex TV, et bien d'autres encore.

**DÈS LE 1<sup>ER</sup> MAI!**

Positions 128 à 154 sur le service numérique de COGECO.

**GRATUITES PENDANT 3 MOIS**

Abonnez-vous à la télé numérique de COGECO et obtenez les 27 nouvelles chaînes **GRATUITEMENT** jusqu'au 15 août 2002.

Avec COGECO, il est possible d'acheter ou de louer votre système numérique.

**Passez en mode propulsion!**

Composez le **693-5151** dès aujourd'hui pour vous abonner à la télé numérique et profiter de cette offre de lancement d'une durée limitée.



## RENAISSANCE DU THÉÂTRE À L'ESCALE

Un groupe d'élèves de l'école secondaire L'escale de Louiseville se sont rassemblés, depuis quelques mois afin de pratiquer une pièce de théâtre intitulée "Du poil aux pattes comme les CWAC'S".

(J.-P.P.) Cette pièce est de l'auteure Maryse Pelletier. Les pratiques se font sous la supervision de Mme Lysanne Labrecque et M. François Kègle.

Les élèves travaillent fort à la réussite de la pièce qui sera présentée le 21 mai, à 19h, à l'auditorium de L'escale. Les billets seront au prix de 4\$. Vous pouvez vous en procurer auprès des élèves qui font partie de la troupe ou sur place, le soir du spectacle.

L'énergie et le talent existent à L'escale. En assistant à la pièce de théâtre du 21 mai, vous serez à même de le constater.

## DICTÉE RICHELIEU

(Louiseville) RÉCEMMENT SE TENAIT LE SOUPER VISANT À récompenser les jeunes qui ont participé à l'activité "Dictée Richelieu", une activité du club louisevillois. On a remis 1000 \$ en prix aux 24 jeunes gagnants. Sur la photo, derrière, M. Gilles Desmarais, responsable de l'activité; Mme Johanne Salois, épouse du président du club Richelieu; M. Normand Bareil, président; Mme Normande D. Desmarais, épouse de M. Desmarais; et M. Marco Kavadias du restaurant Marco, qui a généreusement commandité le souper. Au centre, les jeunes Roxanne Frigon, Véronique Fortin, Geneviève Renière Pamela Branchaud et Audrey Cloutier. À l'avant, les jeunes Mathieu Lagacé, Pamela Vallières et Andréanne Dupont.



(Photo Jean-Paul Plante)

## EXPOSITION INTÉRESSANTE



(Louiseville) DU 2 AU 5 MAI DERNIER, UNE EXPOSITION TRÈS intéressante était présentée à l'École de la culture de Louiseville par les élèves de Mme Lise M. Plante, artiste peintre, qui exposait elle-même de ses tableaux. Également de cette exposition, on retrouvait Mme Sylvie Morneau de la Boutique Fleuribel de Louiseville qui présentait des travaux d'artisanat réalisés par ses élèves. Dans l'ordre, Mmes Lise M. Plante, Sylvie Morneau et M. Jean-Jacques Plante, encadreur officiel des toiles de son épouse.

(Photo Jean-Paul Plante)

### NOUVEAU! NOUVEAU!

TRÈS BIENTÔT Ligne de vêtements neufs très mode (faits au Canada)

### FRIPERIE MASKI

VENDONS ET ACHETONS À PRIX MODIQUES VÊTEMENTS NEUFS ET USAGÉS

Consignation acceptée

Lynne Courville prop.

43, St-Joseph, Maskinongé (819) 227-1167

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.

Estimation gratuite



(819) 228-9901

- NETTOYAGE DE TAPIS et MOBILIER
- GRAND MÉNAGE
- INTÉRIEUR DE VÉHICULE À LA VAPEUR + CIRAGE ET POLISSAGE

98200

# DÉCOUVREZ HYUNDAI

0\$ COMPTANT

0\$ Dépôt de sécurité  
ACCENT GS 2002  
Louez à compter de  
179\$\* 48 mois  
165\$\* 60 mois

Transport et préparation



L'ACCENT GS NUMÉRO 1

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU DANS SA CATÉGORIE (AIAMC)

### XG 350

Financement à l'achat  
18% sur 36 mois



à compter de  
365\$ 48 mois

Comptant de 3495\$  
Transport et préparation en sus  
Dépôt de sécurité exigé

### ELANTRA GL 2002



Louez à compter de  
199\$\* 48 mois  
Comptant de 995\$

0\$ Dépôt de sécurité  
0\$ Transport et préparation

Voici la nouvelle Elantra GT 2002. Une sportive cinq portes qui a du coffre.



Comptant de 1495\$  
Transport et préparation inclus.  
Dépôt de sécurité exigé

Louez à compter de  
239\$ 48 mois

Achetez aujourd'hui, Payez dans 3 mois

Financement à l'achat à compter de sur certains modèles

0%

\* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Photos à titre indicatif seulement.



HYUNDAI UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

HYUNDAI  
Lanaudière

www.hyundai-lanaudiere.com

1165, de Lanaudière, Joliette (450) 759-7669

PROGRAMME DE REVENDES AUX DIPLOMÉS

REBATS POUR NOUVEAUX MARIÉS



# Heureuse fête des Mères!

Nous avons tout pour combler votre mère...

Ambiance

Menu exotique

Permis complet

10% de rabais sur commande 11,00\$ et plus (au comptoir seulement)



Tél.: 228-8388 • 228-9684

275, av. Saint-Laurent, Louiseville

Heures d'affaires : DIMANCHE AU JEUDI - 11 h à 22 h  
VENDREDI ET SAMEDI - 11 h à 23 h

VENEZ DÉCOUVRIR NOS PRODUITS

Husqvarna

FORÊT & JARDIN

## VENTE ET RÉPARATIONS

- ✓ Équipements de pelouse et jardin
- ✓ Scies à chaîne



Voir spéciaux en magasin.

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi:  
9h à 12h - 13h à 17h30  
Jeu. - vend.: (soir) 19h à 20h30  
Samedi: 9h à 12h

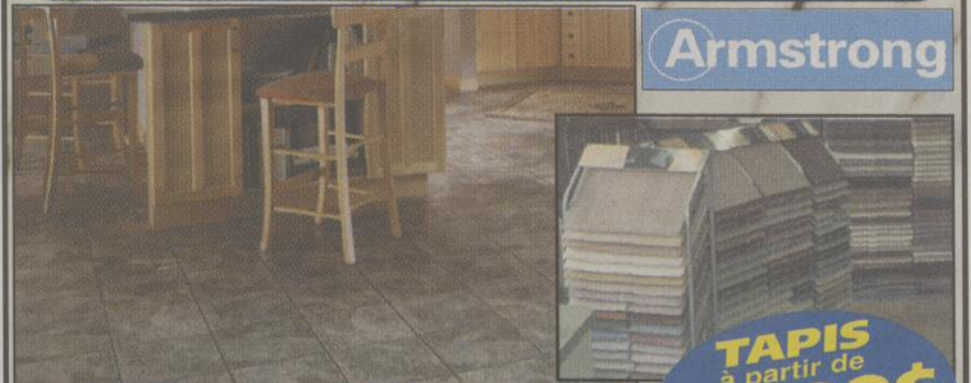
Service, pièces et accessoires pour bateaux  
Benoît Cloutier, prop. technicien certifié, 17 ans d'expérience.

**CLOUTIER MARINE** enr.  
901, 2e Avenue Louiseville (819) 228-8153

# GRAND SPÉCIAL SUR PRÉLARTS

Plus de 40 choix de prélaris disponibles en magasin.  
(pour votre cuisine, salle de bain, sous-sol, etc.)

René PAIE LA POSE pour vous! (\* sur marchandise sélectionnée)



PLAN MISE DE CÔTÉ accepté jusqu'à 3 mois (moyennant un léger dépôt). Détails en magasin.

Bois flottant et pré-verniss

TAPIS à partir de 4.99\$

UNE VISITE PAYANTE!

Chaque achat de couvre-plancher vous donne droit à une participation pour le TIRAGE d'un forfait d'une valeur de 300\$ à la Pourvoirie du Lac Blanc

Vaste choix de céramique et nous payons les taxes



\*\* Le tirage se fera le samedi 15 juin 2002.

SERVICE DE DESIGNER

Claude Gosselin Tapis

René Gosselin, propriétaire  
671, rue Denis, Louiseville  
(819) 228-2817 • 228-3013



# Bientôt ! Été... maillot... plage...



Avant

Après

Josée Renaud Saint-Constant  
20 livres en moins

Perdez de 3 à 9 livres en 7 jours  
Grâce à la cure!

Centre de santé Minceur

228-9192  
400, av. Sainte-Élisabeth  
Louiseville

Prenez rendez-vous

# LES OPTIMISTES DE LOUISEVILLE HONORENT 26 JEUNES

*Marcel Cloutier élu au Temple de la renommée*

Jean-Paul Plante

Le club Optimiste de Louiseville tenait, mardi dernier, sa soirée hommage à la jeunesse, à La Porte de la Mauricie, dans le cadre de la Semaine d'appréciation de la jeunesse.

Pas moins de 26 jeunes ont reçu plaquettes et photos en reconnaissance de leur excellence dans diverses sphères d'activités, tant au niveau des sports, des études ou autres.

L'événement de ce 7 mai était sous la responsabilité de M. Michel Ringuette, secondé de MM. Mario Robert et Richard Julien.

Assistaient à cette rencontre, Mme Jeanne Châteauvert, gouverneure adjointe du District Est Québec / Rive Nord; ainsi que M. Jean Gagnon, lieutenant-gouverneur des zones 2 et 3 des clubs Optimiste.

Dans un premier temps, les jeunes honorés ont été reçus à l'Hôtel de Ville où ils ont été invités à signer le livre d'or de la municipalité. Le gala a suivi.

## Les lauréats

Ont été proclamés lauréats lors de la soirée, les jeunes suivants ainsi que les catégories dans lesquelles ils ont été choisis, selon des critères déterminés. Marie-Ève Gerbeau (gymnastique), Marc-André Perreault (milieu garde d'enfance), Laurence Lebel (primaire école Panneton), Audrey Scott-Lafontaine (soc-



LES JEUNES HONORÉS EN COMPAGNIE de Mme Jeanne Châteauvert, gouverneure adjointe du District Est Québec / Rive Nord; ainsi que Jean Gagnon, lieutenant-gouverneur des zones 2 et 3 des clubs Optimiste; ainsi que Robert Désilets, président du club Optimiste louisevillois.

(Photo Jean-Paul Plante)

cer), Nancy Alarie (secondaire III L'escale), William Deschênes (Association des personnes handicapées), Noémie Smith (primaire école Jean XXIII), Annie Cloutier (volet expression), Jason Deveault (camelot Le Nouvelliste), Carolle-Anne Paradis (secondaire I L'escale), Kevin Gauthier (voie exploration L'escale), Catherine Grenier (primaire école Saint-Louis), Sébastien Caron (enseignement individualisé L'escale), Marie-Pier Lessard (secondaire II L'escale), Stéphanie Boivin (arts, volet

instruments de musique), Francis Hémond (hockey), Fanny Coulombe (servants de messe), Léah Perron (patinage artistique), Mylène Arseneault (secondaire IV L'escale), Patrick Mineault Arvisais (Maison des jeunes), Geneviève Lapierre (arts, volet arts plastiques), Dany Simard (baseball), Josée Beauclair (para-scolaire L'escale), Philip Leblanc (alternative travail-études L'escale), Annie Cloutier (secondaire V L'escale), Jean-François Morin (Corps de Cadets) et Mario Lesage (jeunes entrepreneurs).

Optimiste louisevillois une personne qui s'est énormément impliquée (et qui s'implique toujours) tout particulièrement au niveau du hockey mineur. Il s'agit de Marcel Cloutier, lui-même un grand sportif qui a excellé au hockey et dont le bénévolat s'est exprimé non seulement au hockey mineur mais aussi au soccer mineur, à divers niveaux.

Cette nomination a été accueillie par de chauds applaudissements car le travail de M. Cloutier se fait souvent de façon effacée mais toujours efficace.

Notons en terminant que les deux animateurs de la soirée, MM. Dominique Vincent et Christian Boulay, ont accompli un travail digne des pros.

## Temple de la renommée

Au cours de la soirée, on a intronisé au Temple de la renommée du club



Le nouveau membre du Temple de la renommée du club Optimiste, M. Marcel Cloutier, entouré de MM. Dominic Vincent, co-animateur de la soirée; Robert Désilets, président du club; Éric Cloutier, son fils; et Christian Boulay; co-animateur.

(Photo Jean-Paul Plante)

*Fier de souligner  
l'excellence de notre jeunesse!*

*Bravo à tous  
les gagnant(e)s.*



LAVE-AUTO STATION-SERVICE  
**JACQUES FRIGON INC.**  
• PRODUITS SHELL • GAZ PROPANE  
• LAVE-AUTO SANS CONTACT

10430  
154, St-Laurent Est  
Louiseville • 228-5155



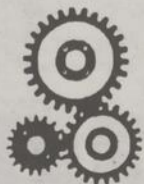
ACCUMULEZ VOS MILLES  
AIR MILES EN PASSANT  
À LA STATION-SERVICE

*Le Club Optimiste de Louiseville  
marque 35 ans d'existence.*

*Bravo à ces centaines de bénévoles qui ont  
contribué à l'épanouissement de notre jeunesse.*

*Merci de l'honneur rendu en  
m'intronisant au temple de la renommée.*

*Marcel Cloutier*



**ATELIER  
D'USINAGE  
CLOUTIER Inc.**

530, rue Notre-Dame Sud, Louiseville  
(819) 228-4451

09749

À ces jeunes de chez nous, qui de par leur  
dépassement, et leurs efforts, ont mérité  
d'être honorés par le club optimiste de  
Louiseville, à tous les lauréats félicitations.  
votre volonté nous tient à coeur.

**Bravo!**

**Tabagie**

Michel Ringuette, prés.

**Grand-Père** (819) 228-2692  
193, avenue Saint-Laurent, Louiseville

89760



## Club de Golf Godefroy

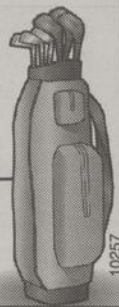
Tél.: 819-233-2699 • 17500 boul. Bécancour  
St-Grégoire, (Québec) • G9H 1A4

### Forfait semaine

55\$ / 2 droits de jeux + voiture motorisée  
Réservation pour un départ 233-2699

### Disponibilités pour TOURNOIS sur SEMAINE

Info.: 233-2255 Michel Lafrenière



## Pour votre futur champion

Le golf... quel grand plaisir! Quel sport magnifique! Si les jeunes savaient... Eh bien, c'est le temps et c'est à nous de leur donner le goût de jouer au golf. Non seulement de jouer, mais de bien jouer.

Tous les mordus du golf savent combien il est important d'avoir une bonne technique et de commencer de la bonne façon. Les défauts sont tellement difficiles à corriger! Si nous, les adultes, pour une majorité, n'avons pas eu la chance de commencer à pratiquer le golf très tôt en suivant des cours, donnons aux jeunes cette opportunité de bien jouer au golf. Toute leur vie, ils en profiteront.

Et qui sait? Peut-être avez-vous un petit Tigre dans votre famille? Il serait

## Donnons le goût aux jeunes de bien jouer au golf

important de lui donner une bonne base. Savez-vous que plusieurs grands champions de golf ont commencé avant l'âge de cinq ans? Par contre, que vous ayez un champion ou pas, la question n'est pas là. Presque tous les clubs de golf organisent maintenant des cours, des sessions et des tournois pour les jeunes.

Le golf a connu une popularité incroyable au cours des dernières années et Dieu merci, il est un sport qui plaît aux jeunes. Déjà, ils sont nombreux à vouloir s'identifier à ces grands champions... de plus en plus jeunes.

Non, c'est certain! Si Dieu a inventé un sport plus extraordinaire que le golf, il l'a gardé pour ses clients du paradis... paradis du golf, évidemment!

## COURS DE GOLF

1<sup>er</sup> COURS  
le 27 mai 2002  
Bienvenue aux débutants(es) et intermédiaires



CLUB DE GOLF DE BERTHIER  
MARTIN GENEST, professionnel  
DANIEL BOILY, professionnel

Groupe de 7 personnes maximum

LUNDI ET VENDREDI  
À 18 H OU À 19 H 30  
SAMEDI À 15 H OU À 16 H 30

DURÉE 1 HEURE  
POUR 4 SEMAINES

90\$ Balles de pratique  
et taxes incluses

Infos et inscription:  
(450) 836-4811, poste 3

## Boutique de golf Clément Ladouceur

Venez visiter la plus grande boutique de golf en Mauricie

Quatre professionnels sur place pour vous conseiller

Forfait golf : 10 parties de 18 trous pour 185\$ taxes inc. + 1 partie supplémentaire avant le 15 mai 2002

## Club de golf Métabéroutin

Île St-Christophe, Trois-Rivières, (Québec) G9A 5C9

(819) 379-6660 • www.golfladouceur.qc.ca

## GENS D'AFFAIRES !

Une chose bien étrange se produit lorsque vous ne faites pas de publicité...

# RIEN !

UN MESSAGE DE VOTRE HEBDOMADAIRE

**L'Écho**  
de D'Autray et  
de Maskinongé

# Les petites annonces

(819) 228-5532

1-866-666-ECHO (3246)

(450) 835-1212

Heure de tombée des petites annonces:  
le mercredi à 16 h  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

## 105 Propriétés

A 10 MINUTES de Berthierville, petite maison 4 1/2 avec cave en terre de 4 à 5' de hauteur. Très propre, grand terrain, dont 1 partie longe la rivière Bayonne, cabanon, patio à l'arrière, reste quelques travaux à effectuer. Appelez pour rendez-vous, personnes sérieuses seulement. Prix: 40000\$. (450)836-2894

AUBAINE! A VENDRE: Louiseville, 740 St-Alexandre, 4 faces en briques, 7 1/2 pièces. Prix sous l'évaluation. Infos: (819)693-2701

BERTHIERVILLE, maison ancestrale, 6 1/2, chauffage électrique, garage, bien située

## 105 Propriétés

sur Frontenac. Occupation rapide. 56000\$ nég. Tél: (450)836-6403

LOUISEVILLE: 700 Thisdel, bungalow détaché, 24'x30', 2 c.c., cuisine et salle de bain refaites à neuf, 2 salles de bain complètes, sous-sol semi-fini, chauffage électrique, 75000\$. Tél: (514)827-3806 après 18h

MAISON 1979, 2 c.a.c., 1 s.d.b., s-sol 6', terrain: 7500 pi.ca., secteur tranquille, près d'un parc, 79900\$. Infos: (450)836-0398

MAISON A VENDRE: endroit paisible, 3 c.c., salon-cuisine à aire ouverte, salle de bain,

## 105 Propriétés

plafond cathédrale, 2 garages (1 isolé), grand jardin, à Saint-Barthélemy. François, (450)836-0335

MAISON ANCESTRALE à Saint-Ignace-de-Loyola, entièrement refaite à neuf, chauffage électrique, 5 pcs, 2 s.b., 2 cabanons, grand terrain, face au fleuve. Par le propriétaire. (450)836-6907

## 105 Propriétés

MANDEVILLE, maison canadienne pièce sur pièce, piscine 27', eau de source, ferme 10.68 arpents, vieille grange-étable, ruisseau. Prix: 96000\$. Tél: (450)835-2004

MASKINONGÉ, maison en briques, 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bain, chauffage électrique, garage double 24x30, terrain 90x182, taxes

## 105 Propriétés

abordable, 79000\$. (819)227-2227

SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA, petite maison à vendre, terrain contigu au fleuve, 45000\$. Pour informations, Bruno au (514)727-0857

## 150 Chalets à vendre

CHALET A VENDRE au Lac Croche à Saint-Didace, meublé, avec terrain 100'x100', 31000\$. Infos: (450)759-6931

CHALET A VENDRE Lac St-Pierre, Yamachiche, grand terrain, 25000\$ nég. Tél: (819)296-3630 ou (819)379-0870

PETIT CHALET en bois rond, 12'x20', hivernisé, équipé au gaz propane et poêle à bois. A transporter sur votre terrain. Tél: (450)836-6695 Jocelyne

## 160 Terrains à vendre

Francine, Louiseville. Tél: (819)228-3386

YAMACHICHE, 2 grands terrains: 1 pour maison unifamiliale et l'autre pour multilogements. Services d'eau et d'égout. Infos: (819)296-3469

## 205 Logements/ appartements

A LOUISEVILLE, 2 1/2 semi-meublé et 3 1/2 centre-ville, très paisible et très ensoleillé, espace de stationnement, libre. Tél: (819)228-9779

A LOUISEVILLE, 3 1/2, meublé, non chauffé non éclairé, libre 1er juillet, 285\$/mois. Au 190, boul. Saint-Laurent Est. Infos: (819)228-8256 ou 228-4622

A LOUISEVILLE, 384 Royale Nord, grand 3 1/2, 1er étage, stationnement double déneigé, e295\$/mois exempt de taxes, libre 1er juillet ou avant. Informations: (819)228-5859

A LOUISEVILLE, 5 1/2 à louer pour le 1er juillet. S'adresser au (819)227-2904

A MASKINONGÉ, au 27, Sainte-Marie, logement 4 1/2 non meublé, non chauffé, lavé et peinturé, 325\$/mois, avec stationnement. Tél: (819)227-2930 ou 227-1350

A MASKINONGÉ, logement 4 1/2, rue Saint-Laurent, 2e étage, taxes comprises, stationnement, libre 1er juillet. Infos: (819)227-2881

ASAIN-PAULIN: rue Lafleche, grand 4 1/2, refait à neuf. Libre 1er juillet. Pour informations, tél: (450)964-2027

A YAMACHICHE, 3 1/2, 2e étage, libre le 15 juin; 2 1/2 libre immédiatement, 290\$/mois. Meublé, chauffé, éclairés, système de buanderie. Tél: (819)296-3380

BERTHIER, grand 5 1/2 à louer, 2e étage, 341\$/mois, libre 1er juillet. Au 98 de Bienville. Tél: (450)589-3493 ou (450)586-2328

BERTHIERVILLE, logement luxueux 6 1/2 pièces, 2e étage dans duplex. Ensoleillé, chauffé, eau chaude et déneigement inclus. Entièrement repeint, salle de bain restaurée, planchers bois franc fraîchement vernis, entrée et stationnement privés. Remise et véranda couvertes (non chauffées) sur le même étage. Possibilité de garage pour stationnement seulement. Nous exigeons que les gens soient personnes sérieuses, tranquilles, responsables. Références requises. Tél: (450)836-6343

BERTHIERVILLE: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, eau chaude fournie, service de conciergerie et buanderie. Très propres. Libres immédiatement. Appartements Marcel, tél: (450)836-7868 (jour), 836-0125 entre 9h et 21h ou 759-4962 (soir)

HABITATIONS PROVIDENCE Sainte-Ursule: studio, 3 1/2 et 4 1/2, libre immédiatement,

## RUBRIQUES

<b>100 - IMMEUBLES À VENDRE</b>	<b>400 - SERVICES</b>
Chalets à vendre.....150	Remboursement.....456
Commerces à vendre.....140	Réparations diverses.....464
Condominiums à vendre.....115	Santé.....412
Fermes/fermettes.....155	Serruriers.....470
Hors-frontières à vendre.....145	Services divers.....482
Maisons mobiles.....125	Services domestiques offerts.....404
On demande.....170	Soins à domicile offerts.....406
Propriétés à vendre.....110	Tapis/nettoyage/poisse/vente.....454
Propriétés commerciales à vendre.....135	Terrassement/paysagiste.....474
Propriétés demandées.....130	Toiture/couvreur.....480
Terrains à vendre.....160	Traitement.....428
Terris à vendre.....165	Travail de bureau/ traitement de texte/CV.....434
Visites libres.....120	Voyages/loisirs.....420
<b>200 - IMMEUBLES À LOUER</b>	<b>500 - SERVICES PERSONNELS</b>
Bureaux/locaux à louer.....270	Agences de rencontres avec permis.....510
Chalets à louer.....260	Compagne/compagnon.....505
Chambres à louer.....240	Escorte/occasionnelle.....530
Chambres et pensions à louer.....245	Masothérapie.....520
Commerces/magasins à louer.....275	Massage érotique.....525
Condominiums à louer.....220	Messages particuliers.....515
Divers à louer.....295	Services personnels divers.....535
Entreprises à louer.....280	
Garages/stationnements à louer.....285	<b>550 - SERVICES FINANCIERS</b>
Garages/stationnements demandés à louer.....290	Argent à prêter.....555
Hors-frontières à louer.....255	Associés demandés.....560
Locaux à louer.....218	Assurances.....565
Logements/appartements à louer.....205	Assurances.....565
Logements/appartements chauffés à louer.....210	Occasions/propositions d'affaires.....580
Logements/appartements chauffés/meublés à louer.....215	Placements.....570
Logements/appartements/propriétés à partager.....235	Prêts hypothécaires.....575
Logements/appartements/propriétés demandés à louer.....230	Services financiers divers.....585
Maisons de repos/centres d'accueil.....250	
On demande.....298	<b>600 - MARCHÉ DE L'EMPLOI</b>
Propriétés à louer.....225	Alimentation.....655
Terrains à louer.....265	Assurances.....625
	Bars/hôtels/restaurants.....650
	Bureau/informatique.....615
	Couture.....675
	Emplois demandés.....685
	Emplois divers.....605
	Gardiennes demandées.....692
	Industriel/manufacturier.....670
	Intégration/imprimerie.....685
	Mannequins/modèles.....640
	Musiciens/artistes.....645
	Professionnels/cadres.....610
	Santé/hôpitalier.....630
	Services domestiques.....660
	Soins à domicile.....665
	Travail à domicile.....687
	Ventes.....620
	<b>700 - FORMATION</b>
	Cours.....705
	Écoles spécialisées.....710
	Formation professionnelle.....715
	<b>800 - AVIS</b>
	Avis de dissolution/ changement nom.....805
	Avis divers.....835
	Avis publics/légaux.....810
	Nominations.....830
	Perdu/trouvé.....840
	Services annversaires.....820
	Souhaits/naissances.....825
	<b>900 - VÉHICULES</b>
	Achat d'autos.....945
	Autos à vendre.....985
	Bateaux/moteurs.....920
	Bicyclettes.....905
	Camions/camionnettes à vendre.....980
	Divers.....975
	Entretien/mécanique.....960
	Ferrailles.....950
	Location.....965
	Motoneiges.....935
	Motos à vendre.....910
	Pièces/accessoires.....955
	Remorques.....930
	Roulottes/tente-roulotte/motorisé.....925
	Tracteurs/machine agricole.....940
	Transferts d'autos.....970
	Véhicules de loisir.....915
	<b>1000 - NÉCROLOGIE</b>
	Remerciements et prières.....1005
	Avis de décès.....1010

**LOUISEVILLE**  
5 1/2 sur 2 étages, avec grand remise, terrain 46' X 100'.  
Inf. (819) 228-3275

**À vendre**  
Bâtisse industrielle 10,000 pi<sup>2</sup>  
Sur terrain de 60 000 pi<sup>2</sup>  
Prix réduit  
Permis de meuble ou autre disponible  
Située rang Augusta à Ste-Angèle-de-Prémont  
IDÉALE POUR USINE DE MEUBLES OU AUTRES  
Luc Lessard: (819) 227-2870 ou (450) 836-6279

**DESAGNÉ FOURNIER ET ASSOCIÉS**  
Courtier Immobilier Agréé / Encanteur  
**BERTHIER**  
Face au fleuve, grand terrain, bungalow 1980. Très bien décoré. S/s fini. Moins de 90 000 \$.  
CONTACTER CLAUDE DESAGNÉ, A.I.A.  
(450) 836-1990  
1-888-836-1990

## 110 Propriétés à revenus

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES, retour très intéressant sur investissement. Duplex, 201-203 rue Lemay, Louiseville, 2x5 1/2, 1 garage, entrée individuelle, revenus mensuels 750\$ (annuels: 9000\$). Prix demandé: 69500\$. Jour: (819)268-5285; soir: (819)228-4420

## 125 Maisons mobiles

MAISON MOBILE Waterloo, 14x68, toit refait à neuf, avec roues et barre de tir. Pour déménager. (819)227-2740

## 140 Commerces à vendre

COMMERCE A VENDRE Framboisière de 3 ans, 5000 plants. A vendre: chambre froide 16x7x7 et kiosque modulaire 8x8. Prix à discuter. Tél: (450)836-0611

## 155 Fermes fermettes

AVONS BESOIN de fermettes, terres en culture laitière, porcheries. Pour clients sérieux. Agri-Immeubles Prov. Courtier, 1-450-778-0343 ou 450-796-2557 David Chassé agent.

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes pour clientèle venant de Montréal, actuelles et en pleine évolution. François Ducharme, La Capitale Lanaudière Inc., Courtier immobilier agréé, (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

## 160 Terrains à vendre

TERRAIN à vendre 85'x115', eau et égout installés. Aucun terrassement à faire, cadastré, 15000\$ ferme. Au 330 rue

**L'Office municipal d'habitation de Louiseville**  
a actuellement un logement de 4 1/2 pièces disponible pour location. Il est situé au 240, Manereuil.  
Il est destiné aux retraités de 50 ans et plus ayant des revenus financiers inférieurs à 1210 \$/mois pour l'ensemble du ménage (minimum 2 personnes).  
Vous pouvez remplir une demande à cet effet en vous rendant au bureau de l'Office situé au 150, rue Baril à Louiseville  
Tél.: 228-8455

**NOUVEAU VOUS POUVEZ COMMANDER VOS PETITES ANNONCES 7 JOURS SUR 7 ET 24 H PAR JOUR DIRECTEMENT SUR LE NET A www.lechoam.com**  
Utilisez ce coupon pour toute commande de petites annonces ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont payables d'avance.  
**850\$** la parution pour 25 mots  
et 15 ¢ du mot additionnel + 7 % (T.P.S.) et 7,5 % (T.V.Q.).  
**20%** d'escompte pour les semaines subséquentes.  
Exemples: 1 parution 9,78 \$  
2 parutions 17,60 \$  
3 parutions 25,42 \$  
4 parutions 33,24 \$  
(taxes incluses, maximum 25 mots).  
Date limite des annonces: Mercredi 16 h précédant la prochaine édition.  
Faire parvenir votre paiement à: L'Écho de D'Autray et de Maskinongé a/s Responsable des petites annonces 43, Saint-Louis Louiseville (Québec) J5V 2C7  
Autre service: Vous pouvez acquitter vos petites annonces au moyen des cartes Visa et Master Card (par téléphone, donnez votre numéro de carte et la date d'expiration).  
VISA MasterCard  
EXP: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Téléphone: ( ) \_\_\_\_\_  
Indiquez la rubrique désirée \_\_\_\_\_  
Nombre de parutions demandées \_\_\_\_\_ dans **l'ECHO**  
Inscrivez votre texte ici \_\_\_\_\_

**205 Logements/ appartements**

chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement, 295\$ à 395\$/mois. (819)228-3863 ou 228-2100

ILE ST-IGNACE: 3 1/2 avec cabanon et stationnement, libre 1er juillet. Tél: (450)887-2073

LOGEMENT 4 1/2, 2e étage, 400\$/mois, libre immédiatement. Infos: (819)228-8423

LOGEMENT 5 1/2, 1er étage, avec stationnement, libre 1er juillet. Information: (819)228-2466

LOGEMENT A LOUER 5 1/2, à aire ouverte, refait à neuf, 1er étage, près du Métro/Canal. Idéal pour personne seule ou couple, aspirateur central, air climatisé, lave-vaisselle, tapis, rideaux, etc. Taxes comprises. Libre immédiatement. A VENDRE: ameublement neuf (4 mois d'usage) comprenant: poêle (four autonettoyant), frigidaire 18', laveuse, sècheuse, micro-ondes, set de salle à manger en marbre, meubles de télévision et d'ordinateurs (marque Saunders), set de chambre à coucher avec sommier et matelas. Cell.: (819)386-8049 Jean-Marie

LOUISEVILLE :80 Dalcourt, grand 3 1/2 meublé, 330\$/mois; 5 1/2, 380\$/mois, stores, ventilateurs et eau chaude fournis, libre juillet. Infos: (819)228-6731 ou 228-0469

LOUISEVILLE ET ST-JUSTIN: 2 x 4 1/2, 15 avenue du Parc et 403 Duchesnay. Libres 1er juillet. Infos: (819)228-4416

LOUISEVILLE: 1x 3 1/2, chauffé, éclairé; 1 x 4 1/2; eau chaude fournie, près usine Canad. Conciergerie, buanderie, stationnement déneigé, chute à déchets. Personnes aimant la tranquillité. Tél: (819)228-9300 ou 228-9271

O.M.H. YAMACHICHE/ST-SEVERE à un logement 3 1/2 de libre, possible d'avoir un 4

**205 Logements/ appartements**

1/2 pour monoparental. Les personnes intéressées de 55 ans et plus sont priées de s'adresser à Roland Girardin, (819)296-3380

PEITT 3 1/2, avec 2 stationnements, libre immédiatement. Au 262 Petite Rivière, Louiseville. (819)228-5767

SAINT-NORBERT, grand 4 1/2, finition de luxe, planchers chêne, 2 c.c., tapis, grand espace de rangement intérieur, espace de stationnement. Libre juillet. Tél: (450)836-3783; soir: 836-2968, demander Dominique

SAINTE-URSULE 5 1/2 refait à neuf, insonorisation supérieure, entrées laveuse-sècheuse, stationnement réservé avec prise, libre 1er juillet. 380\$/mois, Yann ou Lucie (819)228-3813

ST-GABRIEL-DE-BRANDON, studio, 173 Dequoy, sous-sol, stationnement, poêle, frigo, 225\$/mois, libre immédiatement; 177 Dequoy, 225\$/mois, libre 1er juillet. Infos: (450)756-2684

VILLE SAINT-GABRIEL, centre-ville, logements luxueux, bien insonorisés, 3 1/2 et 4 1/2, centre-ville Saint-Gabriel. Tél: (450)835-2034 ou pagette (450)756-3299

YAMACHICHE, 4 1/2, 3e étage, très propre, libre 1er juillet, 310\$/mois, grand stationnement. Tél: (819)296-3980 ou 296-2196

**210 Logements/ app. chauffés**

LOUISEVILLE, grand 4 1/2, secteur résidentiel Comtois, chauffé, éclairé, stationnement, taxe d'eau incluse. Idéal pour personne seule qui aime la paix. Tél: (819)228-4949

SAINT-GABRIEL, 1 1/2 à 5 1/2, très beau, très propre, bas prix, meublé ou non, possibilité chauffé éclairé, près du centre-ville, stationnement,

**210 Logements/ app. chauffés**

conciergerie sur place. Infos: (450)835-3592 ou 759-7097

**215 Logements app. chauffés/ meublés**

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 836-0125 entre 9h et 21h, 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

BERTHIERVILLE, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stores, laveuse et stationnement. 172, Ibeville, 1er étage. Références exigées. Tél: (450)836-3681

**225 Propriétés à louer**

MAISON SEMI-DÉTACHÉE à Berthierville ou Saint-Cuthbert, avec toutes commodités. Bien situées. Meublées ou non. Très bon prix! Informations: (450)836-4596 ou 836-6589

**235 Logements à partager**

VOUS NE VOULEZ PLUS DE MAISON? Soyez chez-vous chez-moi. Chambre-boudoir, vue sur le fleuve, promenade sur la plage, cuisinette, salle à manger, véranda, patio, piscine, maison familiale. Personne autonome seulement. (450)887-2693

**240 Chambres à louer**

A BERTHIER, L'AUBERGISTE: chambres à louer à partir de 240\$/mois. Idéal pour travailleur(se). Salle de lavage, cuisine, salle à manger, salon, T.V., câble, patio, terrasse. Informations: Paul Séguin, (450)752-9532 ou (819)327-2905

**270 Bureaux/locaux**

A LOUER Local 15x60, situé centre-ville de Louiseville, face au Jean-Coutu, chauffé, éclairé, système de sécurité, libre immédiatement. Infos: (819)228-5656

**305 Ameublement**

MEUBLES USAGÉS en bonne condition: cuisinière, mobilier de salon, articles de bébé, etc. Tél: (819)228-8054

POELE ÉLECTRIQUE beige, poêle électrique blanc, frigidaire blanc, laveuse sècheuse blanches; Set de cuisine. Le tout en bon état. Tél: (819)227-2400 le jour ou soir 227-3156

TABLE RONDE 39" (60" allongée), 4 chaises, feuteuil et tabouret à billes; Micro-ondes Panasonic 850W; Sofa 3 places avec feuteuil berçant pivotant; Table de centre, bois massif, 58x23x15. (819)227-2740

**307 Appareils électroménagers**

LAVEUSE et SECHEUSE, très bonne condition, 300\$. Appeler samedi et dimanche: 450-835-2678 ou 1-(514)648-7068 (laisser sonner 2 fois et je vous rappellerai)

NOUVEAU Maintenant vendons appareils ménagers usagés: poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle et refroidisseurs d'eau, neufs et usagés. Distribution François Lebrun, Berthierville, (450)836-2705

SÉCHEUSE MAYTAG, couleur amande, très propre, prix: 75\$. Tél: (819)296-3087

**310 Divers**

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Panneaux gautrés: 7/16": 7,79\$; 5/8": 9,49\$.

**310 Divers**

Contreplaqué 1/2": 15,99\$; 5/8": 19,99\$. Bois traité: Barotin 2"x2": 0,21\$, 1x6"-6 pi: 0,99\$; 4x4"-8 pi: 6,49\$; 5/4x6"-12 pi: 5,19\$. Planchers flottants laminés HDF: 0,79\$/pi.ca. Blocs ciment 4": 0,48\$; dalles patio 12"x12": 1,05\$, bordure béton: 3,85\$. Valides du 5 au 11 mai 2002. Matériaux A Bas Prix, (450)586-5008

**COMPOST ANIMAL**

vieux de 3 ans. Idéal pour jardins, gazons, fleurs et arbustes. SPÉCIAL sac 50 lb : 2,50\$ ou vrac : 15\$/bucket (819) 265-2301

A VENDRE cause déménagement: set de salon style colonial; Table à cartes + 4 chaises (neufs); Sapin Noël 6' + crèche; 5 lampes suspendues avec chaîne. Tél: (819)228-9042 afficheur

APPAREIL DE GYM 2600 York, bicyclette de gym, banc d'exercices; Trailer; Grande échelle aluminium. Tél: (450) 836-4382

ASTRO-NUMÉROLOGIE, voyance pure, tarot, l'ésotérisme représente une richesse qui contient le passé et l'avenir de l'humanité. vous avez la possibilité de découvrir votre avenir et même de déjouer un festin in desire. Pour ceux et celles qui doutent de notre savoir-faire, nous vous invitons à nous défier en communiquant avec nous, vous constaterez par vous-même plusieurs révélations très étonnantes sur votre vie. Prédiction sur la Santé, Naissance, Amour, Bonheur, Argent, etc... 3,79\$/min. 24h 1-900-451-5276

SEMI-REMORQUE fermée 32' fibre de verre, excellente condition pour route ou entreposage, 2850\$. Tél: (450)835-0749

TOLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisée, etc. Tél: (819)221-5429

**CÈDRES À HAIES cultivés, directement du producteur**  
TALLE DE BOULEAUX cultivée de 7' GRATUITE avec achat de 50 cèdres  
MICHEL (après 18 h) (450) 836-1308

BARILS de plastique 45 gallons pour quai et eau d'étable et autres grandeurs, de 7\$ à 12\$; Réservoirs en plastique de 1000 litres. Infos: (819)227-4582

BOIS DE PLANCHER: MERISIER extra naturel 2 1/4"-3 1/4"; pré-verni, lustré, 3,50\$/pi.ca.; non-verni extra, 2\$/pi.ca. Taxes en sus. Panneau Mask Inc., demandez Ernie Tennier. (819)228-8461

CHAUFFE-PISCINE au bois en acier inoxydable, peut augmenter la température de 10 à 15 degrés par jour. Aucun entretien. Essai de 10 jours www.lsbilodeau.com Sans frais: 1-888-557-4767

**RAMPES-BALCONS**  
Rampes, colonnes et escaliers d'aluminium, balcons de fibre de verre. Qualité et prix défiant toute compétition.  
info: B. CLOUTIER  
RAMPES ET BALCONS (819) 228-5001  
R.B.Q. 8249-757-33

GOUTTIÈRES DU CAP. Installation de gouttières en aluminium sans joint. Travail garanti. Estimation gratuite. RBQ: 8005-6310-84. Louiseville et les alentours: (819)379-2931; St-Gabriel-De-Brandon et alentours: (450)835-2022

**310 Divers**

HYDROPONIE: tout pour culture hydroponique. Exclusif. Recette pour la culture. Extérieur avec notre mélange d'engrais ultra efficace! Consultez nos professionnels. Serres Perreault, Warwick. Sans frais: 1-877-358-4419

LAVE-VAISSELLE Kenmore et lit électrique Serta, ajustable (sans matelas). Tél: (450)887-2144 après 17h

MOBILIER CHAMBRE 5 morceaux, valeur 2070\$, demande 825\$; Mobilier cuisine, 350\$; Stores verticaux bonne qualité; Exerciceur: chaise antique. Tout propre et en bon état. (450)836-6823

MOTO YAMAHA Venture Royal 1986, noir, tout équipé, 76000 km, prix: 5000\$. Poêle et frigidaire 3 portes de marque Roy, 600\$. Contactez Luc, (819)228-0669

OVERLOCK 5 fils, de marque Brother; Set de chambre statifié 4 morceaux. Tél: (819)227-4480

POELE BOIS, draps 2 places, bretelles, candiers, planches madiers, outils, chapeau cheminée, étou, vaisselle, cabaret, fleurs, statues, stores, couteaux, housse matelas, napperons, lampes, roues. (450)836-3228

POELES Spécial fin de saison, venez profiter de rabais avantageux Huile - Gaz - Bois. Quinc. Paul Lacourse & Fils inc., 97, Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

POUSSETTE pour garderie 4-6 ou 8 places. Réservez tôt! (450) 263-7962 www.chez.com/microbus

SCIERIE Portative 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN

SEMI-REMORQUE fermée 32' fibre de verre, excellente condition pour route ou entreposage, 2850\$. Tél: (450)835-0749

TOLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisée, etc. Tél: (819)221-5429

**312 Accessoires de bébé**

LINGE DE FILLETTE à vendre, de 0 à 2 ans, très propre. Ainsi qu'un ensemble de maternité, siège d'auto pour enfants, etc. (819)227-1162

**315 Machines à coudre**

\*MACHINES A COUDRE: ATELIER L. BAZIN Acheté maintenant et payez 3 mois plus tard, sans frais (si accepté). Vente - Réparation - Location - Industrielle et Domestique; Overlock 5 fils, plain coupe-fils, covertiche. Vente domestique marque Janôme. 354, 2e Rue, Louiseville (à l'arrière de Laboratoire Choisy), (819)228-3615


MACHINE A COUDRE industrielle simple de marque Pfaff avec taqueur. (819)228-3791

**320 Animaux**



!!!COMMANDEZ VOS POUSSINS, poules, dindes, canards, cailles et pintades. Dates d'arrivée: 30 avril, 21 mai et 4 juin. Aussi disponibles: moulées et matériel d'élevage. Plus moulées petits animaux. Meunerie St-Barnabé, Purina, tél: (819)264-2076; sans frais 1-866-264-2076

A VENDRE: chien Yorkshire, femelle, 1 1/2 an, couleur noir-neu, vaccinée. Prix: 200\$. Contactez Dominique au (819)296-3204

**Arpenteur**  
**DENIS LAHAIE**  
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE  
  
Cessionnaire du Greffe de André Petit, Ag.  
200, av. Sainte-Marie Louiseville J5V 1E9 Téléphone: (819) 228-3608 Télécopieur: (819) 228-8684

**Avocats**  
Dubeau, Perreault et Mélançon  
  
Serge Dubeau avocat 228-3949  
Jean Perreault avocat et médiateur familial accrédité 228-5529  
André Mélançon avocat 228-5529  
21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4 Télécopieur 228-8621

**Avocats**  
Savoie & Savoie  
AVOCATS  
Me Claude Savoie Avocat  
Me Normande Savoie Avocate et médiatrice familiale  
46, boul. Brien, suite 100, Repentigny (450) 585-2605

**Chiropraticiens**  
  
Julie AUSSANT, D.C.  
  
Yves Bellemare, D.C.  
CLINIQUE DE BERTHIERVILLE BERTHIERVILLE SAINT-PAULIN  
775, rue Notre-Dame, Berthierville (450) 836-8294  
1441, rue Lottinville, Saint-Paulin (819) 268-5120

**Coiffure**  
Salon de coiffure  
**Coup D'**  
331, rue de Bienville, Berthierville  
Téléphone: (450) 836-6299

**Denturologiste**  
  
Jocelyn Michaud, d.d.  
Denturologiste  
EXAMEN GRATUIT  
Sur rendez-vous (819) 228-9998  
• Prothèses dentaires complètes & partielles  
• Prothèses de précision  
• Prothèses sur implants  
• Base molle  
1040, rang Petit-Bois, Louiseville

**EMPLOIS DISPONIBLES**  
Le 14 mai 2002 de 9h à 14h  
Journée porte ouverte à l'emploi.  
Cinq visites guidées, départs à 9h, 10h, 11h, 13h et 14h, présentez-vous à l'avance.  
Bellivo est une entreprise qui se spécialise dans l'abattage et la transformation du veau.  
L'excellence et la qualité de nos produits nous ont valu une croissance soutenue.  
Notre usine de transformation située à Sainte-Angèle-de-Prémont emploie plus de 70 employés et nous transformons 40 000 veaux annuellement.  
**Bellivo, est à la recherche de bouchers industriels.**  
Les exigences de l'emploi portent surtout sur la disponibilité des candidats, sur leur sens des responsabilités et leurs aptitudes à travailler dans un environnement tempéré.  
Bellivo offre des salaires compétitifs, un plan d'assurance, des primes à l'assiduité et un environnement de travail convivial.  
  
Une croissance soutenue  
1505, Route 350, Sainte-Angèle-de-Prémont Qc J0K 1R0 Téléphone : (819) 268-5199  
Ligne sans frais : 1 (800) 567-7813  
abatbell@atou.qc.ca 09751

## Excavation

**Mini Excavation**

POUR TOUT GENRE DE PETITS ET MOYENS TRAVAUX D'EXCAVATION

Information : 09726  
Sylvain ou Andrée Service à l'heure ou à contrat

51, domaine Val-Joly Louiseville Tél.: (819) 228-8651  
Cell.: (819) 696-4161

## Formation

**Formation Stéphane Massé**

Reconnu par plusieurs écoles de formation

**Premiers soins +** Réanimation cardiorespiratoire

(450) 836-8130 Formez vos groupes et profitez de nos rabais estivaux  
(819) 380-1360 Je peux me déplacer chez vous!  
(450) 753-1577 smasse0495@sympatico.ca

## Informatique

**INFORMATIQUE**

Alain Bédard François Blanchette

VENTE RÉPARATION DÉPANNAGE À DOMICILE

(819) 228-2229

732, rue Bellemare (angle Grande-Carrière) LOUISEVILLE

## Informatique

**INFO-SERVICES 2000 INC.**

**Informatique**

370, av. Saint-Laurent, Louiseville (819) 228-4722

Jean-Jacques, gérant

**GRAVEUR DE CD 16X10X40**

**99<sup>95</sup>\$\***

**Optorite**

\* Installation non incluse. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

## Nettoyeur de tapis

**TRAITEMENT ROYAL**

**LAVAGE DE TAPIS**

Traitement à la mousse sèche (séchage rapide)

Maintenant UN SEUL NUMÉRO pour me joindre:

(819) 227-2546

Robert Brannonier, prop.

## Psychologue

**Louise Bourassa M.A. PSYCHOLOGUE**

Sur rendez-vous seulement (819) 228-4267

- Psychothérapie de l'enfant
- Évaluation psychologique de l'enfant
- Psychothérapie de l'adulte

45, avenue Saint-Laurent à Louiseville

## Réparation

**Service C. Brissette et Fils**

Réparation d'appareils ménagers Toutes marques

**Agent autorisé:** Inglis - G.E. - Maytag

91, rang York, Saint-Barthélemy (Québec) J0K 1X0  
Tél.: (450) 885-3619

## Repas-santé

**Chez Rosemary**

Cuisine santé, plats maison

Mets pré-cuisinés

"Y goûter c'est ne plus vouloir s'en passer!"

Accrédité par le ministère de l'Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Buffet pour petit groupe jusqu'à 20 personnes.

Christiane Boudreau votre chef

447, RUE NOTRE-DAME NORD, LOUISEVILLE  
Téléphone et télécopieur: (819) 228-6289

## Restaurant

**RESTAURANT Miss Autoroute**

Déjeuner santé dès 4h30 am Menu du jour 3 choix

Heures d'ouverture de 4 h 30 à 22 h 00

1771, route 138, St-Cuthbert, sortie 151 de l'autoroute 40  
(450) 885-1536

## Revêtements

**Revêtement P. Lafrenière**

Plus de 22 ans d'expérience

ENTREPRENEUR D'ENDUIT CALCAIRE

- Système acrylique
- Agrégat couleurs assorties
- Plastring de solage

(819) 228-4176  
(819) 228-2854

Licence RBQ 8108-4949-37

140, Saint-Charles, Louiseville

## Revêtements

**REVÊTEMENTS DE STUCCO**

- flexible
- imperméable
- plastring de solage

Finition: Agrégat Acrylique - Polymère

Yvon Lefebvre, propriétaire

LES ENTREPRISES YVON LEFEBVRE LTÉE

Licence R.B.Q. 1893-4802-21  
Tél.: (819) 228-5536 • Cell.: (819) 370-7866

## Gouttière

**SOLDE 20%**

sur tous les contrats signés avant juin 2002

Serge Brouillette propriétaire

**Les GOUTTIÈRES du Cap**

(819) 379-2931

Secteur St-Gabriel-de-Brandon  
M. Gérard Lamer: (450) 835-2022

INSTALLATION GOUTTIÈRES SANS JOINTS DE PREMIÈRE QUALITÉ EN ALUMINIUM

Installation garantie 5 ans  
Matériel garanti 25 ans

Licence R.B.Q.: 8005-6310-84

## Métal

**BESOIN DE MÉTAL?**

**NOUVEAUX SERVICES: PLIAGE DE MÉTAL**

Dépositaire des produits de soudure «Praxair»

Atelier de soudure

ESTIMATION GRATUITE

Aussi comme par le passé

**RAMPES D'ALUMINIUM**

- Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre
- Persiennes • Grilles de sécurité

Toujours à prix compétitif

Michel Lessard

**MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.**

921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
(819) 228-8698

Licence RBQ 8006-2680-20

AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

PROFILÉS EN "U"

POUTRES EN "I"  
POUTRES EN "H"  
POUTRES EN "T"

FER: ROND & CARRÉ  
FER PLAT  
DEMI OVAL

CORNIÈRES  
CORNIÈRES DE STRUCTURE

TUBES  
TUYAUX

FEUILLES  
PLAQUES  
PLAQUES DE SÉCURITÉ

MÉTAUX DÉPLOYÉS  
GRILLES DE SÉCURITÉ  
GRILLES SOUDÉES

**ANNONCES CLASSÉES**

(819) 228-5532 • 1-866-666-ECHO  
(3246) • (450) 835-1212

www.lechoam.com

### 320 Animaux

A VENDRE: Vaches Holstein pur-sang enregistrées, classifiées, 1er et 2e veaux. Troupeau avec une moyenne de 10100 kilos. Prix abordable. Pour informations: (450)759-9208

ACHAT ET VENTE Chiots et chiens, petites et moyennes tailles. Chiens adultes de race et croisés à très bons prix. Élevage Canin (St-Barthélemy) (450)885-1556

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt! Chiots St-Bernard (pure race), parent sur place, garantie, 300\$. Tél: (819)233-1711 ou pagette (819)697-0725

AGRICULTEURS de Berthierville à Charette, achetons bons veaux Holstein, 100 lb et plus pour reproduction. Achetons aussi taures de 200 à 1300 lb, aux meilleurs prix. Appelez si possible avant lundi soir, ramassage le mardi. Renseignements, François Boron, tél: (819)336-4268

BELLES POULETTES noires et brunes disponibles à partir du 15 mai; Ainsi que pintades et lapins prêts pour la consommation. (819)228-3638

CANICHES ROYAL, blancs-beiges, vaccinés, vermifugés, 400\$ ch; Arc Golden Eagle, tout équipé, 350\$; Chaloupe 12' avec volant, moteur 35 forces, 800\$. Tél: (450)887-0057

CHEVAUX A VENDRE: Poulains, Pouliches, APHAHQ Enr. de 0 à 24 mois + Jument poulinière Paint enr. Pension, manège int. ext. Aussi service d'étalement Paint Horse et Quarterhorse enr. (819)296-3782

CHIOTS PURS: Beagle, 250\$; Épagneul, 250\$; Mini-colley, 200\$; Poméranien Toy, 300\$; Rottweiler, 300\$; Bichon Maltais, 325\$. Chiots croisés: Pékinois, 125\$; Mini-colley, 150\$; Yorkshire, 300\$. Vaccinés, garantis. Ferme Riendeau, (450)782-3478

POULETTES ROUGES prêtes à pondre disponibles maintenant; Poussins à chair. Réservez 3 semaines à l'avance. Jeannot Alarie, Saint-Paulin, (819)268-2870

RECHERCHE portée de chiots à donner. J'irai les chercher. Brigitte, (450)666-1228

### 345 Antiquités

COLLECTIONNEUR recherche vieux trains électriques des années '50'. Tél: (514)947-0318

### 370 Matériaux de construction

TOUT GENRE matériaux de construction. Bois toutes sortes: plywood, ripe pressée, préfini, revêtement vinyle, bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, planchers flottants, portes d'acier, portes de garage différentes grandeurs, portes-patio, fenêtres, dormants chemin de fer (ties), barils plastique très propres, poteaux traités de 25' de long, etc. (819)221-5437

### 390 Vente de garage

MÉGAVENTE DE GARAGE le samedi 11 mai, de 9h à 17h, au 231, Notre-Dame, Saint-Alexis-des-Monts. A ne pas manquer!

**SUPERVENTE de garage samedi 18 mai 9 h à 16 h 680, Royale Nord, Louiseville**  
Plusieurs familles De tout.  
Si pluie, remise au lendemain

### 395 Encans

SUPER ENCAN tous les jeudis et les samedis de 19h à 23h, au 451, 2e Avenue, Louiseville. Beaucoup de marchandises neuves. Bienvenue à tous! Nous achetons de la marchandise neuve. Pour informations: Encan Soleil, (819)373-0290 ou pagette 386-6414

SUPER GROS ENCAN de chevaux Paint Horse, enregistré ou non. A Sainte-Eulalie, sortie 204, autoroute 20, dimanche 5 mai à 11h. Tél: (819)225-4867

### 397 On demande

#### RECHERCHE ARMOIRE ANTIQUE

Paierais 1000\$ et plus.

Aussi: VIEUX COFFRE

Tél.: (450) 757-0311

RECHERCHE FOSSE septique usagée de 250 ou 500 gallons, en fibre de verre, pour camp de chasse. Contacter Maurice au (418)627-5587

### 412 Santé

#### MASSAGE

de l'Ordre des massothérapeutes du Québec.

Plan d'assurance accepté, prix: 30\$ pour plus d'une heure de traitement.

Certificats-cadeaux.

Michèle au

(819) 228-9963

### 416 Activités sociales

#### AFEAS DE MASKINONGÉ

Soirée de danse, le samedi 18 mai, 20 h, au Centre communautaire. Pratique à 19h30. Disco R. Frappier. Goûter et prix de présence.

Infos: (819) 228-0562

### 424 Astrologie/occultisme

\*\*\*A LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et dés de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4,25\$/min. 18+. 1-900-451-8883. Pour info gratuite: (514) 869-8435 <http://pages.infinit.net/josoleil/>

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Madame Minou) 1-900-561-1212. 4,89\$/min. Nouveau: consultation en personne, pour info: 514-768-2000 (Montréal et 450), ext. 1-800-799-6395. Visa, Master, 2,59\$/min. (+taxes) [www.predictions2000.com](http://www.predictions2000.com). Pour prendre rendez-vous avec Louise Haley (madame Minou), composez dès maintenant 514-768-2000

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de

### 424 Astrologie/occultisme

TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-voynace et aussi payable par Western Union. Nouveau: Consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voynace. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

### 482 Services divers

BESOIN DE 20 personnes pour perdre de 7 à 20 lb en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultat garanti. Info: 1-866-797-9755

### RÉPARATION VIDÉO - T.V. -

FOUR MICRO-ONDES

Plus de 30 ans d'expérience.

Roland Doucet,

520 Grande-Carrière, Louiseville.

sans frais: 696-0899

OFFRE MES SERVICES pour démolition de bâtiments. Contactez Mario au (819)692-5869

### 605 Emplois divers

#### Nouveau

- Une équipe expérimentée
- Un service fiable
- Un travail garanti
- Des prix compétitifs
- Taille-bordures
- Résidentiel et commercial

Martin De Carufel  
227-1349  
384-7070  
384-0607



**URGENT BESOIN AGENTS SPÉCIAUX pour CONFLITS DE TRAVAIL extérieurs**  
Éligible permis S.Q.  
Se présenter  
3035 boul. L'Assomption, bureau 204, Montréal avec photo récente entre 8h00 et 15h30



Important concessionnaire Ford de Lanaudière recherche un(e)

### COMMIS AUX PIÈCES

- Expérience des produits Ford serait un atout
- Salaire selon compétence

Communiquez avec:  
Rock Bilodeau  
(450) 759-7716  
ou CV par fax  
(450) 759-1468  
1265, de Lanaudière  
Joliette (Québec)  
J6E 3N9

### 510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514)766-5029. Service 24h, 6 fois plus de lignes qu'ailleurs. Spécial bloc à 0,25\$/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appels osés en direct 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1(codé)976-3999 15\$/appel (0,99\$/min.). Visa/Mastercard (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) [www.3xxx.com](http://www.3xxx.com)

### 530 Escorte/occasionnelle

BABY LOVE ENR. Attention! Belles filles te reçoivent et déplacent. Rive-Nord. Engageons, très bon salaire. N'hésite pas à m'appeler: Vanessa (450)887-0224 ou (450)586-3112

### 580 Occasions propositions

REVENUS NET ++50,000\$ annuel. Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Informations: Robert Beaudoin, (450)462-0056

### 605 Emplois divers

TRAVAIL VALORISANT ET LUCRATIF idéal pour travailleurs autonomes.

## LES ENTREPRISES BOURGET INC.

ISO

Licence RBO: 1147-7122-16

96, chemin Delangis  
Saint-Paul-de-Joliette (Québec) J0K 3E0  
Tél.: (450) 755-6646  
Télé.: (450) 755-4049

Entrepreneur en construction de routes depuis 1962, se spécialisant dans les travaux de pavage, d'abat-poussière, de déneigement et de béton.

### RECHERCHE

#### • Mécanicien équipement lourd

- Avec expérience
- Horaire de soir
- Connaissance en soudure
- Attestation PEP serait un atout

Salaire selon expérience  
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae. 10058

### GÉRANT DE PRODUCTION

Manufacturier de portes, établi depuis plusieurs années et en pleine expansion, est à la recherche d'une personne dynamique et débrouillarde.

#### Exigences

- Expérience de travail dans la gérance de production.
- Sens des responsabilités.
- Leadership, sens de l'organisation, souci de la qualité et de l'efficacité.
- Être bilingue est un atout.
- Vous ferez partie d'une équipe dynamique et travaillerez dans des installations récentes.
- Salaire selon expérience.

SVP, faire parvenir votre CV à :



Écono-Porte inc.  
a/s : Marc Ranger  
1999, rue Cohen  
Saint-Gabriel-de-Brandon  
J0K 2N0



### OFFRE D'EMPLOIS

Machineries NordTrac Ltée, entreprise en pleine expansion à Saint-Roch-de-l'Achigan et à Louiseville est spécialisée dans la vente et le service de machinerie agricole.

#### NOUS RECHERCHONS

#### DEUX REPRÉSENTANTS DES VENTES

avec expérience dans le domaine.

Ces candidat(e)s recherché(e)s doivent être dynamiques, autonomes et posséder leur propre véhicule.

#### DEUX COMMIS AUX PIÈCES

avec expérience

Ces candidat(e)s doivent être ordonné(e)s, dynamiques et posséder de l'initiative.

Ces emplois sont disponibles aux deux endroits.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement. Faire parvenir curriculum vitae.

## MACHINERIES NORDTRAC LTÉE

A/S Michel Noël

200, Grande-Carrière, Louiseville Tél.: (819) 228-4848 / Fax: (819) 228-4055



## Offre d'emploi Parent d'abord

Parent d'abord est une table de concertation formée de représentantes, représentants de groupes communautaires et institutionnels du milieu de Berthierville. Ses membres travaillent dans une perspective de prévention de l'analphabétisme et du décrochage scolaire.

POSTE : Responsable de projet

#### Principales tâches :

- Animation de groupes d'adultes dans une perspective d'éducation populaire
- Accompagnement individuel de parents dans leur rôle face au cheminement scolaire de leurs jeunes du primaire
- Création d'outils de formation, d'animation et de communication
- Développement de stratégies de sensibilisation et de recrutement auprès des familles du milieu de Berthier
- Animation et suivi de jeunes du 1<sup>er</sup> cycle du primaire et développement d'actions concertées avec l'école
- Développement d'une présence significative dans le milieu
- Suivis des décisions des membres de la table de concertation, avec la responsable technique et la coordonnatrice

#### EXIGENCES :

- Expérience du milieu communautaire et de l'éducation populaire
- Connaissance des problématiques reliées à la pauvreté
- Connaissances et expériences en lien avec le développement des compétences parentales et de l'enfant
- Grande facilité de communication et mise en place d'actions concertées avec divers groupes du milieu
- Grande capacité d'adaptation et de travail d'équipe
- Polyvalence et autonomie
- Créativité et originalité dans la création d'activités ainsi que dans la rédaction de documents
- Bonne connaissance du monde scolaire
- Excellente maîtrise du français
- Être à l'aise avec le traitement de texte

#### Conditions de travail :

- 35 heures/semaine
- 15.00\$ de l'heure
- Lieu de travail : Berthierville
- Possibilité de travail le soir
- Début : 10 juin 02

Les candidates et les candidats doivent faire parvenir leur c.v avant le 27 mai 2002

#### À l'adresse suivante

Parent d'abord  
350 rue Frontenac  
Berthierville, J0K 1A0  
Télécopieur : (450) 836-1079  
Courriel : [declic@pandore.qc.ca](mailto:declic@pandore.qc.ca)

## 605 Emplois divers

mamans à la maison et retraité(e)s. Info: 1-866-285-7050 ou [www.osezreussir.com/c1086](http://www.osezreussir.com/c1086)

\*\*\*EN 30 JOURS, j'ai perdu 20 lb, 2 1/2 pouces à la taille, avec un regain d'énergie incroyable! En plus de gagner des \$\$\$! Demandez-moi comment?

## 605 Emplois divers

Tél: 1-866-285-7084 (sans frais, 24h/24)

\*ATTENTION! Compagnie internationale recherche personnes actives ou semi-retraitées, pour travail à domicile. Ordinateur, un atout. Dominique, (450)835-5461 ou 1-888-961-1234, site internet: [www.travailadomicile.ca](http://www.travailadomicile.ca)

## 605 Emplois divers

### OFFRE D'EMPLOIS ATELIER NOUVEAU DECOR

Ébénisterie architecturale, entreprise en pleine expansion recherche :

Monteurs  
Ébénistes, aide-ébéniste  
Installateurs apprentis 1re année

Les personnes intéressées devront avoir de l'expérience  
Salaire selon expérience

Envoyez votre CV par télécopieur au (450) 586-2394  
À l'attention de Mme Bellemare

**CAISSIER(ÈRE) PRÉPOSÉ(E) DE NUIT** 

demandés(es) à la Station Esso  
**LA PORTE DE LA MAURICIE**  
Expérience serait un atout

Faire parvenir votre CV par télécopieur au: (819) 228-5620 ou par la poste à: C.P. 568 1400, Sainte-Anne Ouest Yamachiche, Qc GOX 3L0

### IMPRIMERIE Art Graphique inc.

#### POSTES À COMBLER: SECTEUR DE L'IMPRIMERIE

Imprimerie Art Graphique recherche les candidats suivants afin de poursuivre sa croissance:

- **Coordonnateur-production et service à la clientèle:** Coordonner la production des commandes et répondre aux besoins de la clientèle et des représentants. Pré requis: Diplôme collégial en imprimerie, techniques ou sciences appliquées. Expérience de l'imprimerie ou des arts graphiques un atout. Connaissances de l'informatique (Windows, Excel, Word). Français parlé et écrit d'affaires; anglais parlé et écrit fonctionnel est un atout important. Capacité de communications avec les représentants et clients.
- **Technicien en infographie:** Effectuer divers travaux de montages graphiques, de vérifications et traitements de fichiers clients, d'impositions électroniques et de sorties d'épreuves et de films. Diplôme d'études collégiales en techniques d'infographie, Macintosh et PC et minimum de 2 ans d'expérience continue. Maîtrise du français et connaissance fonctionnelle de l'anglais.
- **Margeurs (assistants-pressiers):** Assister les pressiers dans l'opération de presses à couleurs de grand format. Diplôme collégial ou professionnel en imprimerie ou discipline appropriée et minimum de 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en imprimerie.
- **Opérateurs de plieuses, guillottes ou brocheuse:** Diplôme collégial ou professionnel en imprimerie, techniques ou sciences appliquées. Expérience de l'imprimerie, du pliage et des opérations de reliure sont des atouts très importants.

Envoyez votre CV à Imprimerie Art Graphique  
3375, rue Girard, C.P. 1535  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5L6  
Télé.: (819) 379-0534  
Courriel: [information@artgraphique.com](mailto:information@artgraphique.com)

#### Vous cherchez un emploi dans le domaine financier?

### CAISSIER(ÈRE)S SECRÉTAIRE- RÉCEPTIONNISTE

Poste de remplacement à court, moyen et long terme dans différentes caisses Desjardins de la région de :

### LA MAURICIE ET LANAUDIÈRE CANDIDATS(ES) AVEC EXPÉRIENCE

Secondaire V  
Expérience obligatoire  
dans une caisse Desjardins

#### CANDIDATS SANS EXPÉRIENCE

DEP en administration  
DEC en administration  
Baccalauréat en administration

Disponibilité : du lundi au vendredi  
Automobile  
Faites parvenir votre curriculum vitae à :  
Agence de Placement  
Hélène Roy Ltée  
a/s Madame Annie Carrière  
Agent recruteur  
5366, boul. Jean XXIII, local 105  
Trois-Rivières-Ouest (Qué.) G8Z 4A7  
Téléphone : (819) 374-5999  
Télécopieur : (819) 374-6683  
[troisrivieres@surappellinc.com](mailto:troisrivieres@surappellinc.com)



## 605 Emplois divers

## 605 Emplois divers

### RESTAURANT MARCO PIZZERIA

on demande  
**TÉLÉPHONISTE**  
**«PIZZAMAN»**  
**SERVEUSES**  
**CUISINIER(ÈRE)**  
**PLONGEUR\***  
(\*40h/sem. du lundi au vendredi)

Personnes intéressées, veuillez rencontrer Marco après 14 h au 161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville

### OFFRE D'EMPLOIS

### R TRANSPORT MONDOR (1999) Ltée

915, Grande-Côte Ouest, Lanoraie  
**CHAUFFEURS DE PRODUITS PÉTROLIERS**

Temps partiel, temps plein  
Soir et week-end  
Expérience nécessaire, minimum 2 ans

Pour informations, contactez :  
Manon : 450-887-2327, poste 401  
Sans frais : 1-800-363-8623  
Courriel : [tmondor@megacom.net](mailto:tmondor@megacom.net)

### Cosmik pizza

#### Nous embauchons PRÉPOSÉ(ES) AU COMPTOIR Postes à temps plein

EXIGENCE: être disponibles à temps plein à l'année.

Se présenter au restaurant Subway du 348, av. St-Laurent Louiseville, afin de compléter un formulaire d'emploi ou télécopier votre curriculum vitae au 1-418-657-7453

### TECHNO DIESEL

Techno Diesel inc., le plus important centre de service pour véhicules lourds de la région de Lanaudière, comptant près de 60 employés, est à la recherche de candidats pour enrichir son équipe actuelle.

#### MÉCANICIENS EN VÉHICULES LOURDS

Techno Diesel est un important concessionnaire Freightliner, Mack, Caterpillar, Detroit et Cummins. Les candidats intéressés devront répondre aux exigences suivantes:

- Posséder au moins deux ans d'expérience
- Posséder un diplôme de formation professionnelle en mécanique de véhicules lourds ou l'équivalent
- Être disponible le soir et le samedi jusqu'à midi

Techno Diesel inc. offre un ambiance de travail dynamique, un milieu de travail propre et sécuritaire, une vaste gamme d'avantages sociaux et une rémunération selon votre expérience. Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 17 mai 2002 à l'attention de:

**TECHNO DIESEL INC.**  
1260, chemin des Prairies  
Joliette (Québec) J6E 3Z1  
ou par télécopieur : (450) 759-9824  
[danielle.rene@techno-diesel.com](mailto:danielle.rene@techno-diesel.com)  
Le poste est également ouvert aux hommes et aux femmes

#### Offres d'emploi pour étudiants

LSV-1 **Moniteur de loisirs**, temps plein, du 25 juin au 12 août, salaire à déterminer, animer des enfants de 5 à 12 ans, postuler en personne à l'hôtel de ville et demander à rencontrer Patricia Martel ou télécopier votre CV au (819) 228-2263.

LSV-4 **Manutentionnaire de finition**, temps plein, 40 h/sem. 9,25 \$/heure, défilage de panneaux, entretien et finition, début dès que possible, contacter une agente d'emploi d'été du CRHC-É.

LSV-6 **Boulangier-pâtisseries**, temps plein, 35 h/sem. 7,50 \$/heure, début mi-mai, cuire desserts et pâtisseries et faire l'entretien de la cuisine, contacter une agente d'emploi d'été du CRHC-É.

LSV-10 **Manoeuvre**, 7 \$/h, temps plein, 40 h/sem., travailler dans une usine de transformation du porc, télécopier CV au (819) 296-3364 à l'attention de Mme Valérie Bergeron.

LSV-11 **Technicien en graphisme**, 7 \$/h, temps plein 35 h/sem, refaire le graphisme d'une page web et en faire les mises à jour, étudier en infographie ou domaine connexe, contacter une agente d'emploi été.

LSV-12 **Commis au classement et à la gestion des documents**, 7 \$/h, temps plein 35 h/sem., établir un système de classement du matériel et établir une bibliothèque de référence, étudier en technique de la documentation ou domaine connexe, contacter une agente d'emploi été.

LSV-13 **Opérateur-technicien en informatique**, 7 \$/h, temps plein, 35 h/sem., manipuler du matériel informatique, installer des logiciels, étudier en informatique ou domaine connexe et être en mesure de donner des séances de formation, rencontrer une agente d'emploi d'été pour postuler.

### IMPRIMERIE GAGNÉ

L'un des plus importants imprimeurs commerciaux en Amérique du Nord et le plus important éditeur de magazines destinés aux consommateurs au Canada, Groupe Transcontinental est une société canadienne également engagée dans le marketing interactif et le commerce électronique, l'édition de journaux hebdomadaires, ainsi que la distribution de porte en porte de matériel publicitaire. Grâce à ce réseau entièrement intégré, Transcontinental est en mesure d'offrir à ses clients un service Jotal. La Société compte plus de 11 500 employés au Canada, aux États-Unis et au Mexique. À la division Imprimerie Gagné, nous nous spécialisons dans l'impression et la reliure de livres de littérature générale et scolaire. Notre équipe se compose de 185 personnes. Notre style de gestion favorise l'amélioration continue, de même que la responsabilisation des employés. Notre atelier se situe à Louiseville. Nous sommes à la recherche d'un :

#### COMMIS COMPTABLE

Sous la supervision du chef comptable vous serez responsable de:

- Participer à la facturation des clients.
- Préparer la paye ainsi que divers dossiers comptables.
- Assister le chef comptable à la clôture des mois, des trimestres et de l'exercice.
- Administrer certains dossiers de ressources humaines.
- Jouer un rôle actif au sein de l'équipe de comptabilité de l'usine.

Pour satisfaire à ces exigences, vous devrez posséder:

- DEC en administration, option comptabilité, ou l'équivalent.
- Une à 3 années d'expérience en comptabilité et gestion de la paye dans un milieu manufacturier
- Bonnes connaissances du logiciel Excel.
- Initiative, autonomie et sens de l'organisation.
- Esprit d'équipe et leadership.
- Aptitudes à la communication, en français et anglais.
- Capacité à prendre des décisions.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 mai 2002 :

Imprimeries Transcontinental inc., division Imprimerie Gagné  
Poste: COMMIS COMPTABLE  
80, avenue Saint-Martin  
Louiseville (Québec) J5V 1B4  
Télécopieur: (819) 228-2605

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

**Transcontinental**  
IMPRESSION  
IMPRIMERIE GAGNÉ

## 605 Emplois divers

A VOTRE COMPTE temps plein ou partiel, profits garantis, route de distributeurs automatiques, mise de fonds nécessaire. Oui, votre région est favorable, saisissez l'occasion. 450-445-4959

### Cuisinier demandé

avec expérience  
9\$ / heure  
au restaurant La Belle Province de Berthier.

Pour + d'infos : Carmen, (450) 629-8675 ou (514) 831-1818

A-VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons de bon(ne)s candidat(e)s. Vente, service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour info: Cécile: (819)364-2373; bureau: (514)955-1128

A1-TRAVAIL IDÉAL pour maman à la maison et personnes retraitées, selon votre horaire. Brochure gratuite. Appelez au 1-877-858-4281 (sans frais)

AGISSEZ ET MAIGRISSEZ! Perdez 30 lb et plus avant l'été. Faites des \$\$\$ avec vos résultats. Appelez sans frais: 1-877-798-2946

AGISSEZ! Soyez belle pour

## 605 Emplois divers

l'été! Perdez jusqu'à 30 lb en 30 jours. Maigrissez intelligemment "Sans faim" sans frustration. Résultat garanti. Consultation gratuite. Appelez 1-877-231-4696

AUGMENTEZ VOTRE REVENU à partir de votre domicile de 500\$ à 2500\$ et plus par mois. Industrie de 427 milliards de dollars. Pour brochure gratuite, appelez sans frais au 1-866-285-7033 ou visitez le [www.travailadomicile.com](http://www.travailadomicile.com)

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CANADA 1 an d'expérience. Revenu annuel majoré \*\*\* devenus propriétaire\*\*\*. \*Plan de location GDC\*. Des restrictions s'appliquent. 1-888-282-5560 ext. 2233; 1-800-363-4216 Guy Lamontagne

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fait-toi full \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

RECHERCHE PRÉPOSÉE avec expérience ou sans expérience, pour personnes âgées et santé mentale légère, 1 fin semaine sur 2(24h, doit coucher) pour vacances d'été.

### La Ville de Berthierville Avis public

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum portant sur le Second projet de règlement 748-93

#### Avis public est donné de ce qui suit:

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 06 mai 2002, le conseil a adopté, lors de la séance ordinaire du 6 mai 2002, le Second projet de règlement 748-93 intitulé: «Second projet de règlement 748-93 amendant le règlement de zonage 748 à l'effet d'extensionner les limites des zones 1-C-17 et 1-C-18 et de créer les zones 1-C-32 et 1-P-33 à même la zone 1-P-19».
2. Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

#### Ces demandes sont relatives aux dispositions ayant pour objet:

1. D'extensionner les zones 1-C-17 et 1-C-18 à même la zone 1-P-19. Cette demande peut provenir des zones concernées et des zones contiguës.
2. De créer les zones 1-C-32 et 1-P-33 à même la zone 1-P-19. Cette demande peut provenir des zones concernées et des zones contiguës.
3. D'ajouter la grille des usages et normes de la zone 1-C-32. Cette demande peut provenir de la zone concernée et des zones contiguës.
4. D'ajouter la grille des usages et normes de la zone 1-P-33. Cette demande peut provenir de la zone concernée et des zones contiguës.

#### 3. Pour être valide toute demande doit:

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite.
- Être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 21 mai 2002.
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

#### 4. Condition pour être une personne intéressée:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité au 588, rue De Montcalm, aux heures normales de bureau.

5. La disposition du second projet de règlement qui n'aura fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Le second projet de règlement peut être consulté durant les heures normales de bureau de la municipalité du lundi au vendredi.

Donné à Berthierville, ce 8 mai 2002.  
Marc Daigneault  
Directeur général  
Greffier par intérim



### Chambre des notaires du Québec AVIS DE DÉMISSION

Avis est donné par les présentes que madame **Sophie Langlois**, autrefois notaire à Louiseville, a démissionné comme membre de l'Ordre des notaires du Québec avec prise d'effet au 10 avril 2002 et que son greffe a été déposé à la Cour supérieure du district de Trois-Rivières.

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jean-Marie Mousseau, en son vivant domicilié au 430, Grande-Rivière, Saint-Barnabé Nord, Québec, GOX 2K0, survenu le sept février deux mil deux (2002), un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur, madame Jacqueline Mayor.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Nicole Rouleau, notaire, sise au 6520 Beaubien Est, Montréal (Québec) H1M 1A9.

Donné ce troisième jour de mai 2002.

10443

### 605 Emplois divers

Si intéressée, téléphoner entre 9h et 18h sur semaine. Laisser message ou demandez Nicole, (819)228-3889

### 675 couture

BESOIN COUTURIERES expérimentées pour plain, overlock et 2 aiguilles. Pour travail en usine. Contacter Confection Prémont au (819)268-6008 ou (819)228-4593

DEMANDE COUTURIERES à domicile, possédant plain et overlock. Montage avec échantillons. Demandez Denise au (819)228-3920

### 705 Cours

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe ou autodidacte. Informations: Robert, (450)836-3680

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours

### 705 Cours

d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 645-38 av. McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

### 910 Motos à vendre

ACHETONS MOTOS, 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501, boul. Saint-Joseph, Drummondville. (819)477-3306

HONDA 350, 1973, rouge, très propre, 600\$ nég. Tél: (819)228-9604

### 915 Véhicules de loisir

ACHAT DE VTT 3 et 4 roues, toutes marques, toutes années, toutes conditions pour pièces ou en marche.

### 915 Véhicules de loisir

Aussi vente de pièces neuves et usagées de VTT. Plus de 100 pneus de VTT en inventaire, 50 chambres à air, 300 filtres à l'huile, 2000 bougies, 100 caisses d'huile, 100 sprockets. 80 sets de brake, beaucoup d'autres et de tout pour le bûcheron. Venez voir nos bas prix. Lagacé Sports, 4452, route 348, Saint-Édouard. (819)268-4223. Mardi-mercredi 9h30 à 17h30; jeudi-vendredi: 9h30 à 19h30 et samedi 9h30 à 13h30.

### 915 Véhicules de loisir

ACHETERAIS 3 roues et 4 roues, en marche ou défectueux. Tél.: (819) 228-3735  
POLARIS SPORTSMAN 500, 4X4, 1999, 2000 milles, 5600\$. A Saint-Paulin, (819)268-2870

### 920 Bateaux moteurs

CHALOUBE fibre de verre 14' (modifiée artisanale) pour chasse et pêche, pas chère: 150\$!. Aussi bateau Doral 18',

### 920 Bateaux moteurs

condition A-1. Tél: (450)836-4476  
CHALOUBE fibre de verre 16 pieds: Yatch 15 pieds; moteur Mariner 40 forces, tailer. Tél: (819)265-2451

### 925 Roulotte/tente-roulotte/ motorisé

ROULOTTE Coachmen 23' avec salle de bain, très propre, bon prix. Aussi machinerie agricole pour fermer épandeur à fumier, herse à roulettes et à pacage, etc. (450)835-3397

### 940 Tracteurs/ machinerie agricole

ACHAT ET VENTE de tracteurs de ferme + bull + pépinière + loader. Payons bon prix. Équipement Jocelyn Carbonneau & Filles, (819)535-5194

ACHAT. Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépinières et de tracteurs compacts, de tracteurs-lifts et tracteurs antiques. Toutes conditions. Payons comptant. Mario, (450)831-8448

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux. Tél (819)221-2182

Gulf Stream INNSBRUCK AMERI-LITE Wildwood

**Roulettes**  
Gaétan Dupuis

**SPÉCIAL**  
F.W. Wildwood LE 24 BHSS 2003, lits superposés, extension double véris électriques, air central, entièrement équipé, douche et BBQ extérieurs

23 995 \$

1265, Saint-Laurent Ouest, Louiseville • (819) 228-5852 www.roulettesgd.com

MAKO STREAM-LITE 0869192

Fiez-vous à notre renommée pour vous donner l'heure juste! plus de 15 ans dans le domaine

VILLE DE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVALTRIE

## AVIS PUBLIC

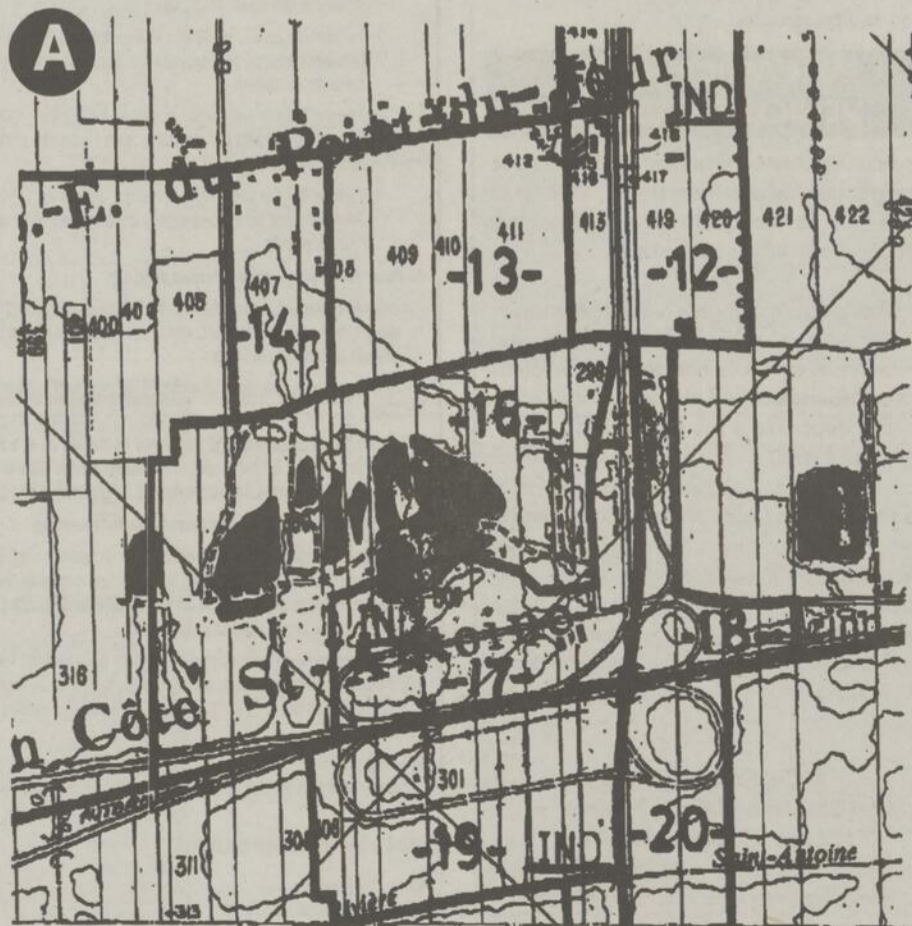
Aux personnes intéressées par un projet de règlement aux fins de modifier le règlement de zonage numéro 264-92 et plus spécifiquement de modifier les limites des zones 16, 17, 33 et 34, et de créer la zone 33A afin d'y permettre deux bâtiments principaux sur un même terrain.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 6 mai 2002, le conseil municipal a adopté, par le biais de la résolution 2002-05-07, le projet de règlement numéro 264-43-2002 intitulé « règlement aux fins de modifier le règlement de zonage numéro 264-92 et plus spécifiquement de modifier les limites des zones 16, 17, 33 et 34, et de créer la zone 33A afin d'y permettre deux bâtiments principaux sur un même terrain ».
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 juin à compter de 19h00, dans la salle du conseil située au 49, chemin Lavaltrie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
- Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.
- Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Les zones 16, 17, 33 et 34 seront affectées par ce règlement. Ces zones sont illustrées sur les plans A et B ci-joints. L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Lavaltrie, ce 12<sup>e</sup> jour de mai deux mille deux.

Madeleine Barbeau, greffière



VILLE DE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVALTRIE

## AVIS PUBLIC

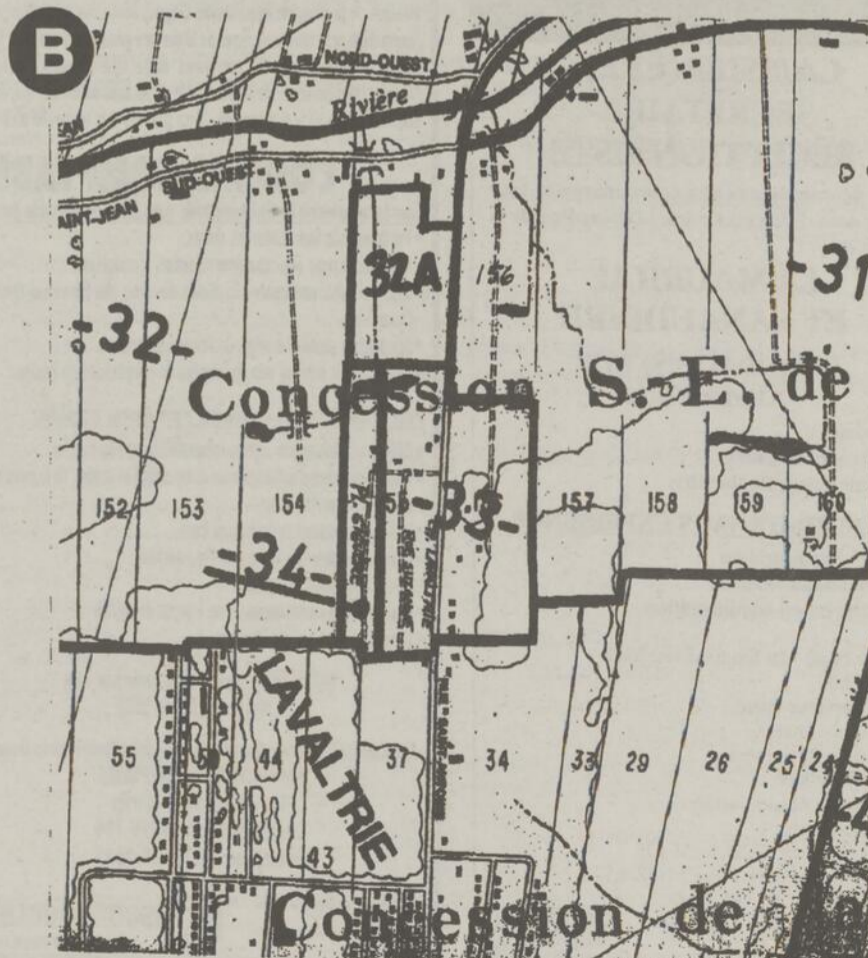
Aux personnes intéressées par un projet de règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) applicable à la zone 32A et à une partie de la zone 33 (future zone 33A).

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 6 mai 2002, le conseil municipal a adopté, par le biais de la résolution 2002-05-06, le projet de règlement numéro 034-2002 intitulé « règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ».
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 juin à compter de 19h00, dans la salle du conseil située au 49, chemin Lavaltrie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
- Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.
- Le projet de règlement ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Les zones 32A, 33 et 34 seront affectées par ce règlement. Ces zones sont illustrées sur le plan B ci-joint. L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Lavaltrie, ce 12<sup>e</sup> jour de mai deux mille deux.

Madeleine Barbeau, greffière



## 940 Tracteurs/ machinerie agricole

ACHETERAIS tracteurs en marche ou défectueux. Tél.: (819) 228-3735.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", machinerie forestières, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan; (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

LOCATION DE TRACTEUR: Case International CX80, cabine, air climatisé, 80 forces, 4x4; 1494 cabine 85 forces 4x4. Prix à discuter. Le soir, (819)227-1374 (Guy)

ROTOULTEUR 60 pouces, année 2000, état neuf. (819)268-5276

TRACTEUR OLIVER No 66 Renault plus souffleur à l'avant. Tél.: (819)296-3012 après 18h

VOITURE DE FERME 4 roues, en très bonne condition. S'adresser au (450)885-3557

## 980 Camions/ camionnettes

CAMION GMC 3/4 tonne, automatique, 1981, parfaite condition, peinture neuve, demande 4500\$. Tél.: (819) 268-5497

## 985 Autos à vendre

1990, DODGE SHADOW, 4 portes, blanc, intérieur bourgogne, propre. Faut voir 1100\$ nég. (819)228-9604

BELLES AUTOS antiques à vendre. Parfaite condition. Prix à discuter. Infos: (819)227-2767

DODGE SHADOW 1991, automatique, 2 portes, très propre. Une seule propriétaire. 2500\$. Tél.: (819)228-3363

GOLF 1996, vert, manuel, 5 portes, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.: (819)228-9434 demandez Benjamin ou laissez message

HONDA ACCORD EX, 1992, blanche, automatique, 4 portes, en parfaite condition, 235000 km, 5000\$. Tél.: (819)265-3046

## 985 Autos à vendre

PIECES D'AUTOS TURCOTTE: Achetons autos et camions, accidentés ou non, ou pour ferraille, de 1970 à 1997. Tél.: (819)378-4846

PONTIAC GRAND AM 1995, 4 portes, automatique, tout équipé, très propre. Un seul propriétaire. Anti-démarrage, démarreur à distance, attache-remorque, 4 pneus d'hiver. 5500\$ nég. (819)228-1693

## 1005 Prières/ remerciements

REMERCIEMENTS à Saint-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. N.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur-de-Jésus pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. F.D

**Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.**

**Echo**

# Nécrologie

## DUBEAU Mme Cérilda

À son domicile, le 5 mai 2002, est décédée à l'âge de 92 ans, Mme Cérilda Lacombe, épouse de feu M. Arthur Dubeau, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 10 mai, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants :

Claudette, Lise (Lionel Gagnon), Ginette; sa belle-fille : Rollande Bastien (feu Claude Dubeau) et les parents de feu André et Jean-Guy Dubeau; ses petits-enfants : Serge (Marie-Claude Godu), Lorraine (Bernard Béland), Jocelyne (Robert Héroux), Daniel (Marie-Claude Ferron), Mario (Marie-Thérèse Paillé), Guy, Luc, Nathalie (Rémi Gélinas), Christine (André Champagne); son frère : Georges (Rose Jacques); 12 arrière-petits-enfants : ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

**Direction funéraire Louis Richard et fils ltée de Louiseville.**

160, rue De Carufel, Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le lundi 6 mai, à 11h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Marielle (Rémi Panneton) de Yamachiche, Denis (Louise Gélinas) de Yamachiche, Thérèse (Richard Denoncourt) de Sorel, Réjean (Nicole Houle) de Cap-de-la-Madeleine, Roger (Ginette Ferron) de Yamachiche, Colette (Réal Boily) de Cap-de-la-Madeleine, Hélène (Jean Beauce) de Trois-Rivières-Ouest; 14 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; ses sœurs : Hélène Ferron (feu Bruno L. Desaulniers) de Trois-Rivières, Hermance Ferron (feu Léopold Chevalier) de Saint-Hilaire, Denise Ferron (Jacques Benge) de Bromont; ses belles-sœurs et beaux-frères : Marguerite Lamy (feu Réal Ferron) de Yamachiche, Bertrand Chainé (Yvette Gélinas) de Yamachiche, Louis-Philippe Chainé (Oriette Dupont) de Yamachiche, Reina

Chainé (Jos Landry) de Saint-Étienne-des-Grès, Gabrielle Chainé (Arthur Chevalier) de Saint-Jean-sur-Richelieu, Françoise Chainé (Lucien Boisclair) de Montréal, Rita Chainé (feu Vital Milot) de Yamachiche, Doris

## Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. PS.: C'est incroyable mais vrai!

09895

G.B.

## Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. PS.: C'est incroyable mais vrai!

09894

S.A.

## Au revoir fils bien-aimé



Je prie pour toi qui t'en es allé.

Toi que je ne peux ni voir ni embrasser.

Toi que j'aimais plus que la vie.

Je prie pour que tu sois en paix là où tu es.

Je prie pour que ta pensée à jamais m'envahisse.

Je prie pour que tu me soutiennes dans la vie.

Je prie pour que tu m'accompagnes et me montres le chemin.

Je prie pour que où chacun et chacune de nous dans ses prières se souviennent de toi et que là où tu es, tu pries pour nous, qui avons besoin de ta prière et de ta main.

Je prie pour toi que j'aimais, pour toi que j'aime.

Merci du fond du coeur à tous les parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, visites ou assistances aux funérailles lors du décès de mon cher fils

## Jean-François Massé

décédé à Joliette le 10 avril 2002 à l'âge de 21 ans, 2 jours.

Ta maman qui t'aime et te porte dans son coeur. XXX

## VILLE DE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVALTRIE

### LAVALTRIE

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la sous-signée, greffière de la susdite Municipalité, aux personnes intéressées que :

le conseil municipal de la Ville de Lavaltrie a procédé, lors de la séance générale du 6 mai 2002, à l'adoption des règlements suivants :

**Règlement numéro 030-2002** «Règlement aux fins de prévoir en l'établissement et au maintien d'une assurance collective au bénéfice des employés de la Ville de Lavaltrie».

**Règlement numéro 031-2002** «Règlement concernant le financement de certains biens, services ou activités et imposant un tarif à cette fin».

**Règlement numéro 033-2002** «Règlement aux fins de modifier les règlements numéros 018-2001 (tarification eau potable), 019-2001 (tarification égout) et 020-2001 (tarification cueillette des déchets domestiques et cueillette sélective) de manière à préciser pour les fins d'application de chacun de ces règlements le sens de l'expression «place d'affaires».

Toute personne désirant obtenir une copie desdits règlements ou en prendre connaissance peut le faire pendant les heures normales de bureau, à l'hôtel de ville sis au 1370, rue Notre-Dame à Lavaltrie.

Donné à Ville de Lavaltrie, ce 12e jour du mois de mai 2002.

Madeleine Barbeau, greffière

09877

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

**Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Quillorama de Grandpré inc. QUILLORAMA DE GRANDPRÉ 991, boul. St-Laurent Ouest Louiseville (Québec) JSV 2L4 Dossier: 998-161	Changement de capacité et addition d'autorisation de spectacles sans nudité dans 1 Bar existant	991, boul. St-Laurent Ouest Louiseville (Québec) JSV 2L4

**Québec** On prépare l'avenir

09868

## Province de Québec MRC de Maskinongé Municipalité de Saint-Édouard-de-Maskinongé

## AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité, AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que le conseil municipal de Saint-Édouard-de-Maskinongé, lors de la session tenue le 4 mars 2002, a adopté le règlement numéro 81-1 intitulé : MODIFICATION DU RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION NUMÉRO 81.

OBJET : pour prohiber tout élément de fortification dans les bâtiments.

Que ce règlement est réputé conforme au Plan d'urbanisme municipal et au schéma d'aménagement de la MRC de Maskinongé et que le certificat de conformité a été émis par la MRC de Maskinongé le 10 avril 2002 et que le règlement 81-1 est entré en vigueur à cette même date.

Que ce règlement peut être consulté au secrétariat municipal, au 3800, rue St-André à St-Édouard-de-Maskinongé, aux heures normales de bureau.

Donné à St-Édouard-de-Maskinongé, ce 12e jour du mois de mai 2002.

GILLES GERBEAU Secrétaire-trésorier

09872

## VILLE DE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVALTRIE

### LAVALTRIE

## AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT D'URBANISME AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée greffière de la susdite Municipalité que :

Le conseil municipal de la Ville de Lavaltrie procédera à l'étude de deux demandes de dérogation mineure aux règlements d'urbanisme, lors de la séance régulière du 3 juin 2002 à 19h30, au lieu ordinaire des séances soit le 49 chemin Lavaltrie à Lavaltrie.

La demande de dérogation déposée par monsieur André Hélie a pour but d'installer, au 28, rang Saint-François, une enseigne sur poteau d'une superficie de 13,4 m<sup>2</sup>, ce qui déroge à l'article 119-B du règlement de zonage 264-92, qui fixe une superficie maximale de 7 m<sup>2</sup>.

La demande de dérogation déposée par Mesdames Betty et Lina De Leemans a pour but de construire, au 270 chemin Lavaltrie, un garage attaché à la résidence d'une superficie de 220 m<sup>2</sup>, ce qui déroge à l'article 93.1 du règlement de zonage 264-92, qui fixe une superficie maximale de 81 m<sup>2</sup> pour ce type de garage.

Prenez avis que toute personne intéressée peut se faire entendre relativement à ces demandes, lors de la séance du conseil municipal, le 3 juin prochain.

Le présent avis est donné conformément à l'article 145,6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. Donné à Lavaltrie, ce 12<sup>ème</sup> jour de mai deux mille deux.

Madeleine Barbeau, greffière

10437

## Sincères remerciements



La famille PHILIBERT remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

MARIE-ANDRÉE PHILIBERT

(survenu le 20 avril 2002)

soit par offrandes de messes, de prières, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles.

La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Son frère, Réjean; ses sœurs, Gisèle, Nicole, Diane, Murielle et leur conjoint(e).

## Remerciements



Un chapitre achevé, une page tournée, une vie comblée, un repos bien mérité. Nous l'avons aimée, elle nous a aimés.

Nous disons merci à Dieu pour ce qu'elle a été pour nous, sa famille et ses amis.

À l'occasion du décès de notre maman,

Mme Clémentine Poirier Comtois

survenu le 22 mars 2002

à l'âge de 76 ans au CHRDL vous avez prié pour elle et vous nous avez manifesté votre amitié reconfortante. Nous vous en sommes grandement reconnaissants.

Ses enfants, leurs conjoints(es) ainsi que ses petits-enfants vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

## SINCÈRES REMERCIEMENTS

Merci à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

M. LIONEL BOILARD

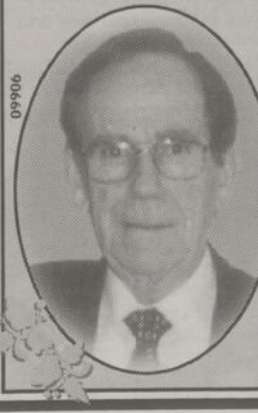
(survenu le 23 mars 2002)

que ce soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, cartes, dons, télécopies, visite ou assistance aux funérailles.

Un merci spécial au Dr Paul Ricard ainsi qu'au personnel du 2<sup>e</sup> étage du Point de service Comtois de Louiseville.

Que chacun et chacune retrouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Son épouse Carmen ainsi que tous les membres des familles Boilard et Paquin.



# Nécrologie

Chamberland (feu Marcel Chainé) de Montréal, Jacqueline Desaulniers (feu Gérard Chainé) de Louiseville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec étaient

appréciés.  
**Direction funéraire St-Louis et fils ltée de Yamachiche.**

## GODBOUT

**M. Jean-Guy**  
Au RSSS de la MRC de Maskinongé, Point de service Comtois de Louiseville, le 4 mai 2002, est décédé à l'âge de 64 ans, M. Jean-Guy Godbout, époux de Mme Yolande Roy, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le mardi 7 mai, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial à une date ultérieure. Le défunt

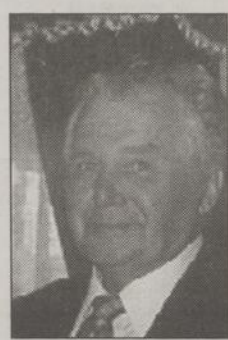
laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Alain (Marie-Josée), Nathalie; ses petits-enfants : Francis, Maxime, Olivier et Lili-Anne; ses frères et sœurs : Bernadette (feu Réal Lanthier), Simone (Paul-Henri Corriveau), Dolorès, Lorenzo (Martine Tetreault), Ronaldo (Jocelyne Juteau), Thérèse Turmel (feu Fernand Godbout); ses beaux-frères et belles-sœurs : Raymond Roy (Huguette Lacharité), Normand Roy (Marie-Paule Lapointe), Jacqueline Roy (Gérard Galipeau), Richard Roy (Thérèse Pépin); son filleul : Michel Godbout; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à Association Espoir de Vie étaient grandement appréciés.  
**Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.**

## HÉROUX

**ROSS**  
**Mme Louise**  
Au RSSS de la MRC de Maskinongé, site Comtois, le 8 mai 2002, est décédée à l'âge de 94 ans et 6 mois, Mme Louise Ross, épouse en premières noces de feu Rosaire Héroux et en secondes noces de feu Jean-Jacques Desfonds, demeurant à la Villa du Blocage de Louiseville, autrefois de Maskinongé.

La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 92, rue Saint-Laurent, Maskinongé. Les funérailles ont eu lieu le samedi 11 mai, à 11h, en l'église de Maskinongé. L'inhumation au cimetière paroissial de Maskinongé. La défunte laisse dans le deuil ses filles : Thérèse Héroux (Yvon Deschênes) de Louiseville, Jacqueline Héroux (feu Réal Dupuis), Claire Héroux (Conrad Blouin); sa belle-fille : Madeleine Lamoureux (feu Claude-Yvon Héroux) tous de Maskinongé; ses petits-enfants : Raymond Deschênes (Diane Lacombe) de Repentigny, Gaétan Deschênes (Nicole Gagnon) de Louiseville, Michel Dupuis (Colette Allard) de Maskinongé, Monique Dupuis de Yamachiche, Raymonde Dupuis (Roger Filion) de Maskinongé, Christiane Dupuis (Bernard Dufresne) de Maskinongé, Marie Dupuis (Guy Poirier) de Charlesbourg, Richard Dupuis de Pierrefonds, Robert Dupuis de Maskinongé, Mireille Gauthier (Yves Ménard) de Saint-Esprit; 14 arrière-petits-enfants, 3 arrière-arrière-petits-enfants; sa sœur : Émilienne Ross (feu Hector Durand) de Louiseville; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s, ainsi que le personnel de la Villa

du Blocage de Louiseville.  
**Direction funéraire St-Louis et Fils ltée de Maskinongé.**



## LEFEBVRE

**M. Jean-Paul**  
À son domicile, le 6 mai 2002, est décédé à l'âge de 74 ans et 9 mois, M. Jean-Paul Lefebvre, époux de Mme Gilberte Grenier, demeurant à Saint-Justin. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 1101, Gérin, Saint-Justin. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 9 mai, à 14h, en l'église de Saint-Justin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Yves (Diane St-Yves), Yvon (Lucie Morin) tous de Saint-Justin, Mario (Manon Lajoie) de Louiseville, Denise (Luc Livernoche) de Repentigny, Claude (Chantale Lessard) de Maskinongé, France (Mario Lemieux) de Louiseville, Michelle (Martin Croisetière), Jean, tous de Saint-Justin; ses frères et sœurs : Maurice (Yvette Casaubon) de Saint-Justin, Marie-Laure (feu Adrien Bastien) de Shawinigan, René (Monique Maher) de

Laval, Jeanne d'Arc (Gilbert Gélinas) de Shawinigan, Henri de Saint-Justin; ses beaux-frères et belles-sœurs : Jean-Charles Grenier (Gisèle Gélinas) de Joliette, Angéline Grenier de Pincourt, Pauline Grenier (feu Joseph Pratte), Annette Sylvestre (feu Laurent Grenier), tous de Louiseville, Lucien Grenier (Colette Laperrière) de Joliette, Germaine Grenier (Marcel Trahan) de Yamachiche, Ursule Grenier (Jean-Paul Gélinas) de Louiseville, Louise Grenier (Clément Gélinas) de Yamachiche, Thomas Vanasse (feu Thérèse Grenier) de Maskinongé, Denise Dumont (feu Gérard Grenier) de Québec; 16 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à Espoir de vie étaient grandement appréciés.  
**Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.**

## LACOMBE

**CLERMONT**  
**Mme Édith**  
1933-2002  
Au Pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 3 mai 2002, est décédée à l'âge de 68 ans et 5 mois, Mme Édith Lacombe-Clermont, fille de feu Adrien Lacombe et de feu Bernadette Lambert, fille adoptive de feu Willie Clermont et de feu Cécile Lambert, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Une cérémonie de prières a eu lieu le jeudi 9 mai, à 15h, à la résidence funéraire. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Hélène (feu Laurent Beauclair), Dolorès (Jeannot Paillé), Urbain (Madeleine Bellemare), Renald (Marie-Ange Bourassa), Ruth; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que ses grandes amies : Jeanne, Noëlla, Madeleine et Mme Laroche, de même que l'abbé Louis Trahan.  
**Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.**

## MICHAUD

**GÉLINAS**  
**Mme Reina**  
Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph (soins palliatifs), le 5 mai 2002, est décédée à l'âge de 68 ans et 1 mois, Mme Reina Gélinas-Michaud, épouse de feu M. Aurèle Michaud, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 8 mai, à 15h30, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Mme Gélinas-Michaud laisse dans le deuil, outre son époux M. Aurèle Michaud, ses enfants : Serge

Michaud (Guylaine Frappier) de Saint-Alexis-des-Monts, Harold Michaud (Chantal Tardy) de Longueuil, Gilles Michaud (Johanne Lessard) de Joliette, Chantal Michaud (Daniel Leclerc) de Saint-Alexis-des-Monts, Jacky Michaud (Manon Picotte) de Saint-Paulin, Jean-Pierre Michaud de Louiseville (Josée Bourassa) de Trois-Rivières, Nancy Michaud (Luc Pelletier) de Louiseville; ses petits-enfants : Yanik, Jessica, François, Simon, Alexandre, Fannie, Marie-Ève, Joanie, Emy, Pryska, Janie et Anthony; sa belle-mère : Mme Rollande Béland (feu Camille Michaud) de Saint-Alexis-des-Monts; belles-sœurs et beaux-frères : Claudette Michaud (Émilien Dupuis) de Saint-Alexis-des-Monts, Aline Michaud (feu Jean-Paul Desaulniers) de Trois-Rivières, Robert Michaud (Ginette Frappier) de Saint-Alexis-des-Monts, Paul-Émile Gélinas (feu Hortense Gélinas) de Montréal; sa nièce : Nicole Frappier (Jacques Allard) de Saint-Alexis-des-Monts; ses filleules : Johanne Gélinas, Guylaine Dupuis; ainsi que plusieurs nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du cancer étaient appréciés.  
**Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.**

## SINCÈRES

### REMERCIEMENTS



La famille Dubé remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

## MME CÉCILE

### PELLERIN

survenu le 12 avril 2002, soit par offrandes de messes ou de cartes, affiliations de prières, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. Ses enfants : Claude, Nicole et son gendre Robert.

09907

## PRIÈRE AU

### SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous. La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée. G.B.

## Sincères remerciements



Que son courage et sa force de vivre inspirent chacune de nos vies. Il aimait la vie, l'humour, les siens et ses ami(e)s. Son souvenir sera éternel. Merci aux parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur soutien, réconfort et sympathie lors du décès de

## M. Elphège Landry

survenu le 14 avril 2002

Son épouse Madeleine Desaulniers, ses filles Louise (Louis Gélinas) et Denise, ses petits-enfants Alain et Nathalie Gélinas et Sébastien Baribeau, son arrière-petit-fils Dany D. Gélinas. Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

10433

## Messe 1<sup>er</sup> anniversaire



« Un an a passé depuis que vous nous avez quittés. Malgré votre absence, vous demeurez présent dans nos cœurs et nos pensées. Continuez de veiller sur nous. Acceptez ce bouquet d'amour de nous tous ». À la douce mémoire de

## M. PHILIPPE DUPUIS

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 19 mai 2002, à 9 heures, en l'église de Maskinongé. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ses enfants : Jacqueline, Gilles, Pierrette, leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

09889

## Sincères remerciements



« Comme à ton image, tu nous as laissés en douceur et sans faire de bruit pour entrer dans la maison de Dieu ».

Merci à tous les parents et amis(es) qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

## Mme Thérèse Deschênes Chrétien

(survenu le 1<sup>er</sup> avril 2002)

soit par offrandes de messes, dons, cartes, fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune retrouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Son époux Gabriel Chrétien et ses enfants.

09880

## PRIÈRE

### À LA

## SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

09897

G.B.

## INFAILLIBLE

### PRIÈRE À

## SAINT-ANTOINE

Béni soit Dieu en ses Anges et en Ses Saints. Ô Saint-Antoine, le plus aimable des saints, votre amour pour Dieu et votre charité pour Ses Créatures vous ont fait digne lorsque vous étiez en terre de posséder des pouvoirs miraculeux. Les miracles attendaient votre parole, que vous étiez prompt à dire pour ceux qui se trouvent en peine et en ardoise. Encouragé par cette pensée, je vous implore d'obtenir pour moi (demande). La réponse à ma prière peut rendre nécessaire un miracle, même ainsi, que vous êtes le saint des miracles. Ô aimable et doux Saint-Antoine, dont le cœur était toujours comble de sympathie humaine, susurrez ma demande dans les oreilles du doux Enfant Jésus qui a aimé d'être embrassé dans vos bras et la gratitude de mon cœur sera toujours à vous.

G.S.T.P.



Les résidences funéraires

# St-Louis & Fils Ltée

Louiseville - Yamachiche - Pointe-du-Lac - St-Justin - Maskinongé - St-Sévère - St-Thomas-de-Caxton

# SUR LA ROUTE DES VÉHICULES D'OCCASIONS



1999 CHEVROLET BLAZER LS  
Z-R2, 4X4  
**19 995 \$**



2001 PONTIAC GRAND AM GT  
tout équipé.  
**20 995 \$**



1999 TOYOTA RAV-4  
4X4, 57 000 km.  
**19 995 \$**

2001 CHEVROLET IMPALA: V-6,  
tout équipé. **22 495 \$**

2001 PONTIAC GRAND-AM SE  
V-6, tout équipé. **18 995 \$**

2000 OLDSMOBILE INTRIGUE GL  
V-6, tout équipé. **17 495 \$**

2000 CHEVROLET CAVALIER:  
4 portes, auto., a/c., (2 en  
stock). **12 995 \$**

2000 CHEVROLET CAVALIER:  
2 portes. **10 995 \$**

2000 CHEVROLET S-10 LS  
4X4, tout équipé. **23 995 \$**

1999 PONTIAC TRANS SPORT:  
tout équipé. **16 995 \$**

1999 CHEVROLET CAVALIER Z-22  
**10 495 \$**

1999 PONTIAC SUNFIRE:  
2 portes, silver. **10 995 \$**

1999 GMC SAFARI SLT:  
tout équipé, cuir. **21 995 \$**

1999 GMC JIMMY SLE:  
tout équipé. **22 995 \$**

1999 GMC SONOMA SLS:  
4X4, auto., a/c. **20 995 \$**

**Paillet**  
Chevrolet • Oldsmobile

700, avenue Gilles-Villeneuve  
BERTHIERVILLE  
(450) 836-6291  
1 800 836-9989



1997 SUZUKI SIDEKICK:  
beige, 5v., 87 800 km.  
**9 995 \$**



1999 PONTIAC TRANS SPORT:  
gris auto. 55 500 km.  
**15 995 \$**



1999 SUZUKI ESTEEM GLX: bleu,  
auto. 43 000 km.  
**12 995 \$**

1999 NISSAN SENTRA:  
sable, autom.a/c, 68 000 km,  
**12 995 \$**

1999 SUZUKI GRAND VITARA JX:  
blanc 5v., 59 000 km.  
**17 995 \$**

1999 SUZUKI, ESTEEM GLX:  
bleu, auto., 65 000 km.  
**11 995 \$**

1998 SUZUKI ESTEEM GLX:  
bleu auto. 57 000 km.  
**12 995 \$**

1999 CHEVROLET VENTURE:  
beige auto., 52 400 km.  
**15 995 \$**

1999 SUZUKI SWIFT:  
rouge 5 vit., 21 000 km.  
**9 995 \$**

1995 MAZDA 323S:  
blanc auto., 88 000 km.  
**5 995 \$**

1993 SUZUKI SWIFT: bleu auto.,  
**1 800 \$**

1993 SUBARU LOYALE:  
rouge auto., **1800 \$**

**JOLIETTE SUZUKI**

691, VISITATION  
JOLIETTE 755-1055



1997- TOYOTA PICK UP TACOMA  
4x4, 5 vitesses, coul. gris, int. gris  
**12 900 \$**



1996 VOLVO 850 GLT : tout équipée  
toit ouvrant ,mag int. cuir 103 000 km  
seulement vert foret int.tan



2000 HONDA CIVIC spécial édi-  
tion 5 vitesses deux ailerons disc  
laser, roue mag ,coul. silver int.gris  
Balance de garantie Honda

1998 TOYOTA TERCEL: 2portes 5 vit. 62 000 km  
seulement Noir int. noir vitres teintés Bal. de  
garantie **9 250 \$**

1999 TOYOTA COROLLA:4 portes auto., bour-  
gogne, bal. de garantie prolongé jusqu'à 200  
000 KM

1998 TOYOTA COROLLA: 4 portes auto., air cli-  
matisé, noir, int. gris. 58 000 km seulement.  
bal.de garantie. **11 500 \$**

1999 FORD ESCORT FAMILIALE: 39 000 km  
auto., air climatisée, blanc int. gris. bal de  
garantie **9 500 \$**

1999 HONDA CIVIC LX: 3 portes 63 000 km, 5  
vit., noir int. noir bal. de garantie Honda

1999 HONDA CIVIC LX: 4 portes auto., 72 000  
km, noir int. gris bal. de garantie Honda

1998-Honda CRV EX portes auto. 56,000KM  
seulement tout équipée air climatisée vert  
int. gris **17800 \$**

2001 HONDA CIVIC LXG: 4 portes complètement  
équipé aileron vitrs teinté air climatisée Bal.  
de garantie Honda. Gris argent

1998 FORD WINDSTAR CARGO: 6 cyl. auto.  
blanc int. gris idéal pour entrepreneur  
Garantie 1 ans ou 20 000 km **9 250 \$**

1999-Dodge Caravan complètement équipée  
46,000KM seulement 7 passagers, bleu  
marin int. gris. Garantie 1 an ou 20 000 km  
**14 850 \$**

2000 CHEVROLET VENTURE: 7 pass. complète-  
ment équipée, bleu marin int.gris Garantie 1  
ans ou 20 000 km.

FINANCEMENT SUR PLACE  
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS  
**SYLVESTRE**

169, boul. Antonio-Barrette  
Notre-Dame-des-Prairies  
(450) 759-5321



1999 F-150  
Super cab XL, 4x2, aut.,  
air, 61 000 km



1999 F-150 XLT:  
Vert, 4x4, super cab, 4 p., auto, air,  
tout équip., 124 000 km.



1999 TRACKER  
Tout équipé, aut., air,  
AM/FM, CD, 61 000 km.

2000 FORD FOCUS: manuelle, 5 vit.,  
AM/FM, CD, 26 000 km

1998 PONTIAC SUNFIRE GT: Man.,  
5 vit., tout équipée, 55 600 km

1998 FORD WINDSTAR: tout équipée,  
7 pass., moteur V6, 3,8 L,  
4 sièges cap, 64 000 km.

1997 CHEVROLET CAVALIER Z-22:  
2 portes, man., 5 vit., 59 000 km.

1997 FORD ESCORT: 4 portes, aut.,  
air, AM/FM, cassettes, 79 000 km.

1996 FORD WINDSTAR: 7 pass., tout  
équipée, climatisation et  
chauffage auxiliaires, 104 000 km.

1998 PONTIAC SUNFIRE: aut.,  
4 portes, AM/FM, cassettes,  
71 000 km.

1993 MAZDA PROTEGÉ: man., 5 vit.,  
toit ouvrant, très propre,  
**Faites une offre !**

1995 FORD CONTOUR GL: aut. 4  
cyl., air, pneus neufs, 135 000 km.

1998 FORD TAURUS: tout équipée,  
V6, 3 L, aut., AM/FM, cassettes,  
vitres élect., air, volant ajustable,  
4 portes, 40 000 km.

**MOUSSEAU**  
AUTOMOBILES LTÉE

231, Notre-Dame  
BERTHIERVILLE  
**836-7061**



2000 GRAND AM GT:  
4 portes, aut., tout équipée,  
43 084 km.



1999 SAAB SE:  
décapotable, aut.,  
tout équipée, 49276 km.



1999 TRANS SPORT MONTANA:  
4 p., tout équipée,  
53 700 km.

1999 SUNFIRE GT:  
2 p., aut., 60 100 km.

1999 BUICK REGAL LS: 4 p., tout  
équipée, 60 210 km.

1999 HONDA CIVIC:  
2 p., aut., air, 72 000 km.

1998 CHEVROLET MALIBU: 4 p.,  
aut., 24 210 km.

1998 OLDSMOBILE INTRIGUE:  
toit ouvrant, tout équipée,  
23 600 km.

1998-1999-2000-2001-  
10 PONTIAC SUNFIRE:  
2 et 4 portes en stock.

1999 JIMMY SLS:  
4 p., 4x4, aut., 54 350 km.

1999 TRACKER:  
4x4, 4 p., aut., 43 000 km.

1998 SATURN SL1:  
4 p., aut., 56 650 km.

1998 TOYOTA RAV 4:  
aut., 54 223 km.

1998 DODGE CARAVAN:  
3 p., aut., 76 200 km.

1998 DODGE DAKOTA: pick-up,  
king cab, 4x4, automatique.

1995 CAMARO:  
aut., air, 124 900 km.

**Louiseville Automobile**

871, boul. Saint-Laurent O.  
LOUISEVILLE  
(819) **228-2711**



2001 TAURUS SE  
Berline tout équipée 37 000 km,  
À VOIR !



1996 MUSTANG GT:  
Décapotable, 72 000 km  
Un bijou !



2001 MUSTANG GT  
Décapotable, 13 000 km,  
Comme neuve !

2000 ECONOLINE:  
Club Wagon Chateau, tout  
équipé, blanc, 49 000 km

2000 FOCUS SE:  
berline, air, vitres et barrures  
élect., auto., 42 000 km,  
verte.

1999 DAEWO NUBIRA:  
tout équipée, auto,  
19 000 km, verte

1999 SONOMA SLS:  
Z-71, super cab, 4 cyl., auto,  
champagne, 59 000 km

1999 SABLE LS WAGON:  
Tout équipée, grise,  
55 000 km

1999 ACURA, 1,6, EL:  
berline, tout équipée,  
52 000 km, grise

1998 GRAND PRIX:  
berline, tout équipée, un  
bijou, 57 000 km, verte.

1997 MAZDA PROTEGÉ:  
berline, man., champagne,  
96 000 km.

À QUI LA CHANCE ?

**MASKI**  
Ford  
LOUISEVILLE

640, boul. Saint-Laurent Est  
Louiseville  
(819) **228-9448**



1999 CHEVROLET VENTURE: air,  
aut., coul. sable, très propre  
**14 900 \$ nég.**



1996 DODGE GRAND CARAVAN: 3  
p., 3,3 L, 70 000 km, très propre, air.  
**12 500 \$ nég.**



1998 HYUNDAI ACCENT GSI:  
3 p., 64 000 km, toit ouvrant,  
aileron, argent. **8495 \$**

1998 HYUNDAI ACCENT: 3 p.,  
aut., 87 000 km, radio, bal-  
ance de garantie.  
**7995 \$**

1997 TIBURON FX: 5 vit., verte,  
134 000 km.  
**9200 \$**

1998 HYUNDAI SONATA: 4 p.,  
GL, aut., rouge, 94 000 km,  
balance de garantie.  
**10 500 \$**

1997 HYUNDAI ELANTRA: 4 p.,  
GL, aut., rouge 89 000 km,  
très propre.  
**7495 \$**

1997 HYUNDAI TIBURON: de  
base, aut., bleue,  
123 000 km.  
**9200 \$**

1998 HYUNDAI ACCENT: 3 p.,  
aut., argent, 82 000 km,  
impeccable.  
**7495 \$ nég.**

1999 HYUNDAI ACCENT L: 3 p.,  
60 000 km, argent, très  
propre, aileron.  
**8900 \$**

**HYUNDAI**  
**Lanaudière**  
JOLIETTE

1165, de Lanaudière  
JOLIETTE  
(450) **759-7669**



2001 MUSTANG: décapotable, V6,  
aut. tout équipée, 24 600 km  
**Spécial : 26 900 \$**



2000 FOCUS ZTS Tout équipée,  
moteur Zetec, 2,0 L, aut., 8600 km  
**Spécial : 15 500 \$**



1999 MERCURY SABLE LS  
Moteur V6, 3,8, cuir, 64 800 km  
**Spécial : 12 200 \$**

2001 VOLVO S60: Beige, cuir, int. beige,  
27 000 km, impeccable. Prix : **35 900 \$**

2000 TAURUS: Plusieurs en stock, 30 000 à  
35 000 km. Prix : **16 500 \$ à 18 900 \$**

2001 LINCOLN CONTINENTAL DÉMO:  
tout équipé, gris pâle, int. cuir gris,  
15 000 km

2001 VOLVO V40: familiale, blanche, int.  
cuir noir, toit ouv. élect., tout équipée,  
29 200 km

2000 FORD WINDSTAR: Bleue, 4 sièges  
cap., 22 000 km. Spécial : **23 900 \$**

1999 FORD WINDSTAR LV: Grise, 7 pas-  
sagers, 46 500 km. Prix : **16 900 \$**

1998 Ford F-150: Blanc, V6, aut.,  
bien équipé. Prix : **15 900 \$**

2000-2001-2002 Plusieurs EXPLORER  
à compter de **25 900 \$**

2001 FORD CLUB WAGON: 15 passagers,  
2 en stock

2000 Ford F-150 XL et XLT: King Cab.  
Boîte 6 pi., V6, aut., à compter de 21  
500 km, 2 en stock

1999 F-150: Boîte 8 pi, 4x4, moteur  
V8 5,4 L, 90 000 km.  
Spécial : **22 900 \$**

2000 Plusieurs F-150: Cabine simple, boîte  
de 8 pi, entre 10 000 et 30 000 km.

**Ford**  
**REJEAN**  
**LAPORTE**  
**ET FILS INC.**

1881 PRINCIPALE  
ST-NORBERT  
**836-3783**

# Sports



**LE MUSÉE  
GILLES-VILLENEUVE  
SE LANCE DANS  
LA COURSE**

Page 35

## RETENTISSANT SUCCÈS À BERTHIERVILLE

Revue sur glace du C.P.A.B.

**L**es patineuses et patineurs du club de patinage artistique de Berthierville ont une nouvelle fois fait la conquête du public en offrant une prestation de fort calibre lors de l'annuelle revue sur glace. Ayant franchi différentes étapes et affiné leur technique au cours des derniers mois, ils se sont faits plaisir en en mettant plein la vue aux gens.



PIERRE

Soliste invitée, Joannie Rochette de l'Île Dupas a fait de

même. Elle a effectué deux prestations qui ont démontré au public la raison pour laquelle elle a décroché plusieurs podiums au fil des ans; autant au plan provincial que canadien, nord-américain ou international.

Outre Mlle Rochette, huit numéros ont été offerts lors des spectacles des 27 et 28 avril.

Des patineurs âgés de 3 à 18 ans, et même jusqu'à 60 ans (groupe Maxi-glace), ont démontré leur habileté sur glace.

Une trentaine de bénévoles ont contribué à la réussite des deux événements.

Les entraîneurs, parents et autres personnes ont aussi donné généreusement de leur temps tout au cours de la dernière saison.



Formé de patineurs des groupes semi-privé, préliminaire, junior, intermédiaire et sénior, ce groupe a présenté un intéressant numéro.

(Photo Alain Landreville)



Autre numéro apprécié: celui du groupe maternelle et patinage plus.

(Photo Alain Landreville)

### Pépinière De Grand'Pré inc.

**Nouveau Aménagement paysager**

- Plan
- Pavé-uni
- Muret
- Jardin d'eau

- Système d'irrigation
- Taille & entretien

## Estimation gratuite

**Centre du jardin**

Passez voir nos spéciaux  
**5e anniversaire**  
au centre de jardin

- Fleurs annuelles
- Vivaces
- Paniers suspendus
- Arbres, arbustes, conifères
- Rosiers rustiques
- Légumes

**680, Notre-Dame Sud  
Louiseville**  
**228-8381**  
Pépinière De Grand'Pré inc.

### UNE ÉQUIPE DE SAINTE-ÉLISABETH REPRÉSENTERA LANAUDIÈRE

**A**près un parcours long, difficile et exigeant, une équipe de l'école Emmilie-Caron de Sainte-Élisabeth a décroché les grands honneurs du tournoi régional primaire de kin-ball de Lanaudière. En plus d'immortaliser l'exploit par une médaille d'or et une bannière pour l'école, les Dynamites représenteront la région lors du tournoi provincial de la fin de semaine prochaine, à Québec.

(P.B.) Pour en arriver là, la formation a eu le meilleur sur pas moins de 160 clubs de niveau primaire. La joute finale, en outre, a nécessité cinq périodes. Le public a eu droit à du jeu enlevant.

#### Fort calibre

L'équipe de Sainte-Élisabeth a eu fort à faire, réitérons-le, pour atteindre la première marche du podium.

Tout d'abord, en première partie de l'événement qui s'est tenu au collège Esther-Blondin, à Saint-Jacques-de-Montcalm, les Dynamites ont joué trois parties en 16e de finale. Ce qui leur a valu le cinquième rang. Cela leur a permis d'accéder à la 8e de finale. Les joueurs ont disputé une quatrième partie

dans la même journée, qu'ils ont gagnée.

Avec cette victoire, ils ont obtenu leur laissez-passer pour les quarts de finale du lendemain (28 avril). À cette occasion, les 12 meilleures équipes parmi les 160 inscrites se sont affrontées en jouant encore une fois trois parties chacune. Au terme de ces joutes, les Dynamites ont terminé en tête.

Du coup, ils n'ont pas eu à jouer la demi-finale puisque le club détenant la première position accédait automatiquement à la grande finale régionale.

Cinq périodes ont été nécessaires pour que les Dynamites soient proclamés champions dans la catégorie junior (4e, 5e, 6e années).

De leur côté, les Aigles de Berthierville ont connu un cheminement du même genre lors du tournoi régional. Compétitionnant dans la catégorie moustique (2e, 3e années), l'équipe s'est rendue jusqu'en finale mais a dû baisser pavillon face aux formations de Saint-Thomas et de Terrebonne.

Le club berthelais peut tout de même être fier puisqu'il a terminé troisième sur 114 équipes inscrites.

# LE MUSÉE GILLES-VILLENEUVE SE LANCE DANS LA COURSE

Création d'une équipe en Formule 1600

Pierre Bellemare

**S**e consacrant depuis sa naissance à la promotion de la mémoire du célèbre coureur automobile berthelais, le musée Gilles-Villeneuve traverse de l'autre côté de la clôture. Depuis quelques jours, il possède sa propre équipe de course en Formule 1600. Les pilotes Marcel Lafontaine et Olivier Lambert portent ses couleurs.

Le musée s'installe solidement sur les circuits puisque les deux hommes ont terminé respectivement premier et deuxième au championnat de cette discipline, l'an dernier. Le premier est un vétéran, le deuxième en est à sa troisième saison. L'équipe prendra notamment part au Grand Prix du Canada (juin), de même qu'à celui de Trois-Rivières (début août).

## Participation active

Le jeune et talentueux pilote Olivier Lambert (18 ans) de Pincourt sera aux commandes d'une voiture de couleur rouge, bien sûr, portant le numéro 2.

"Il s'agit pour nous d'un clin d'œil souvenir à Gilles Villeneuve", confie Alain Bellehumeur, directeur général du musée. "La peinture du bolide rappellera la Ferrari de Gilles. Même le casque d'Olivier rappellera celui de Gilles...", signale-t-il.

Trop jeune pour avoir connu Gilles Villeneuve, Olivier Lambert se dit cependant fier et heureux de participer à ce projet. "Gilles Villeneuve a débuté sa carrière en Formule 1600. Courir sous les couleurs du musée qui porte son nom cette saison est un honneur", affirme le pilote.

L'autre voiture inscrite au championnat, également "rouge Ferrari", affichera le célèbre numéro 27. Son pilote, Marcel Lafontaine (Victoriaville), champion québécois de la catégorie en 2000, ne cache pas sa joie de faire partie de l'équipe du musée Gilles-Villeneuve en cette année bien spéciale. "Gilles Villeneuve était mon idole, mon inspiration." Il n'a pas choisi le numéro 27 par hasard. "Faire partie de l'équipe du musée Gilles-Villeneuve en cette année du 20e anniversaire de la disparition de Gilles me motive encore davantage. Gilles a signé tellement d'exploits sur les circuits de Trois-Rivières et de Montréal...", souligne-t-il.

L'idée première visant à mettre de l'avant cette équipe de course a pour source Flagworld, cette entreprise québécoise spécialisée dans les sites internet consacrés à des pilotes et à la course automobile. "Olivier, l'un des pilotes rattachés au groupe Flagworld, était à la recherche de financement pour sa saison 2002, et plus particulièrement pour les épreuves de Montréal et de Trois-Rivières en



MARCEL LAFONTAINE ET OLIVIER LAMBERT porteront les couleurs du musée Gilles-Villeneuve en Formule 1600. Ils sont en compagnie du directeur général de l'établissement berthelais, Alain Bellehumeur.

(Photo Pierre Bellemare)

Formule 1600. Ce projet lui offrira une grande visibilité à lui mais aussi à ses commanditaires et partenaires", précise Michel Flaageole (président de Flagworld). "Quant à Marcel Lafontaine, il apporte à l'équipe son expérience, sa passion de la course."

Il vous sera possible de suivre les activités de l'équipe du musée sur le site web officiel d'Olivier Lambert, le [www.olivierlambert.ca](http://www.olivierlambert.ca), sur le site officiel de Marcel Lafontaine, le [www.lafontaine27.com](http://www.lafontaine27.com), ou encore sur le site officiel du musée, le [www.gilles.villeneuve.com](http://www.gilles.villeneuve.com).

# VENTE 1<sup>ER</sup> ANNIVERSAIRE

## ARCTIC CAT<sup>®</sup>

### à Berthierville

Toute la collection de vêtements hiver 2003 en stock !

• Mise de côté  
• Certificats-cadeaux

**PSR**  
Performance  
2002 inc.

**233, Notre-Dame Berthierville**

Voisin de  
Mousseau Auto (450) 836-3003

**1-866-274-9966**

Aussi vêtements Fox en stock.

LÉCHO • [www.lechoam.com](http://www.lechoam.com) • Le dimanche 12 mai 2002 • Page 35

# Kawasaki

L'équipe  
championne!

et

V'la l'bon temps!



## CLÉMENT MOTOS INC.

sont heureux de vous inviter  
à participer aux

# ESSAIS ROUTIERS

## Kawasaki 2002

le samedi 18 mai 2002

de 10 h à 16 h

Vous aurez l'occasion d'essayer tous les derniers modèles de Kawasaki et d'avoir  
bien du plaisir avec beaucoup d'autres fans de Kawasaki

VULCAN 1500  
MEAN STREAK



**VENEZ DONC NOUS REJOINDRE**

Appelez chez Clément Motos  
dès aujourd'hui pour vous inscrire!

ZZ-R1200



**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**

(819) **228-5267**

Nous sommes impatients de vous  
voir à cet événement!

Dépêchez-vous, le nombre de places est limité!

VULCAN 1500  
NOMAD



\*Tenue obligatoire et sécuritaire  
(pantalon et souliers).

VULCAN 800  
CLASSIC



CONCOURS  
2002



L'équipe  
championne!



FINANCEMENT  
SUR PLACE

# CLÉMENT MOTOS INC.

## LOUISEVILLE

630, Grande-Carrière • Tél.: (819) 228-5267